

cyberpresse.ca

LA PRESSE

NOËL 2003
56 PAGES
DE SUGGESTIONS
DE CADEAUX

ACTUEL
MAGAZINE
QUE VEULENT
LES HOMMES?

JEAN CHRÉTIEN
40 ANS DE VIE
POLITIQUE
10 ANS PREMIER
MINISTRE
CAHIER SPÉCIAL



CINÉMA
NEZ ROUGE :
IMPOSSIBLE
N'EST PAS HUARD
PAGE 1

**LE SAUVEUR
DU CANADIEN**
LA SOLUTION
PAGE A15

**VOS
COMMENTAIRES**
SPORTS PAGE 4



Mon clin d'oeil STÉPHANE LAPORTE
C'est ce soir, le match Canadien-Oilers en
plein air. À défaut de geler les salaires, la
LNH gèle les joueurs.

AUJOURD'HUI

Avis et encans	
PETITES ANNONCES 14	CAHIER PLUS 7
Animaux	CAHIER PLUS 7
Bridge	CAHIER PLUS 7
Décès	CAHIER PLUS 7
PETITES ANNONCES 12 et 13	
Échecs	CAHIER PLUS 7
Feuilleton	CAHIER PLUS 6
Forum	A 14 et 15
Grille des mords	
PETITES ANNONCES 15	ARTS 18
Horaires télévision	CAHIER PLUS 6
Horoscope	MON TOIT 16
Jardiner	A 13
Loteries	CAHIER PLUS 6
Mots croisés	CAHIER PLUS 6
Petites annonces	
CAHIER PETITES ANNONCES	CAHIER PLUS 7
et AFFAIRES 2	
Timbres	CAHIER PLUS 7
Trait d'union	PETITES ANNONCES 16

Météo

Ciel variable, maximum 6, minimum 1, plus de détails en page

PETITES ANNONCES 15



6 21924 45678 2

STM: DES AUTOBUS CE WEEK-END?

SÉBASTIEN RODRIGUE
et LAURA-JULIE PERREAU

Oubliez le métro ce week-end à Montréal. En revanche, il existe une possibilité de voir des autobus de la STM rouler dans les rues de la métropole.

Le Conseil des services essentiels a en effet convoqué hier le Syndicat des employés d'entretien et la Société de transport de Montréal à la demande de la régie régionale de Montréal-Centre, afin d'étudier la faisabilité d'un service minimal de

surface aujourd'hui et demain.

Au moment de mettre sous presse, tard hier soir, le Conseil n'avait toujours pas rendu sa décision et continuait de délibérer. Au cours de ces audiences publiques, la régie a fait valoir qu'environ 10 000 personnes fréquentent les 141 établissements du réseau de la santé de l'île de Montréal. La régie soutient que l'accessibilité des soins pourrait être compromise du fait de la grève des employés d'entretien.

» Voir STM en A2

Les anciens et les nouveaux dans la froidure



PHOTO PC

Le Démon blond, Jean-Jacques Daignault et leurs coéquipiers ont profité hier d'une séance d'entraînement à ciel ouvert — et à une température qui oscillait entre -15 et -20 Celsius — en vue de leur match face aux anciens des Oilers d'Edmonton, disputé à 17 h aujourd'hui. Quelques heures plus tard, ce sera au tour des équipes actuelles du Canadien et des Oilers de sauter sur la patinoire du stade du Commonwealth. Plus de 56 000 chanceux (700 000 inscriptions ont été répertoriées à la loterie qui servait à allouer certains billets) assisteront à la Classique Héritage, qui souligne le 25^e anniversaire des Oilers. Nos informations dans le cahier Sports, pages 1 à 6.

La femme qui voulait savoir

Après 17 ans, la police arrête celui qui aurait tué son frère

L'équipe des cold cases scrute les dossiers de meurtres non résolus. Avec les progrès de l'informatique et le recours devenu courant aux preuves d'ADN, la demi-douzaine de policiers qui la composent arrivent à mettre la main sur des assassins qui ont frappé des années auparavant, comme le démontre le cas de Paul-Émile Bernard.

CHRISTIANE DESJARDINS

« Au début, j'avais un abonnement, j'appelais aux homicides aux deux semaines. Après, j'appelais aux mois. Puis, aux six mois. Je leur ai écrit. J'ai voulu engager un détective privé, mais ça coûtait trop cher. J'étais révoltée

contre la justice. J'ai fait une dépression. Après, ça me prenait par crises. Dans ce temps-là, j'appelais. Jusqu'au jour où j'ai lâché prise. LÂCHÉ PRISE, ça, écris-le en gros. »

Si Thérèse Bernard a lâché prise, bien des années après la mort de son frère Paul-Émile, elle n'en a pas moins continué de se poser les mêmes questions. Qui l'avait tué, et pourquoi ? Il a fallu 17 ans pour qu'elle obtienne enfin un début de réponse. Un beau jour, ce n'est pas elle qui a téléphoné à la section des homicides, mais le contraire qui s'est produit. « On a un suspect pour votre frère... »

D'abord, elle ne l'a pas cru. Elle pensait que quelqu'un lui faisait une mauvaise blague. Elle s'était

toujours dit que ça arriverait au moment où elle s'y attendrait le moins, et c'est exactement ce qui s'est passé. C'est aussi ce que lui avait dit une cartomancienne. Finalement, ils ont arrêté le gars le 16 juin dernier, le jour de l'anniversaire de son frère. Il aurait eu 73 ans ce jour-là.

M^{me} Bernard était très proche de Paul-Émile, qui avait 20 ans de plus qu'elle. Il avait toujours vécu chez leurs parents et avait repris le commerce de nettoyeur du père, rue Dante, près de Saint-Laurent. Il venait de le vendre quand il est mort. Tout le monde le connaissait, dans le coin. Paul-Émile a toujours

» Voir FEMME en A12

La Caisse se porte mieux

Le rendement dépasserait 6 % cette année

BLOOMBERG

La Caisse de dépôt et placement du Québec obtiendra probablement un rendement supérieur à 6 % sur ses placements cette année, mettant fin à une glissade de deux ans, a fait savoir Guy Morneau, vice-président du conseil d'administration de l'organisme.

« Ce sera une année positive », a précisé M. Morneau, qui est aussi président de la Régie des rentes du Québec, au cours d'une entrevue à Montréal. « Nous sommes très satisfaits du redressement qui a été effectué », a-t-il ajouté.

Au cours des deux dernières années, le bas de laine des Québécois a connu des rendements désastreux avec des contre-performances de -9,6 % et -5,0 % en 2002 et 2001 respectivement.

La Caisse gère environ 15,4 milliards de dollars pour la Régie, qui a besoin d'un rendement annuel moyen de 4,7 % après inflation jusqu'en 2050 pour verser les rentes aux retraités. M. Morneau a prédit que la Caisse atteindra à tout le moins cette cible en 2003.

« Pour la Régie, une année satisfaisante, c'est lorsque la Caisse atteint notre taux cible (de 4,7 %) plus inflation, et c'est ce à quoi nous nous attendons cette année, a dit M. Morneau. « Un résultat inférieur nous décevrait », a-t-il soutenu, sans donner de chiffre précis.

» Voir CAISSE en A2

ATTENTION AUX PESTICIDES DANS VOTRE ASSIETTE

De tous les légumes cultivés au Québec c'est la laitue romaine qui, au cours des deux dernières années, a le plus souvent dépassé les normes de teneur en pesticides. Suivent, dans une moindre mesure, les fraises et les framboises. On parle encore de cas d'exception, ce qui ne doit toutefois pas endormir la vigilance des consommateurs : tous les êtres humains de la planète sont désormais exposés aux pesticides, a démontré cette semaine à Montréal une spécialiste du Programme international sur la sécurité chimique. Le danger est particulièrement élevé pour les travailleurs agricoles.

À lire en page A6

jetsgo.net

Vancouver 174^{\$}

Winnipeg 118^{\$} Calgary 139^{\$} Edmonton 139^{\$}

jetsgo

RÉSERVEZ EN LIGNE 20^{\$} ALLER-RETOUR

Départs depuis Montréal. Prix web par trajet. Taxes et surcharges en sus. Selon la disponibilité. Détails sur jetsgo.net.

SUITES DE LA UNE

DEMAIN DANS LA PRESSE



L'événement hockey

L'intérêt pour le hockey atteint un sommet aujourd'hui avec la présentation du match en plein air du Canadien contre les Oilers, précédé du match des anciennes gloires de ces deux équipes, à Edmonton. Nos journalistes Réjean Tremblay et Simon Drouin seront parmi les quelque 56 000 passionnés qui braveront le froid pour participer à cet événement original. **À lire demain dans le cahier Sports Plus**

AUJOURD'HUI SUR CYBERPRESSE



Suivez en direct la finale de la Coupe Vanier à 15 h : cyberpresse.ca/football

Suivez en direct le match entre le Canadien et les Oilers à 19 h : cyberpresse.ca/hockey

Retrouvez toutes les critiques de films à l'affiche : cyberpresse.ca/films

POUR JOINDRE LA PRESSE

La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9

ABONNEMENT	(514) 285-6911
cyberpresse.ca/abonnement	1 800 361-7453
PETITES ANNONCES	(514) 987-8363
petitesannonces@lapresse.ca	1 866 987-8363
DÉCÈS	(514) 285-6816
deces@lapresse.ca	
CARRIÈRES	(514) 285-7320
carrieres@lapresse.ca	
RÉDACTION	(514) 285-7070

Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de La Presse et celles des services de la Presse Associée et de Reuters. Tous les droits de reproduction des informations particulières à La Presse sont également réservés. ISSN 0317-9249. Le quotidien La Presse est publié et édité par La Presse, Itée dont le siège social est sis au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9 et il est imprimé à Transcontinental Métropolitain, situé au 12 300, boulevard Métropolitain Est, Pointe-aux-Trembles, division de Imprimeries Transcontinental G.T. inc. Guy Crevier, Président et éditeur.

La Caisse gère un actif de plus de 130 milliards

CAISSE suite de la page A1

attendons cette année, a dit M. Morneau. « Un résultat inférieur nous décevrait », a-t-il soutenu, sans donner de chiffre précis.

L'inflation au Canada a ralenti à 1,6 % en octobre dernier, soit le rythme annuel le plus lent en 16 mois. Si l'on fait l'hypothèse que l'inflation sera demeurée au même niveau jusqu'en décembre, cela signifie que M. Morneau s'attend à ce que le rendement de la Caisse soit d'au moins 6,3 % cette année.

Au 31 décembre dernier, la Caisse gérait un actif total d'environ 130 milliards. L'organisme a présenté des résultats négatifs pendant chacune des deux dernières années, y compris sa pire perte sur placements, soit 8,55 milliards, ou 9,6 %, l'an dernier.

Depuis qu'il a pris les rênes de l'organisme en septembre 2002, Henri-Paul Rousseau a réduit l'effectif, il s'est débarrassé d'activités non rentables et a réduit la participation dans les sociétés de télécommunications. Plus tôt en novembre, la Caisse a fait savoir qu'elle simplifierait sa structure de gestion et qu'elle scinderait les opérations en deux divisions, l'une pour les placements et l'autre pour les services de l'entreprise.

Après avoir éliminé 138 emplois entre décembre et avril, la Caisse a annoncé le mois dernier son intention d'en faire disparaître 18 de plus lorsqu'elle cessera de gérer des actifs pour d'autres institutions financières. Mardi dernier, elle a licencié sept employés de son secteur de gestion d'actif.

M. Morneau dit ne pas s'attendre à d'autres suppressions d'emplois.

« Le recentrage est terminé, dit-il. Nous allons travailler avec notre équipe actuelle. L'objectif est de devenir un gestionnaire de premier plan, de premier quartile. »

De 1993 à 2002, la Caisse a obtenu un rendement de 7,8 % en moyenne par année, soit moins que les 9,2 % réalisés par la médiane des fonds équilibrés canadiens, selon des données de Mercer Investment Consulting.

Mercer définit les fonds équilibrés comme étant ceux qui détiennent entre 50 % et 60 % de leurs actifs sous forme d'actions et le reste en valeurs à revenu fixe tels que des obligations.

Au 31 décembre dernier, les actions et les autres valeurs à revenu variable formaient environ 64 % des actifs totaux de la Caisse, alors que les valeurs à revenu fixe formaient le reste. Chaque déposant de la Caisse, comme la Régie des rentes, a son propre mélange de valeurs.

Pour les neuf premiers mois de 2003, les données de Mercer indiquent que les fonds équilibrés au Canada ont obtenu un rendement d'environ 6,6 %, grâce notamment à l'embellie sur les marchés des actions. Au cours de cette période, l'indice de référence canadien, soit l'indice composite Standard & Poor's/TSX, a grimpé de 12,2 %.

D'autres gestionnaires tels que l'Ontario Teacher's Pension Plan et l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada ont également tiré parti de l'amélioration des marchés. Le Teacher's a présenté un rendement de 4,6 % au cours des six mois terminés le 31 juillet, alors que l'Office a obtenu 8,4 % pour une période de six mois terminée le 30 septembre.

Les employés d'entretien de la STM se prononceront demain

STM suite de la page A1

Celle-ci a été confirmée à minuit trente par la porte-parole de la partie patronale, Odile Paradis. « Les deux parties se sont entendues sur les recommandations de la conciliatrice », a annoncé M^{me} Paradis à La Presse.

Pendant que le syndicat et l'employeur poursuivaient leurs pourparlers, le Conseil des services essentiels entendait de son côté les deux parties à la demande de la Régie de la santé et des services sociaux de Montréal-Centre. Au terme de discussions marathon, il exigeait que le service d'autobus soit assuré de 14 h à 17 h aujourd'hui, puis de 23 h à 1 h du matin.

Cette ordonnance devient caduque si le syndicat rappelle toutes ses troupes au travail dès aujourd'hui. Si, d'autre part, les syndicats rejettent les offres patronales, les autobus devront rouler en service partiel, de 6 h à 9 h, de 14 h à 17 h et de 23 h à 1 h du matin. Au cours de ces audiences publiques, la Régie a en effet fait valoir qu'environ 10 000 personnes fréquentent les 141 établissements du réseau de la santé de l'île de Montréal.

La Régie a soutenu que l'accessibilité des soins pourrait être compromise du fait de la grève des employés d'entretien. Elle s'est aussi montrée inquiète pour les employés des hôpitaux, dont plusieurs dépendent du transport en commun pour se rendre au travail. Quarante pour cent des patients de la clinique externe de l'Hôpital Louis-H.-LaFontaine ont annulé

leur rendez-vous en raison de la grève, a fait valoir l'avocat de la Régie, Richard Boczun. « La population risque d'être en danger s'il n'y a aucun service de week-end », a-t-il fait valoir devant le Conseil.

Médecin-conseil pour la Régie, Mathias Kalina avait pour sa part dit craindre une congestion à Urgences Santé, les gens qui ont impérativement besoin de soins risquant d'y recourir à défaut de pouvoir se déplacer par le transport en commun.

Le syndicat avait proposé d'offrir un service d'autobus de 6 h à 8 h, de 14 h à 16 h et de 23 h à 1 h du matin. Selon cette proposition, le métro n'aurait pas été en service. La Régie était d'accord, mais les représentants de la STM se sont opposés à cette grille horaire, affirmant qu'elle était « vouée à l'échec ». La Société de transport réclamait plutôt un service d'autobus continu, d'autant plus que le métro serait immobilisé et que les véhicules de surface risquaient ainsi d'être débordés.

Cette entente survient au terme de cinq jours de négociations intensives entre le syndicat et la STM. Les pourparlers d'hier se sont terminés vers 20 h 30. Le président du syndicat, Pierre Saint-Georges, a fait rapport à ses troupes dans les locaux du conseil syndical, situé dans le quartier Rosemont.

Selon son collègue Michel Thibault, le moral des syndiqués était bon même au terme de cette cinquième journée de négociations. « On fait une grève civilisée. Nous assurons des services essentiels de

qualité, il n'y a pas eu de vandalisme », argumentait le syndiqué.

Du côté patronal, on n'a rien voulu laisser transparaître des nouvelles offres.

Chose certaine on sait maintenant que le président de la STM, Claude Dauphin, n'avait pas menti hier matin en annonçant que la journée allait être « cruciale » dans l'évolution des négociations. À défaut d'une entente négociée, il avait promis de faire appel à d'autres moyens pour en arriver à une solution rapide permettant un retour du service. « Est-ce que ce sera une loi spéciale, est-ce que ce sera autre chose ? Il n'y a rien d'exclu, on a des experts en train de plancher là-dessus », a-t-il dit.

Une chose était sûre selon lui : le président de la STM ne voulait pas vivre une autre semaine de grève. « Ça fait trois jours qu'on négocie jour et nuit, ça fait cinq jours que les usagers vivent un calvaire, pour nous c'est un bon délai, on se donne la journée pour arriver à la finalité », a-t-il ajouté hier matin.

M. Dauphin avait également demandé au gouvernement du Québec de songer sérieusement à modifier sa loi afin de faire du transport en commun un véritable service essentiel, ce qu'il n'est pas en ce moment au sens du Code du travail. Un service essentiel doit être lié à la santé et à la sécurité de la population. « Nous souhaitons pour la santé de la population et la santé économique de Montréal qu'il puisse y avoir du métro et des autobus en fin de semaine », a dit M. Dauphin.

EN BREF

AFGHANISTAN

Civil congédié

Un civil qui occupait l'important poste de chef adjoint du Camp Julien, la base de l'armée canadienne en Afghanistan, a été congédié hier, quel que temps après avoir critiqué publiquement l'équipement de lutte contre les incendies des Forces armées canadiennes. Gary Lovett affirme avoir été congédié immédiatement après l'expiration de son contrat de la firme montréalaise SNC-Lavalin. L'officier responsable de la sous-traitance à la base canadienne refuse de commenter la nouvelle, affirmant qu'il s'agit d'un dossier confidentiel. Cependant, il a brandi le contrat liant l'armée et M. Lovett, qui stipule qu'il est interdit aux employés de s'entretenir avec les médias sur leur travail. Le mois dernier, M. Lovett s'était plaint de ne pouvoir compter sur un camion de pompiers et avait dénoncé les lenteurs bureaucratiques de l'armée. Par ailleurs, un drone de l'armée canadienne s'est écrasé vendredi en Afghanistan, provoquant ainsi une halte dans le programme d'essais des drones, un projet de quelque 33 millions de dollars. Le lieutenant-colonel Dana Clarke, des Forces ar-

mées, ignore ce qui a provoqué la chute de l'avion d'espionnage sans pilote, mais il est déjà acquis que le parachute du drone ne s'est pas déployé peu avant l'atterrissage. — PC

BEATLES

Une guitare vendue à prix d'or

La première guitare de George Harrison, un cadeau des ses parents, a été vendue aux enchères pour la somme de 276 000 livres (612 000 \$CA) hier à Londres, a annoncé la maison de ventes Cooper Owen. L'instrument, une simple guitare acoustique Edmond de fabrication néerlandaise, avait été exposée précédemment au musée de l'histoire des Beatles de Liverpool, le berceau des *Fab Four*. Une autre guitare de George Harrison, une Fender Rosewood Telecaster, faite sur mesure et utilisée lors du dernier concert public des Beatles, en 1969, avait été adjugée 435 000 dollars américains, lors d'une vente aux enchères en septembre à Los Angeles. Né le 25 février 1943, le musicien est mort des suites d'un cancer à 58 ans le 29 novembre 2001 à Los Angeles. — AFP

Prostitution juvénile

Cinq accusés réclament l'arrêt de la procédure

PRESSE CANADIENNE

C'est à compter du 15 décembre que sera entendue la première véritable requête préliminaire au mégaprocès de neuf présumés clients du réseau de prostitution juvénile de Québec.

Il s'agira de la requête pour arrêt de procédure déposée par Robert Gillet et à laquelle se sont joints les présumés clients François Houle, Yves Doyon, Salim Choueiri et Abdul Kharamandeh.

Ce qui unit ces cinq hommes, c'est une plainte commune, celle à laquelle Gillet s'attaque dans sa requête. Il est accusé de l'avoir agressée sexuellement en lui infligeant des lésions corporelles.

L'avocat de M. Gillet, M^e Jacques Laroche, a souligné au juge Fraser Martin, de la Cour supérieure que, dans sa requête pour arrêt de procédure, il allègue avoir averti les policiers que l'adolescente avait menti et

s'était parjurée en cour. Elle l'a d'ailleurs reconnu par la suite.

À l'audition de la requête, M^e Laroche entend faire témoigner deux ou trois policiers, la jeune plaignante elle-même et Robert Gillet. L'audition pourrait durer environ cinq jours.

Les autres requérants, Salim Choueiri, Yves Doyon, François Houle et Abdul Kharamandeh, devraient normalement être présents, mais ont été dispensés. Parce que des allégations de la requête de l'avocat M. Gillet mettent en cause le comportement des procureurs de la Couronne dans le dossier, c'est le supérieur de ceux-ci qui plaidera pour le ministère public.

La plus grande partie du débat, hier, a toutefois porté sur les requêtes pour procès séparés.

Le juge Martin souhaite s'assurer que le mégaprocès des neuf accusés, s'il y a bel et bien mégaprocès, soit « gérable ».

Un total de 78 chefs d'accusation ont été portés contre le groupe d'hommes, quoique la plupart d'entre eux ne soient visés que par deux ou trois chefs.

Mais qu'il y ait un ou plusieurs procès, le magistrat souhaite qu'on puisse en commencer l'instruction en janvier.

Hier, les deux parties ont présenté leurs positions sur la question. La procureure de la Couronne, M^e Geneviève Lacroix, a ainsi fait un bref exposé de sa preuve, tentant d'établir le lien entre les neuf accusés. Les avocats de la défense ont aussi été appelés à exposer brièvement leurs arguments.

Ainsi, selon M^e François Huot, la réunion des neuf accusés est purement stratégique et le mégaprocès sera très difficilement gérable.

D'autres avocats, tels M^e Stéphane Poulin qui représente Jean-François Guay, ont souligné que chaque chef d'accusation correspond à un seul événement, qui n'a rien de commun avec les autres accusés. Comme il n'y a qu'une plaignante dans le dossier de Guay, son procès durerait au plus une semaine et demie s'il était seul. De son côté, M^e Jean Petit a soulevé la possibilité qu'une requête pour obtenir des honoraires spéciaux soit présentée s'il y a mégaprocès.

Les parties ont convenu de se revoir le 1^{er} décembre.

FIN DE SEMAINE SANS TAXES !

économisez la TPS et la TVQ sur tout en magasin!

2 jours seulement!

sur présentation de ce coupon

Ne peut être combiné à une autre offre/promotion. Non valide pour la liste de mariage, les certificats-cadeaux, la vente d'entrepôt ou pour les achats antérieurs.
* Nous vous accordons une réduction de prix équivalente à la TPS et la TVQ.



LINEN CHEST

DÉCOR DÉPÔT

«Le supercentre de la mode maison»

CENTRE ROCKLAND : (514) 341-7810
LA CATHÉDRALE (CENTRE-VILLE) : (514) 282-9525
PLACE PORTOBELLO, BROSSARD : (450) 671-2202
LES GALERIES LAVAL : (450) 681-9090
MAGASIN D'ENTREPÔT
CARREFOUR LANGELIER : (514) 254-3636

Sur le sentier de la guerre

En réaction aux mesures du gouvernement, les garderies iraient jusqu'à tenir une journée de grève

PASCALE BRETON

QUÉBEC — Excédés par l'attitude du gouvernement Charest à leur égard, les centres de la petite enfance prennent le sentier de la guerre et envisagent de fermer leurs portes le 11 décembre prochain.

La Presse a mis la main sur le plan d'action de l'Association québécoise des centres de la petite enfance (AQCE) qui sera soumis à l'approbation des membres du conseil d'administration la semaine prochaine. Le document de quatre pages contient un calendrier détaillé des moyens de pression qui pourraient être utilisés au cours des prochaines semaines et qui culmineraient avec une grève de 24 heures.

« Le réseau n'a plus du tout confiance. Nous voulons une ministre qui porte le dossier avec son réseau et non pas contre son réseau », lance la présidente de l'AQCE, Hélène Potvin, pour démontrer l'exaspération de ses membres.

Après des compressions budgétaires et des tarifs qui grimperont à 7 \$ en janvier, la volonté de la ministre déléguée à la Famille d'imposer un taux d'absence maximal de 10 % dans les CPE — soit 26 jours par enfant — pour « optimiser l'utilisation des places » en garderie est la goutte qui a fait déborder le vase pour l'AQCE.

« Nous n'accepterons pas des mesures qui vont faire en sorte que les services de garde vont devenir d'une rigidité incroyable, obligatoire, avec beaucoup de difficulté à s'adapter aux besoins des familles. Des mesures comme les 26 jours, on n'accepte pas ça », indique M^{me} Potvin.

Le conseil d'administration devra donc trancher au début de la semaine prochaine sur les mesures qui seront mises en place. Durant la première semaine de décembre, les administrateurs envisagent ainsi de remettre les clés des CPE à leurs députés et au premier ministre Jean Charest.

Le 11 décembre, les quelque 900 CPE de la province pourraient ensuite demeurer portes closes toute la journée et organiser plutôt une grande manifestation. Ce serait alors un jeudi noir pour le Québec puisque la CSN a déjà annoncé



PHOTO ARCHIVES PC

Le calendrier détaillé des moyens de pression envisagés par l'Association québécoise des centres de la petite enfance, culminant avec une grève de 24 heures le 11 décembre, est contenu dans un document de quatre pages qui sera soumis à l'approbation des membres du conseil d'administration la semaine prochaine.

une journée de mobilisation à cette même date, dans l'ensemble des milieux de travail où elle est présente.

« Nous voulons une ministre qui porte le dossier avec son réseau et non pas contre son réseau. »

Dans la semaine précédant Noël, les CPE comptent également facturer de façon symbolique les parents pour les sensibiliser aux réelles normes de financement. Les

CPE sont subventionnés pour une période de 10 heures par jour, alors que la plupart ouvrent leurs portes en moyenne 11 heures de façon à accommoder les parents qui travaillent. Chaque heure supplémentaire coûte annuellement 12 000 \$ à chaque CPE.

Si rien n'y fait et que de nouvelles compressions s'annoncent pour l'année 2004-2005, les conseils d'administration des CPE menacent aussi de démissionner en bloc.

« Ça s'appelle prendre les parents en otage », répond la ministre Carole Thériault, qui refuse d'entreprendre une guerre avec les CPE.

« Pour les parents, c'est devenu un service presque essentiel, je veux qu'on le maximise, je veux le faire avec eux et je suis convaincue qu'ils peuvent être encore plus créatifs et surtout, plus flexibles et plus ouverts. »

Hier, la ministre a tout de même demandé à son sous-ministre d'organiser une rencontre avec l'AQCE afin de rétablir le dialogue.

Hausse en milieu scolaire

Comme La Presse l'avait annoncé la semaine dernière, les places à 5 \$ dans les services de garde en milieu scolaire vont elles aussi grimper à 7 \$ à compter de sep-

tembre prochain, une mesure qui permettra au gouvernement de récupérer 60 millions annuellement, a par ailleurs indiqué hier le ministre de l'Éducation, Pierre Reid.

« Nous avons décidé d'augmenter, de demander aux parents de contribuer 2 \$ de plus par jour pour qu'on puisse dégager une partie de cette somme pour pouvoir répondre à des besoins de services éducatifs de qualité », a déclaré le ministre, qui a promis que l'argent ainsi dégagé restera dans le réseau.

Il en coûte actuellement au gouvernement 175 millions par année pour gérer le service de garde en milieu scolaire, qui accueille 170 000 enfants chaque jour.

Un travail, deux salaires à Radio-Canada

Un rapport indépendant confirme que les femmes journalistes sont moins bien payées que leurs collègues masculins

LAURA-JULIE PERREULT

Les présentateurs de nouvelles à Radio-Canada reçoivent en moyenne 20 755 \$ de plus par année pour faire le même travail que leurs collègues masculins, conclut un nouveau rapport, qui note que, dans la plupart des emplois liés à l'information, les employées de la société d'État sont moins bien rémunérées que leurs confrères.

C'est sur ce constat que se termine une nouvelle étude sur la « rémunération des femmes et des hommes occupant les mêmes postes au sein du Syndicat des communications de la Société Radio-Canada (SCRC) », rendue publique hier. Selon cette étude, réalisée par les expertes indépendantes Jeannine David-McNeil et France Dufresne, mandatées d'un commun accord par le SCRC et la partie patronale, il est possible d'établir que le sexe des employés explique des écarts de rémunération, qui « sans être systématiques, sont généralisés ».

En plus des journalistes qui présentent les nouvelles, les journalistes responsables des affectations et les animateurs contractuels sont particulièrement touchés par les iniquités salariales entre sexes, qui peuvent atteindre jusqu'à 27 105 \$ dans le cas des animateurs.



PHOTO ARMAND TROTTIER, LA PRESSE ©

À la lumière du rapport publié hier, le président du syndicat, Daniel Raunet, et la responsable du dossier femmes au SCRC, Micheline Fortin, affirment qu'à Radio-Canada, le sexe des employés explique des écarts de rémunération qui, « sans être systématiques, sont généralisés ».

Ces écarts de rémunération ne s'appliquent pas au salaire de base, qui est fixé par la convention collective, mais plutôt au surplus de rémunération que 500 employés de l'information ont négociés directement avec leurs patrons au cours des dernières années. Dans certains cas, soutient le syndicat, ces suppléments permettent de doubler et

même tripler le salaire de certains journalistes.

Des ententes au cas par cas

Hier, le président du SCRC, Daniel Raunet, a expliqué que cette mesure, basée sur des ententes conclues au cas par cas, visait à augmenter les salaires de base, jugés peu concurrentiels sur le marché.

« C'est à la tête du client », s'est exclamé M. Raunet.

Or, il semble que cette mesure de cas par cas ait imposé un « handicap à la population féminine de Radio-Canada », selon lui.

Le rapport des expertes note en ce sens que « pour un même titre, à ancienneté, auditoire et horaire semblables, les femmes ont une probabilité élevée de recevoir des surplus de rémunération inférieurs à ceux des hommes ».

Les membres du comité femmes du syndicat, qui s'est penché sur la question des rémunérations supplémentaires, se sont réjouis en recevant le rapport fort attendu. Le document confirme les doutes que plusieurs syndiqués entretenaient depuis des années et qui avaient fait l'objet de vives discussions au cours des dernières négociations syndicales à Radio-Canada en 2002, lesquelles s'étaient soldées par neuf semaines de lock-out.

Hier, après avoir pris acte des conclusions du rapport, le syndicat et la direction de Radio-Canada ont signé un communiqué commun indiquant que les deux parties acceptent les conclusions et les recommandations des expertes et s'engagent à se rencontrer afin d'établir un plan d'action dans les 90 prochains jours.

ÉCARTS SALARIAUX À RADIO-CANADA

Moyenne des surplus de rémunération*

Journaliste

Femmes : 9140 \$
Hommes : 11 577 \$
Écart ** : 2437 \$

Journaliste présentateur

Femmes : 51 487 \$
Hommes : 72 242 \$
Écart ** : 20 755 \$

Responsable des affectations (national)

Femmes : 12 529 \$
Hommes : 21 674 \$
Écart ** : 9145 \$

* Les surplus de rémunération (rachat d'heures supplémentaires, primes à la notoriété et à l'excellence) sont négociés au cas par cas.

** L'ancienneté n'explique que 6 à 15 % de ces écarts.

Interrogée par La Presse hier, la direction de Radio-Canada a refusé de prendre le blâme : « Il n'y a pas de mea culpa à faire, mais il y a un constat factuel devant nous et il faut corriger la situation. Il faut aussi revoir nos politiques et notre gestion pour que cela ne se reproduise plus », a affirmé André Beaudet, directeur général des communications.

M. Beaudet a aussi souligné que les mesures rectificatives à venir ne seront pas rétroactives et ne priveront personne d'une partie de son salaire. « Il est clair que la société d'État va respecter ses engagements », a-t-il précisé.

ACTUALITÉS

Contre la réforme du Code du travail

Des manifestants perturbent un colloque du Conseil du patronat

RAYMOND GERVAIS

Jean Lapierre, ancien président du Syndicat des cols bleus à la Ville de Montréal, est descendu de son socle hier matin afin de participer à une manifestation contre la sous-traitance et les modifications à l'article 45 du Code du travail proposées par le gouvernement Charest.

Environ 600 personnes, dont la majorité étaient des syndiqués membres de la FTQ et de la CSN, se sont présentées vers 8 h hier à l'hôtel Sofitel, à l'intersection des rues Sherbrooke et Peel, dans l'ouest de la ville, où se tenait un important colloque du Conseil du patronat.

La manifestation a tourné au vinaigre lorsque près de la moitié des protestataires ont pénétré dans l'hôtel et brisé du mobilier en plus d'apposer des autocollants sur les murs.

Les syndiqués sont montés à l'étage où se déroulait le colloque et ont pris le micro afin de s'adresser aux membres du Conseil du patronat. Ils voulaient dénoncer la tenue du colloque, portant sur la réforme du Code du travail, notamment sur le projet de loi 31 modifiant l'article 45 du Code du travail, qui porte sur la sous-traitance.

Les syndiqués ont aussi empêché le président du Conseil du patronat, Gilles Taillon, d'entrer à l'hôtel.

Le colloque avait pour but de faire

l'analyse du projet de loi grâce à l'expertise de conférenciers chevronnés, tous issus du milieu, et de recueillir les commentaires des gens d'affaires pour mieux faire entendre leur voix en commission parlementaire.

Le CPQ milite depuis longtemps pour l'assouplissement de certains articles du Code du travail en vue de faciliter la sous-traitance et l'impartition. Selon Gilles Taillon, du CPQ, « la sous-traitance et les pratiques in-

susciter des occasions d'affaires profitables comme innovantes, il doit rééquilibrer la donne et permettre davantage aux entreprises d'entreprendre. »

Le CPQ présentera ses commentaires mardi prochain devant la Commission de l'économie du travail.

Il va sans dire que les syndicats semblent d'avis contraire et ont bien l'intention de le démontrer au gouvernement.

La Commission de l'économie et du travail tiendra des consultations particulières sur le projet de loi 31, les 25, 26 et 27 novembre à l'Assemblée nationale. Une grande manifestation organisée par les syndicats est prévue à Québec le 26.

Les syndiqués refusent que les modifications au Code du travail ramènent les travailleurs 40 ans en arrière.

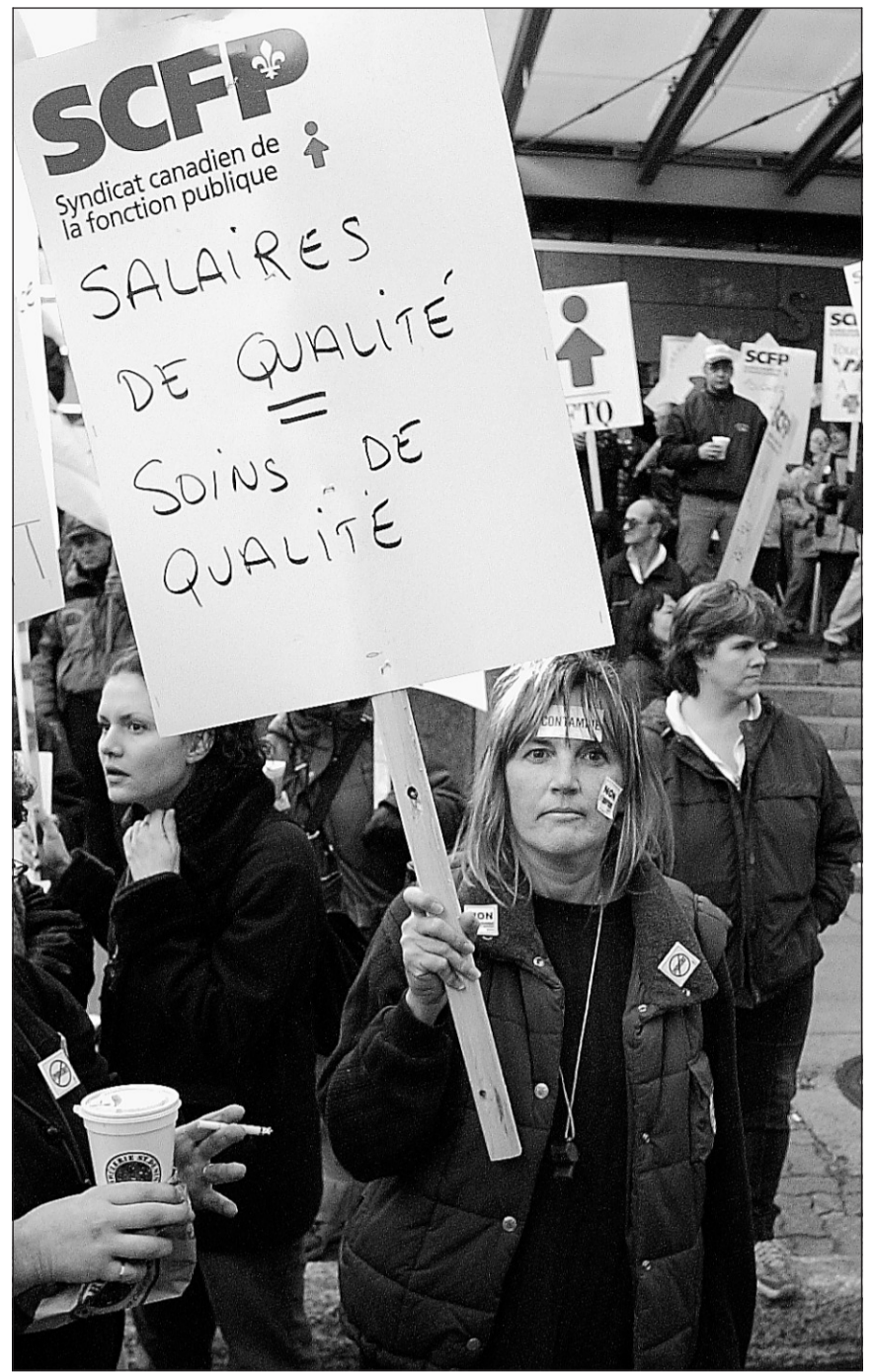
La manifestation d'hier matin a paralysé la circulation automobile dans la rue Sherbrooke, entre les rues Peel et McGill, compliquant encore davantage la rentrée au travail, déjà lourdement hypothéquée par la grève dans le transport en commun.

Hier, un porte-parole du CPQ a indiqué que Jean Lapierre, dont les disciples ont été montrés du doigt comme étant les responsables des dégâts causés à l'hôtel, aurait offert de payer la facture des dommages.

Selon les syndiqués, les modifications projetées ramènent les travailleurs 40 ans en arrière.

novantes vont souvent de pair, particulièrement dans le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques, là où la création d'entreprises de sous-traitance haut de gamme, comme des emplois rémunérateurs, foisonnent. »

Selon le président du CPQ, les chiffres démontrent clairement que le Québec tire sérieusement de l'arrière dans ce secteur par rapport à la moyenne canadienne. « Sur toutes les tribunes, le CPQ a soutenu que, si le Québec veut être à l'avant-garde de ce qui se fait dans le monde et



Près de 600 personnes se sont présentées hier à l'hôtel Sofitel, où se tenait un colloque du Conseil du patronat.

Charest: « On ne reculera pas »

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Les syndicats ont tort de s'opposer aux mesures que propose le gouvernement libéral, s'il faut en croire Jean Charest. En effet, ces mesures vont créer de l'emploi, en plus de faire économiser des fonds publics, a fait valoir le premier ministre.

En entrevue au réseau TVA, M. Charest a cité en exemple le projet de loi 30, qui vise à fusionner les syndicats d'un même établissement de santé : « Selon nos évaluations, la CSN va avoir entre 5000 et 6000 membres de plus. En outre, on pense économiser 40 millions par année parce qu'il y aura moins de représentants syndicaux », a dit M. Charest.

Le premier ministre a aussi vanté les modifications proposées à l'article 45 du Code du travail afin de faciliter la sous-traitance. « L'article 45 ramène la situation québécoise à ce qu'on retrouve ailleurs, a-t-il dit. On va être dans la moyenne au Canada. »

Le Québec pourra, grâce à la sous-traitance, créer des milliers d'emplois qui, autrement, iraient ailleurs, juge le premier ministre. « Il y a 150 000 membres de la FTQ qui travaillent dans des entreprises qui font de la sous-traitance. Cela fait partie de l'économie moderne », affirme le chef du gouvernement.

Le chef libéral n'a pas modéré la virulence de ses attaques contre les centrales syndicales, qui, croit-il, « défendent le statu quo ». « On ne reculera pas. Ils défendent des positions qui sont le statu quo. Ils ne veulent pas changer. Mais les syndicats étaient opposés au libre-échange en 1988. »

M. Charest a aussi défendu ses politiques sur le réseau de garderies. Le gouvernement vise à défendre les « familles de classe moyenne ». M. Charest a rappelé que certaines familles n'ont pas accès aux garderies, doivent payer 30 \$ par jour pour faire garder leur enfant ou ont perdu les allocations familiales sans avoir accès à des services en compensation.

Le tarif de 7 \$ par jour lui apparaît également acceptable. « Il n'y a pas un endroit au monde où la garderie est à ce prix-là », a-t-il fait valoir, en rappelant que ces places à 7 \$ coûtent chacune 8000 \$ par enfant à l'État.

M. Charest a cependant éludé les questions de l'animateur sur l'engagement très ferme des libéraux, pendant la campagne électorale, à maintenir le tarif quotidien des garderies à 5 \$ par jour. « Personne, pas même M. Landry, ne prétendait que cela allait durer éternellement à 5 \$ par jour », a conclu le premier ministre.

MINOLTA L'essentiel de l'image



NOUS VOUS OFFRONS UNE TRÈS GRANDE SÉLECTION DE PRODUITS ET DES SOLUTIONS POUR TOUTS VOS BESOINS EN PHOTOGRAPHIE NUMÉRIQUE!



DIMAGE Z1

- Appareil numérique 3.2 MP
- Zoom optique 10x 38-380mm
- Vidéo de haute qualité 30FPS en VGA avec son
- Mise au point très rapide
- Programme, priorité vitesse et l'ouverture, fonction manuelle

Rabais 50\$

598\$

Rég. 648\$



DÉCOUVREZ LA DIFFÉRENCE DUMOULIN!

FINANCEMENT 0% disponible!
Ajusté à vos besoins!

Magasinez en ligne! dumoulin.com
Dumoulin
Électronique • Informatique • Photo • Communications



NOUVEAU MAGASIN A MONTRÉAL!
5485, rue des Jockeys (près de l'Hippodrome Blue Bonnets)

MONTRÉAL 8390, rue St-Hubert (Sud de la métropolitaine) • MONTRÉAL 2050, boul. St-Laurent (Stationnement facile) • MONTRÉAL 368, rue Ste-Catherine O. • MONTRÉAL 8990, boul. de l'Acadie • MONTRÉAL 5485, rue des Jockeys (près de l'Hippodrome Blue Bonnets)
LASALLE 7197, boul. Newman (Près du Carrefour d'Anggrignon) • WEST ISLAND 2315, route Transcanadienne (boul. des Sources) • LAVAL 1599, autoroute 440 O. (Sortie boul. Industriel) • CARREFOUR LAVAL 3035, boul. Le Carrefour • PLACE ROSEMÈRE (face à rue Le Boulthier)
BROSSARD 5705, boul. Taschereau (Est du Mail Champlain) • PROMENADES ST-BRUNO (Entrée #1) • LONGUEUIL 2203, ch. Chambly (Près de Curé-Poirier) • GATINEAU 195, Bellehumeur • ST-LÉONARD 6852, rue Jean-Talon Est (Langelier & Galeries d'Anjou)

1-877-DUMOULIN

*À l'achat d'un appareil photo numérique Minolta Dimage Z1. Détails en magasin. Offre d'une durée limitée. Détails en magasin. Les illustrations peuvent différer. Certains modèles ne sont pas disponibles dans toutes les succursales.



PIERRE FOGLIA

Une règle absolue

C'est la faute de ma fiancée et de cette manie qu'elle a de toujours me faire changer ci et ça avant de sortir. Tu ne vas pas aller en ville habillé comme ça, j'espère ?

Je ne vais pas en ville, je vais à Joliette.

Mets donc une chemise.

Je ne vais pas mettre une chemise pour aller jouer au basket-ball.

Je pensais que c'était une conférence dans une école...

Oui, mais avant la conférence, je vais aller jouer au basket-ball dans leur gymnase. Ils m'ont demandé si je voulais un cadeau, j'ai dit oui, je veux un ballon.

Change ta tuque, au moins.

Qu'est-ce qu'elle a, ma tuque ?

Il ne fait pas froid, mets une casquette.

J'ai mis ma plus belle casquette, celle des Grateful Dead avec la tête de mort sur le devant.

Pas celle-là !

Oh, fuck. J'ai pris n'importe laquelle, la grise, tiens. Bon, je peux m'en aller ? Mes caleçons, c'est correct, t'es sûre ?

Mais c'est ma faute aussi. Cela avait commencé innocemment par le courriel d'une jeune fille de cinquième secondaire qui me disait

suivre un cours de journalisme à la polyvalente Thérèse-Martin, à Joliette. Elle m'invitait dans sa classe. J'aurais dû refuser. De chez moi, Joliette, c'est 175 kilomètres aller seulement. Aller-retour, pas loin de 400, avec le détour par Montréal. Quatre cents kilomètres pour pas grand-chose, finalement. Pour être un peu utile, peut-être. Je compare ces échanges où l'on aborde tant de sujets différents à une poêlée de champignons. Cela réduit beaucoup, et à la fin il ne reste presque rien dans la poêle, deux ou trois mots qui feront peut-être leur chemin dans la tête des enfants. Peut-être...

Trois élèves sont venus m'accueillir en attendant leur prof, retenue à un autre étage. Nous marchions dans le couloir central de l'école quand soudain une dame se porte à notre hauteur. Je la voyais du coin de l'oeil se hâter sur ses courtes pattes pour nous rejoindre et, quand elle y parvint, me lancer avec cette rogue autorité dont sont faits les gardiens de prison :

« Votre casquette ! »

Si elle m'avait dit bonjour monsieur, excusez-moi, le port de la casquette est interdit dans l'école,

seriez-vous assez aimable pour l'ôter, je me serais exécuté à l'instant. Je suis prêt à faire 400 kilomètres, je suis bien prêt aussi à ôter ma casquette. Mais elle a juste répété :

« Votre casquette ! »

Pardon ?

Ôtez votre casquette.

Non.

Vous n'avez pas le choix, c'est interdit.

Vous croyez ? Dites-le encore une fois et je décrisse.

Ah, c'est un bel exemple que vous donnez aux jeunes.

Allez donc chier, madame Chose.

J'ai vraiment dit ça : allez donc chier, madame Chose. Je l'ai même crié à travers le couloir. Elle est allée rapporter l'incident à la direction de l'école, et là, on a dû songer un instant à me foutre dehors. On s'est contenté de s'assurer à distance que je n'allais pas mordre un prof, ou, va savoir, foutre le feu.

Une fois de plus, je vais passer pour un grossier personnage. Or, je ne suis ni un personnage, ni grossier. Je suis un vieux monsieur très attaché aux civilités. J'aborde toujours les gens en disant excusez-moi, ou pardon, ou plus directement bonjour monsieur, bonjour

madame. Jamais tu. Jamais familier. Et j'attends de tout un chacun le même traitement. On peut me demander n'importe quoi. Je refuse presque tout le temps. Mais parfois, va savoir pourquoi, j'accepte de faire 400 kilomètres dans la même journée pour aller parler à des jeunes gens.

D'ailleurs, cela s'est très bien passé avec les enfants. Les enfants ! Presque des adultes : 16, 17 ans. Ils étaient une quarantaine. Leur prof à peine plus veille qu'eux. Les mêmes questions que d'habitude, mais c'est l'écoute qui est différente d'une école à l'autre. C'est moi aussi, selon que ma conversation avec eux est innocente ou pas, je veux dire selon que j'ai décidé, par avance, d'en faire ou non une chronique. Cette fois, j'avais décidé que non et je ne me souviens plus très bien des questions. Il me reste cette impression de grande écoute, une bénédiction parce qu'alors vous n'êtes pas obligé de faire le clown pour assurer le show, vous pouvez aller à l'essentiel. Ce qu'il y a d'extraordinaire quand on parle à des enfants qui nous écoutent — et que ce ne sont pas les nôtres, bien entendu, la magie ne joue pas quand ce sont les nôtres —, c'est qu'on a

parfois l'impression de vraiment pouvoir leur transmettre quelque chose. Ce que je leur transmets en si peu de temps ? Un doute. Après avoir fait mijoter ma poêlée de champignons une heure et demie, c'est ce qui reste au fond de ma poêle : un doute.

Bien sûr, l'incident de la casquette — que j'avais toujours sur la tête — a fait l'objet d'une question. Pensez-vous que l'on doit toujours suivre les règles ?

Toujours, mademoiselle. Toujours s'y soumettre, d'abord. D'abord les apprendre. Les comprendre. Je dis d'abord parce c'est la moindre des choses, mais n'attendez pas que je vous dise pour les transgresser *ensuite*. On peut très bien passer sa vie à observer la règle et n'être ni une *moumoute*, ni un *téton*. Un honnête homme, c'est beau aussi.

Mais votre casquette ?

Là, vous confondez la règle et le flic. Si j'avais connu la règle, je n'aurais pas mis de casquette. Je mets une casquette sans savoir et voilà qu'arrive un flic...

Il faut toujours envoyer chier les flics. Toujours. Je ne collabore jamais avec eux. Jamais. C'est une règle absolue.

Le Collège des médecins veut intégrer les sages-femmes aux équipes de soins

LIA LÉVESQUE
PRESSE CANADIENNE

Fort d'un sondage auprès de la population québécoise, le Collège des médecins propose que la pratique des sages-femmes en milieu hospitalier se fasse par leur intégration dans un service, et non dans des locaux à part ou par des ententes de service entre le CLSC et l'hôpital.

Le président du Collège des médecins, le Dr Yves Lamontagne, a réitéré la position de son organisme, hier en conférence de presse, après que des projets d'entente de services eurent été annoncés,

permettant à des sages-femmes de venir pratiquer occasionnellement à l'hôpital.

Les médecins disent ouvrir la porte aux sages-femmes à l'hôpital mais tiennent à ce qu'elles exercent dans le service clinique existant, avec l'équipe de soins, « pas dans des locaux à part qui favorisent l'exclusion » et pas par une « entrée indirecte découlant d'une entente de services CLSC-CH », plaide le Collège des médecins.

Selon la proposition du Collège des médecins, la sage-femme qui voudrait exercer à l'hôpital devrait faire une demande au direc-

teur général de l'hôpital. Une fois autorisée comme membre du service clinique, la sage-femme serait informée des pratiques et politiques en vigueur dans l'hôpital.

Le Dr Lamontagne dit vouloir ainsi que les sages-femmes entrent « par la porte d'en avant » à l'hôpital et non « par la porte de côté », indirectement, par le CLSC.

À l'Ordre des sages-femmes, la présidente, Raymonde Gagnon, s'étonne de cette sortie soudaine du Collège des médecins, au moment où les sages-femmes s'affairaient justement à négocier des en-

tentes avec les établissements qui veulent collaborer.

Elle explique qu'actuellement, les sages-femmes peuvent pratiquer dans les sept maisons de naissance qui existent au Québec. La loi leur permet théoriquement d'exercer à l'hôpital, mais ce sont justement les conditions de cette pratique qu'elles négocient. Dans certains cas, les discussions entre le CLSC auquel elles sont rattachées et l'hôpital concerné sont très avancées. « Ce n'est pas encore signé, mais on est tout près de ça », d'où sa surprise de constater cette sortie des médecins.

Le Collège, quant à lui, a déposé à l'appui de sa proposition un sondage réalisé auprès des Québécois, qui disent majoritairement (83 %) que l'hôpital leur apparaît comme le lieu le plus sûr pour accoucher.

De même, parmi les critères soumis, c'est celui de la sécurité des lieux qui a été jugé le plus important pour accoucher (71 %), devant les critères du respect des choix individuels (42 %) et de l'aspect agréable des lieux (33 %). Mme Gagnon précise qu'il y a 68 sages-femmes qui exercent au Québec. La profession n'a été légalisée qu'en 1999.

ZLEA Force excessive contre les dissidents?

ASSOCIATED PRESS

MIAMI — La police de Miami a été accusée hier d'avoir utilisé une force excessive contre les manifestants lors des pourparlers pour la création de la Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA), cette semaine.

La police a justifié son intervention en mentionnant qu'elle avait ainsi prévenu une explosion de violence semblable à celle qui a grandement perturbé la rencontre de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), à Seattle, en 1999.

« Vous n'avez qu'à regarder ce qui s'est passé à Seattle pour entrevoir la violence qui peut dégénérer de ces rassemblements », a expliqué le lieutenant Bill Schwartz.

Alors que les 34 ministres du Commerce signaient un document provisoire donnant lieu à la création d'un cadre pour la ZLEA, les manifestants ont lancé des bouteilles et d'autres objets aux officiers de police, jeudi, et ils ont mis le feu à plusieurs arbres.

La police a répondu aux émeutiers en utilisant du gaz lacrymogène, des balles de caoutchouc, des bombes fuyantes en aérosol, des bâtons et des matraques paralysantes.

Hier, la National Lawyers Guild a demandé la tenue d'une enquête publique sur la conduite des policiers et l'American Civil Liberties Union a lancé sa propre enquête sur ces agissements.

Le chef de police, John Timoney, a, lui, indiqué que ses policiers avaient agi avec retenue, en donnant notamment plusieurs avertissements aux manifestants.

AUTRE TEXTE

> La ZLEA se fera à la carte, La Presse Affaires, page 6



**SPORT
ACTIF**

L'ANORAK
«NEW SCHOOL»

Résistance, imperméabilité et respirabilité supérieures, isolation «ion-bodies» hypermince et d'efficacité maximale. Zip de ventilation sous les bras, jupette maintien parfait. Marine ou rouge. 6 à 14 ans... 399.00 Pantalon coordonné 280.00
Signé **DNA**

3186482A

simons

QUÉBEC PLACE STE-FOY • GALERIES DE LA CAPITALE • VIEUX-QUÉBEC, MONTRÉAL CENTRE-VILLE, PROMENADES ST-BRUNO, LAVAL CARREFOUR LAVAL, SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

DNA

Sun Valley

OAKLEY

ORANGE

DESCENTE

B

BOGNER

COLLOIR

VUARNET

HELLY HANSEN

THE NORTH FACE

ACTUALITÉS

Aucun pays n'est à l'abri des pesticides

CHARLES CÔTÉ

Il n'y a plus un seul être humain sur la planète qui peut affirmer qu'il n'est pas exposé aux pesticides, et il faut prendre des précautions sans attendre de voir les problèmes de santé prouvés hors de tout doute.

C'est le message qu'a livré cette semaine le Dr Jenny Pronczuk, du Programme international sur la sécurité chimique, agence tripartite formée de l'Organisation mondiale de la santé (OMS), de l'Organisation internationale du travail (OIT) et du Programme des Nations unies pour l'environnement (PNUE).

« Il faut reconnaître le problème et agir immédiatement », a affirmé Mme Pronczuk lors d'un colloque sur les pesticides et la santé organisé par l'Université de Montréal.

Elle a souligné tout particulièrement le danger que courent 170 millions d'enfants qui travaillent aux champs avec leurs parents dans les pays pauvres, souvent pour des cultures destinées aux pays riches.

Les enfants sont particulièrement sensibles aux pesticides, dont les effets cancérigènes et neurotoxiques sont bien établis à forte dose. « L'organisme des enfants est en formation, dit Mme Pronczuk. Toutes proportions gardées, ils mangent et respirent plus que les adultes. Ils sont en contact plus souvent avec le sol et portent souvent les mains à la bouche. Et comme ils sont au début de leur vie, le potentiel d'apparition de maladies est plus grand. »

L'OMS estime que 50 millions de travailleurs agricoles risquent une exposition prolongée aux pesticides, en plus de 500 millions de travailleurs saisonniers. Si on ajoute leurs familles, qui travaillent souvent avec eux ou qui sont exposées quand le tra-



Photo USDA

L'épandage de pesticides menacerait la santé de toutes les populations à l'échelle du globe. D'après une experte du Programme international sur la sécurité chimique, ce sont surtout les travailleurs dans les champs qui peuvent être affectés par ces produits chimiques.

vailleur revient à la maison après sa journée de travail on atteint... 2 milliards de personnes.

C'est sans compter le principal mode d'exposition aux pesticides, l'alimentation, qui rejoint pratiquement tous les habitants de la planète.

Le cri d'alarme de Mme Pronczuk tranchait avec les précautions des scientifiques venus présenter les dernières avancées dans l'étude des effets des pesticides sur la santé de la population en général.

Gaëtan Carrier, titulaire de la chaire en analyse de risque pour l'humain du département de santé environnementale de l'Université de Montréal, a passé en revue les études scientifiques à ce sujet. « Globalement, plusieurs études montrent une augmentation significative de plusieurs sortes de cancers, dit-il. Mais les limites méthodologiques font qu'il est difficile de conclure globalement qu'il y a un lien causal. »

Les études ne permettent pas de

conclure non plus que les taux de pesticides auxquels nous sommes exposés par l'alimentation sont dangereux. Un des défis est de trouver un cas de référence. « Il faudrait une population de référence qui ne soit pas exposée aux pesticides, mais elle n'existe pas », dit le Dr Carrier.

Ce qui n'empêche pas les autorités d'agir même sur la foi d'études qui ne font que soulever un doute sans apporter de preuve définitive. L'atrazine, un pesticide très utilisé

dans la culture du maïs, a été interdit en France et en Allemagne après qu'une étude réalisée en Italie eut démontré que les femmes vivant à la campagne avaient plus souvent le cancer des ovaires que celles qui vivent en ville. L'étude démontrait la plausibilité du lien, mais non sa causalité directe. « Devant un doute, il faut rester prudent », dit M. Carrier.

Onil Samuel, de l'Institut de santé publique du Québec, a bien résumé la situation : « Même si on a de la difficulté à établir un consensus sur les effets à long terme, les indices vont dans le sens d'une rationalisation de l'usage des pesticides. Parce que des incertitudes, on va toujours en avoir. »

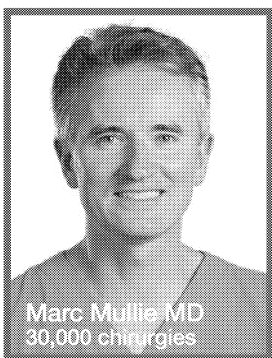
Si le consensus approche sur ces questions dans les pays riches, avec par exemple l'adoption au Québec d'un code de gestion et l'interdiction progressive des pesticides dans l'horticulture ornementale, la situation est plus contrastée au Sud.

René Cardinal, de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, affirme qu'il peut savoir de quel secteur précis d'un verger viendrait une pomme importée du Chili qui dépasserait les normes canadiennes. « Les grands exportateurs contrôlent les pesticides, dit-il. Ils cherchent à conserver leurs marchés. »

« Par contre les productions locales sont complètement différentes, c'est deux poids, deux mesures. »

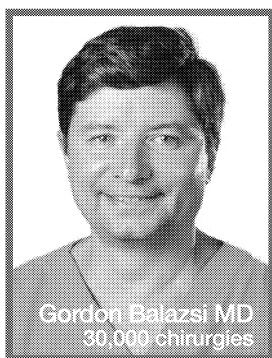
Et, ajoute Mme Pronczuk, « la production qui ne passe pas les contrôles reste sur place pour consommation locale ». Elle estime néanmoins que les normes plus sévères au Nord peuvent avoir un impact favorable au Sud. « Elles imposent une gestion plus stricte, dit-elle. Et on voit aussi un essor de la production bio. »

CORRECTION AU LASIK SANS COMPROMIS.



LASERVUE

vous offre
le choix...



Du LASIK de base..... Jusqu'à un plan WAVEFRONT

à partir de

590

\$/oeil*

de correction sur mesure
ZYOPTIX ou LADARWAVE

* Le prix varie selon la prescription. Aucun frais additionnel. L'offre se termine le 31 décembre 2003.



LASERVUE

(514)-738-6666
www.laservue.net

Financement
disponible

Stationnement gratuit

La qualité à tout prix

Pour une carrière en cinéma et télévision

Obtenez une AEC en Technologie des
médias d'un plateau de tournage

Maîtrisez les métiers d'un plateau de tournage

- Durée : 12 mois
- Stage en entreprise
- Aide financière disponible
- Programme offert en français et en anglais

Autres programmes d'études enseignés
au Collège O'Sullivan:

- Techniques juridiques DEC
- Gestion commerciale et Commerce international DEC
- Gestion de réseaux DEC & AEC
- Informatique de gestion & Programmation internet DEC & AEC
- Gestion financière informatisée AEC
- Commerce international AEC
- Assurance de dommages AEC
- Techniques de bureau & Micro-édition AEC

Collège O'Sullivan

(514) 866-4622
www.osullivan.edu

1191, rue de la Montagne
Montréal (Québec) H3G 1Z2

Portes ouvertes

Samedi 22 novembre de 10 h à 15 h

Les programmes débutent en janvier et/ou septembre 2004. Informez-vous!

La laitue romaine, le légume le plus à risque

CHARLES CÔTÉ

Au cours des deux dernières années, parmi tous les légumes cultivés au Québec, c'est la laitue romaine qui a le plus souvent dépassé les normes québécoises de teneur en pesticides, selon un inspecteur gouvernemental.

Jean-Pierre Richard, chimiste au ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation du Québec, a mentionné ce fait lors d'un colloque sur les pesticides et la santé, qui avait lieu à l'Université de Montréal cette semaine. Depuis deux ans, l'agence québécoise d'inspection des aliments a concentré ses activités sur certaines cultures plus à risque. La laitue romaine en fait partie, comme la fraise, et dans une moindre mesure, la framboise.

« Dans le cas de la laitue romaine, il s'agissait de l'utilisation d'un pesticide homologué pour les laitues en pomme, mais pas les laitues en feuilles », explique-t-il.

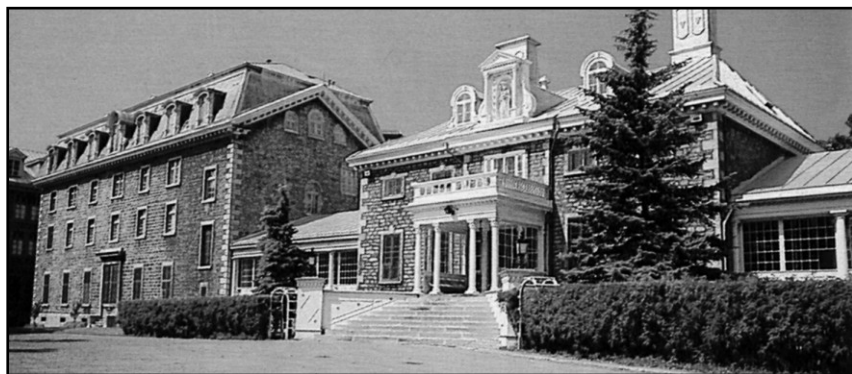
En ciblant certaines cultures, le Ministère veut « encourager de meilleures pratiques », dit M. Richard.

L'exemple de la laitue illustre bien la complexité de la gestion des pesticides. Au Québec, 600 ingrédients actifs sont homologués. Ils sont offerts dans des milliers de combinaisons adaptées à autant d'usages.

La surveillance des pesticides est partagée entre le gouvernement provincial, pour tout ce qui est cultivé au Québec, et le fédéral, pour tout ce qui est importé.

Chaque année, le ministère provincial prélève entre 500 et 1000 échantillons et les teste pour 185 ingrédients actifs. Depuis deux ans, dans 80 % des cas, aucun pesticide n'a été détecté. Dans les 20 % qui restent, de 1 % à 2 % dépassent les normes. Quant à elle, l'agence canadienne a prélevé 18 000 échantillons en 2002 et 2 % contenaient des taux de pesticides dépassant les normes.

APRÈS TOUTES CES ANNÉES,



NOUS AIMERIONS VOUS REVOIR !

Chaque élève ayant fréquenté Villa Maria a marqué les 150 ans de son histoire. Voilà pourquoi nous vous convions toutes à participer aux célébrations exceptionnelles soulignant cet anniversaire les 21, 22 et 23 mai 2004.

Si vous ne recevez pas déjà le Bulletin Villa Maria, veuillez communiquer avec nous sans frais au numéro 1-866-899-4950 ou vous inscrire sur notre site Internet à www.villamaria.qc.ca/retrouvailles150 et c'est avec joie que nous vous ferons parvenir une invitation.

Au plaisir de vous retrouver !

VILLA MARIA
1854-2004
COLLÈGE
PRIVÉ
POUR FILLES

4245, boul. Décarie
Montréal (Québec)
H4A 3K4
(514) 484-4950,
poste 249

QUÉBEC

Les lobbyistes mis au pas

Le code de déontologie sera mis en application dans quelques semaines

GILLES NORMAND

QUÉBEC — Le code de déontologie des lobbyistes, qui a passé l'épreuve de l'étude en commission parlementaire, sera mis en application d'ici quelques semaines, soit en décembre ou au début de la prochaine année.

La Commission des finances publiques s'est penchée, les 18 et 19 septembre, sur le projet de code préparé par le commissaire au lobbyisme, André C. Côté, et a fait un certain nombre de recommandations pour en améliorer la clarté en précisant l'objet et la teneur de certaines de ses dispositions. La Commission a remis son rapport mercredi à l'Assemblée nationale en soulignant la qualité générale du projet préparé par M^e Côté.

« En faisant certaines recommandations, on a voulu encadrer le pouvoir qui a été donné par la loi au commissaire, soit celui d'imposer des sanctions pénales à la suite de manquements au code de déontologie. Ce document doit être considéré comme une balise dans les comportements des lobbyistes et non comme un instrument de sanctions », a expliqué à *La Presse* le député péquiste de Chicoutimi, Stéphane Bé-

dard, porte-parole de l'opposition officielle en matière de justice.

Le commissaire au lobbyisme a donc entrepris l'analyse des observations formulées par les parlementaires et il révisera son projet de code en conséquence. Il n'est toutefois pas tenu d'intégrer à son document les modifications qui lui sont suggérées. Il est en effet le seul responsable en cette matière, comme le précise la Loi sur la transparence et l'éthique en matière de lobbyisme, adoptée sous le gouvernement de Bernard Landry. Cette loi interdit certaines pratiques et prévoit des mesures disciplinaires et des sanctions pénales en cas de manquement à ses prescriptions ou au code de déontologie.

Lorsqu'il jugera que le code peut entrer en application, le commissaire au lobbyisme le fera publier dans la *Gazette officielle*. Il pourra être appliqué 15 jours après sa publication, a indiqué son porte-parole, Paul-Jean Charest.

Le code de déontologie des lobbyistes édicte des normes devant le régir et les guider dans l'exercice de leurs activités, celles-ci pouvant contribuer à la prise de décision éclairée par les titulaires de charges publiques.

EN BREF

La commission sur les forêts piétine

Lancée il y a un mois, la commission d'enquête sur la gestion forestière n'a toujours pas de commissaires. Chose certaine, les travaux comme tels de la commission ne pourront donc pas débuter avant le mois de janvier

2004. Pour mener à bien ses travaux, la commission, dirigée par Guy Coulombe, doit s'entourer de six commissaires issus de divers milieux reliés à la forêt. Mais aucun n'est encore choisi, un mois après la nomination de M. Coulombe à la tête de l'organisme, qui doit remettre son rapport d'ici le début de décembre 2004. Dans le même ordre d'idées, le budget de fonctionnement de la commission et le calendrier des travaux demeurent inconnus.

Presse Canadienne

EnviAble

Réservez en ligne et obtenez un rabais additionnel de 5%*

Confortable, pratique et abordable, choisissez VIA Rail dès aujourd'hui.

MONTRÉAL

Québec 85,12 \$
Ottawa 64,41 \$
Toronto 156,43 \$

Tarifs allers-retours avec taxes**



N'attendez plus!

Réservez vos sièges dès aujourd'hui à www.viarail.ca

Une autre offre alléchante! Les Maritimes à 50% de rabais – téléphonez-nous pour plus d'information.

Pour de plus amples renseignements, contactez votre agent de voyages ou appelez VIA Rail Canada au 1 888 VIA-RAIL (1 888 842-7245) ☎ ATIS 1 800 268-9503 (malentendants).

* Les réservations par Internet doivent être faites avant le 1^{er} décembre 2003 et le voyage doit être effectué entre le 1^{er} novembre 2003 et le 5 janvier 2004. Le rabais de 5% est applicable au prix avant taxes et pour les voyages dans le corridor Québec-Windsor seulement.

** Tarifs allers-retours en classe Confort (économique). Conditionnels à un achat 10 jours à l'avance. Nombre limité de places. Les tarifs et les conditions peuvent changer sans préavis. D'autres conditions s'appliquent, ainsi que des frais en cas d'échange ou d'annulation.

© Marque de commerce propriété de VIA Rail Canada inc.

www.viarail.ca

VIA 
VIA Rail Canada

3182879A

3182879A

Bonjour.


Bonsoir.

Partez et revenez quand bon vous semble avec le meilleur horaire de l'industrie.

Peu importe la complexité de votre emploi du temps, Air Canada est le transporteur aérien qui vous offre, et de loin, le plus grand choix de vols sans escale. Tous les jours de semaine, jusqu'à 24 vols quittent Montréal pour Toronto, 4 pour Halifax, 3 pour Calgary, 3 pour Vancouver... De plus, vous pouvez choisir le vol qui s'adapte le mieux à votre agenda, tout en bénéficiant de nos options de tarifs qui conviennent parfaitement à votre budget. Question horaire de vols, nous savons bien que toujours plus, c'est encore mieux.

Alors, au plaisir de vous revoir.

Plus de choix, plus de flexibilité et davantage.

 Coleen Arnold
Agent-Service à la clientèle, Montréal

aircanada.com

AIR CANADA 

3177539A

3177540

ACTUALITÉS

Les producteurs de bovins du Québec sont mécontents de l'aide fédérale

LISE FOURNIER
LE SOLEIL

Le ministre fédéral de l'Agriculture, Lyle Vanclief, était attendu comme le messie hier par les producteurs de bovins du pays, qui attendaient son programme d'aide depuis deux longs mois.

Il s'est présenté avec une enveloppe globale de 120 millions, dont seulement 24 millions étaient destinés au Québec. Une aide immédiatement qualifiée d'insuffisante par les producteurs québécois qui, depuis mai, subissent des

pertes en raison d'un seul cas de vache folle déclaré en Alberta.

Avec ce programme, un producteur de la Beauce, par exemple, recevrait 159 \$ par animal de réforme envoyé immédiatement à l'abattoir alors que ses pertes réelles sont estimées à 500 \$ par tête. S'il attend jusqu'à décembre 2004 avant de se présenter à l'abattoir, il pourrait toucher, dit-on, jusqu'à un maximum de 320 \$.

Or, selon l'Union des producteurs agricoles, ce scénario laisserait malgré tout 40 000 vaches de réforme sur le carreau qui seraient forcément vendues à perte. Les va-

ches de réforme sont des bêtes de plus de 30 mois, dont les carcasses étaient surtout transformées en viande hachée. Avec la crise de la vache folle, les prix se sont effondrés mettant l'industrie laitière en péril.

« C'est évident que le programme doit être bonifié et inclure tout le monde », a réagi le président de la Fédération des producteurs de bovins du Québec, Michel Dessureault. Une des mesures suggérées serait de hausser à 25 % le nombre de vaches de réforme admissibles au programme alors que le taux actuel est à 16 %.

Depuis près de deux mois, plusieurs producteurs frôlent la faillite. Le désespoir en avait conduit certains à abattre leurs bêtes sur la

C'est vers Québec que les producteurs ont l'intention de se tourner pour combler leur manque à gagner.

place publique. D'autres manifestations avaient suivi, toujours dans le but de sensibiliser le gouvernement Charest à la crise de l'industrie bovine et laitière.

Maintenant, c'est vers Québec que les producteurs ont l'intention

de se tourner pour combler le manque à gagner. Ils attendent que le gouvernement fasse sa part et rappellent au premier ministre ses propos, tenus le 29 octobre à l'Assemblée nationale, alors qu'il promettait d'agir en complément du fédéral. Or, comme il s'agit d'un programme à frais partagés 60/40, on parle d'une rallonge de plusieurs millions.

Au cabinet de la ministre québécoise, Françoise Gauthier, on affichait une déception certaine. L'attaché de presse, Dominique Solgado, a parlé d'un soulagement tout en affirmant que l'aide d'Ottawa ne tenait pas compte de la réalité québécoise.

« De prime abord, a-t-il indiqué, on a l'impression que ce programme est davantage adapté pour l'Ouest, ignorant du coup les particularités que nous vivons ici. » Pourtant de nombreux échanges avaient eu lieu entre les deux gouvernements pour bien cerner les enjeux particuliers au Québec. De toute évidence, le message ne s'est pas rendu.

Chez Audio Centre l'univers est plat.

Télé/écran plat à cristaux liquides de Sharp à partir de 799 \$.

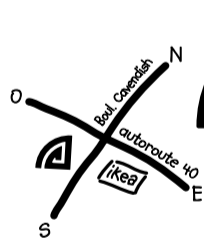


DU NOUVEAU chez Audio Centre : une section entière dédiée à la nouvelle technologie de télévision à haute définition sur écran plat.

Visitez Audio Centre et contemplez l'élégance d'une télé à écran plat. Un vaste choix de modèles et de marques connues vous permettra de comparer à loisir.

Comparez également nos prix; vous en serez ravis.

Audio Centre - l'art du divertissement qui donne le ton.



audio centre

9100 boul. Cavendish

St-Laurent, QC, H4T 1Z8

Tel: 731-2772 www.audiocentre.com

3185474A

318770

Meubles Authentika PAYEZ DANS 1 AN! **1 JOUR SEULEMENT DIMANCHE 23 NOVEMBRE** de 11 h à 19 h

Rég. 35955

PALLISER

SOFA ET CAUSEUSE EN CUIR à partir de **1499\$***

EN 24 PAIEMENTS DE 62,45\$ SANS FRAIS, NI INTÉRÊTS

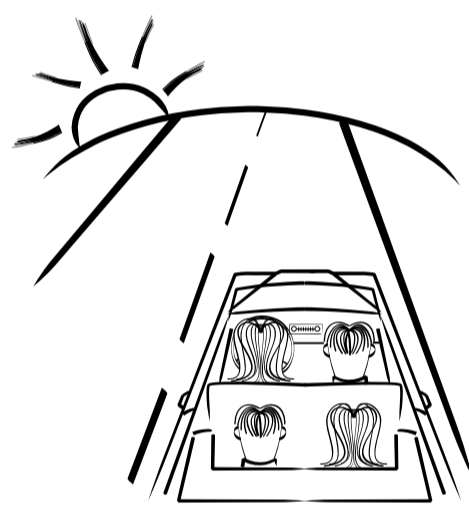
- Grand choix de couleurs •
- Bois : chêne véritable •

SANS FRAIS : 1 877 341-0777

SAMEDI FERMÉ

1750, BOUL LE CORBUSIER, LAVAL (450) 680-1511 (À CÔTÉ DU CONCESSIONNAIRE CHRYSLER) 3177562

MODÈLE COBRA NON ILLUSTRÉ.



Le chemin d'accès à l'université passe par l'avenue Royal.

Soirée de présentation du programme pré-universitaire

Le 26 novembre de 19 à 21 h
Possibilité de bourses d'études

Venez vous rendre compte de ce que notre programme pré-universitaire peut vous offrir. Nous vous ferons visiter nos installations, vous pourrez assister à des cours et nos enseignants ainsi que les membres de notre équipe administrative seront disponibles pour répondre à vos questions. Si vous voulez avoir un avant-goût du programme pré-universitaire, ne manquez pas cette soirée!

Visitez le Lower Canada College – les élèves y arrivent les premiers.



www.lcc.ca

LOWER CANADA COLLEGE
4090 Royal Avenue,
Montreal, Qc H4A 2M5
(514) 482-0951 e-mail: admin@lcc.ca

LCC-150

.com nulle part ailleurs

Nos meilleurs tarifs offerts uniquement sur aircanada.com et destina.ca

Venez dénicher tous les jours nos plus bas tarifs sur le plus de vols pour le plus d'endroits au pays.

Tarif Web Tango. Aller simple de Montréal à partir de:

64\$

HALIFAX

89\$

TORONTO

139\$

CALGARY

139\$

EDMONTON

174\$

VANCOUVER

Réservez d'ici le 25 novembre 2003.
Voyagez jusqu'au 10 mars 2004.

Réservez directement sur aircanada.com et obtenez un mille Aéroplan[®] additionnel pour chaque tranche de 3 \$ dépensés sur les vols effectués au pays. Téléphonnez à votre agent de voyages.

aircanada.com
.com c'est pas cher



3184116A

Les tarifs sont basés sur un aller simple, en vigueur au moment de la publication et applicables aux nouvelles réservations seulement. Les taxes, les assurances, les redevances de navigation de NAV CANADA, le supplément des frais de carburant lorsque applicable, les frais d'aéroport et le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien, jusqu'à 7 \$, ne sont pas inclus. Les billets doivent être achetés au plus tard le 25 novembre 2003. Les voyages doivent prendre fin au plus tard le 10 mars 2004. Des périodes de restrictions sont applicables du 16 décembre 2003 au 5 janvier 2004. Achat à l'avance peut être requis. Les billets sont non remboursables. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. Séjour minimal et maximal. D'autres conditions peuvent s'appliquer. Sauf avis contraire, les vols peuvent être assurés sur des appareils d'Air Canada, de Jazz Air Inc. ou de ZIP[®]. ZIP est une marque de commerce de Zip Air Inc. Aéroplan est une marque déposée d'Air Canada. Offre Aéroplan: réservez sur aircanada.com et obtenez un mille Aéroplan additionnel pour chaque tranche de trois dollars dépensés pour nos vols intérieurs. Consultez aeroplan.com pour obtenir tous les détails concernant l'accumulation des milles Aéroplan sur nos vols intérieurs ainsi que les renseignements sur l'offre de réservation en ligne.

**Enfin, une Volkswagen pour ceux
qui ont trop d'argent
pour s'acheter une Volkswagen.**



1 888 ROULE VW | vw.ca

Phaeton. Il était temps. Ça fait près de 60 ans qu'ils attendent ça, les pauvres. Mais leur patience est aujourd'hui récompensée. Car voici la Phaeton. Faire une liste exhaustive des innovations technologiques qui équipent cette automobile – à ce prix-là, « auto » serait un peu réducteur – aurait l'air prétentieux. Ce que nous ne sommes pas et ne serons jamais. Mais, comme nous

sommes quand même très fiers de la Phaeton, laissez-nous vous en dire un peu plus...

Sachez, entre autres, que son système de climatisation à quatre zones permet aux occupants de créer leur propre microclimat. Que le taux d'humidité dans la voiture est contrôlé en permanence pour éviter la buée sur les vitres. Que les sièges avant de la Phaeton (chauffants,

bien entendu) offrent 18 réglages différents – 10 à l'arrière. Et qu'ils sont dotés de soutiens lombaires et de la fonction climatisation et... massage ! Mais il faut la voir en chair et en os (ou plutôt, en cuir et en acier) pour vraiment apprécier l'avancée technologique de la Phaeton. Une nouvelle vision de **la berline de grand luxe signée Volkswagen.**

Park Avenue Volkswagen, 8805, boul. Taschereau, Brossard (450) 656-4811
Volkswagen de l'Outaouais, 850, boul. St-Joseph, Hull (819) 770-0220
Volkswagen St-Eustache, 312, rue Dubois, Saint-Eustache (450) 623-8977
Volkswagen Saint-Hyacinthe, 5705, av. Trudeau, Saint-Hyacinthe (450) 773-9643

Certaines caractéristiques ne sont pas offertes de série. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

Êtes-vous fait
pour Volkswagen? 

ACTUALITÉS

Martin souhaite rencontrer Bush en janvier

GILLES TOUPIN

OTTAWA — L'une des premières tâches auxquelles s'attellera Paul Martin lorsqu'il deviendra premier ministre, le 12 décembre, sera de refaire une beauté aux relations canado-américaines.

Hier, avant une réunion avec son équipe de transition, le futur premier ministre a affirmé qu'il aura sans doute une rencontre avec le président George W. Bush dès le prochain sommet des Amériques, à Monterrey, au Mexique, à la fin de janvier.

M. Martin a précisé qu'il avait déjà glissé un mot à ce sujet à l'ambassadeur américain au Canada, Paul Cellucci, au cours d'une conversation téléphonique. M. Cellucci a en effet téléphoné à Paul Martin

pour le féliciter de son élection à la direction du Parti libéral du Canada.

En parlant du président Bush, M. Martin a estimé qu'il semblait vouloir attendre qu'il devienne officiellement le 21^e premier ministre du Canada avant d'établir des contacts officiels. La rencontre du Mexique « semble faisable », a ajouté le député de LaSalle-Émard, et cette façon de renouer avec Washington — après le froid qui a suivi la décision du Canada de ne pas participer à la guerre en Irak — « va aussi satisfaire le président ».

Des rapports de presse affirmaient cette semaine que l'administration américaine, encouragée par les récentes déclarations de Paul Martin, tentait d'arranger un rendez-vous entre MM. Bush et Martin avant la

prestation de serment de ce dernier le 12 décembre. On parlait même d'une invitation au ranch de M. Bush, à Crawford, au Texas. Paul Martin n'a pas entériné ces spéculations. On sait que le premier ministre sortant, Jean Chrétien, n'a jamais été sur la liste des invités au célèbre ranch pendant les trois années de la présidence de George W. Bush.

Par ailleurs, M. Martin a signifié clairement hier qu'il n'allait pas permettre qu'un drame comme celui qui s'est abattu sur l'informaticien canadien Maher Arar se reproduise et qu'il allait en discuter avec le président Bush à leur premier tête-à-tête.

M. Arar est ce père de famille de 33 ans qui, lors d'une escale à New York, alors qu'il rentrait de vacan-

ces, a été arrêté par les autorités américaines et expulsé en Syrie, où il a été torturé et emprisonné pendant plus de 10 mois.

« Il y a beaucoup de versions de cette histoire, a déclaré M. Martin hier. Je peux certainement comprendre le point de vue des Américains. Mais en même temps, ce que M. Arar a relaté est à la fois tragique et irréfutable. Et nous devons nous assurer que ce genre de situation ne se reproduise plus jamais. »

Le futur premier ministre a fait cette déclaration en réponse aux affirmations faites la veille par le solliciteur général des États-Unis, John Ashcroft, qui a affirmé que les États-Unis avaient reçu l'assurance de la Syrie que M. Arar ne serait pas torturé.

M. Martin a annoncé, dans un do-

cument de 16 pages rendu public le lendemain de son élection à la direction du PLC, qu'il avait l'intention de mettre l'accent sur la sécurité intérieure du pays, au grand plaisir de Washington. Il a également annoncé qu'il avait l'intention de former dans son cabinet un comité spécial, qu'il présidera lui-même, chargé de veiller aux bonnes relations entre le Canada et les États-Unis.

Par ailleurs, le futur chef du gouvernement a déclaré hier que le processus de transition entre lui et M. Chrétien allait « très bien ». « Nous faisons beaucoup de progrès », a-t-il lancé, sans toutefois donner plus de détails sur la formation de son cabinet, qui doit être annoncée le 12 décembre. « Nous y arrivons ! » a-t-il assuré.

Des avantages permanents

Le Centre de l'Éducation permanente de l'Université Concordia est devenu à Montréal un incontournable pour les adultes qui souhaitent parfaire leurs compétences professionnelles ou leur culture personnelle sans obtenir de crédits universitaires. Que vous optiez pour le temps plein ou partiel, nos cours de langues vous aideront à progresser dans le contexte dynamique du travail d'aujourd'hui. Renseignez-vous également sur notre programme de perfectionnement professionnel.

Information : (514) 848-3600

ou www.concordia.ca/conted

Heures de bureau : du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h 30

PROGRAMME DE LANGUES :

- Anglais, langue seconde (temps plein ou temps partiel)
- Espagnol, langue seconde (temps partiel uniquement)

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

Inscription en personne par télécopieur ou par la poste: jusqu'au 5 décembre, 2003.

Anglais temps plein, inscription en personne: 5 janvier 2004, 13h-16h

Temps partiel, inscription en personne : 10 décembre 2003, 17 h-20 h

Temps partiel, inscription tardive :

du 12 décembre jusqu'au début des cours

(Le Centre de l'éducation permanente est situé au 1600, rue Sainte-Catherine Ouest, à l'angle de la rue Guy)



UNIVERSITÉ
Concordia

Centre de
l'éducation
permanente

On vous prépare pour le monde

www.concordia.ca



Hakimeh Razavi
Éducation permanente
Française, langue seconde

Il set puls dlferencesii de lrie si les lrettes snot en dsérorde

Votre enfant éprouve des difficultés en lecture ?
Change des mots ?
Comprend difficilement ce qu'il lit ?



Réjeane Fiset, Ph.,D. Docteure en psychopédagogie

- 1 • Communiquez avec des spécialistes reconnus.
- 2 • Faites établir un diagnostic et obtenez des précisions sur la façon de travailler avec lui.
- 3 • Offrez-lui un suivi individuel pour le faire progresser rapidement.

« Je ne sais pas ce qu'elle fait avec eux, mais ça marche. Louis-Charles avait toutes sortes de difficultés en lecture et en écriture, mais aussi en mathématiques. Il mélange des sons. Nous l'avons envoyé à la Clinique de lecture et, en une semaine, tout de suite, on a vu des résultats. J'étais estomaquée ! Au dernier examen, avant de voir Mme Fiset, il avait 48 % en lecture. Trois mois plus tard, c'était 74 %. Cela a même amélioré ses mathématiques : de 55 %, il est passé à 64 %. Tout le monde s'est rendu compte que son attitude et son comportement avaient changé; on le trouvait plus mature, moins agressif. Son estime de soi avait aussi augmenté. »

Marjolaine Lussier, Montréal

Obtenez gratuitement le dépliant " 5 façons d'aider en lecture et en écriture ", téléphonez aux numéros suivants :



14 succursales à travers le Québec

(514) 279-4673

(418) 652-9900

www.cliniquedelecture.com

Le chef libéral dit faire de la place aux francophones

ISABELLE RODRIGUE
PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Entouré de son équipe de transition composée majoritairement d'unilingues anglophones, le futur premier ministre, Paul Martin, a vivement écarté, hier, les critiques soulignant l'absence de francophones dans son entourage.

Au cours des dernières semaines, les médias québécois ont souligné le faible nombre de francophones et de Québécois au sein de l'équipe Martin. « C'est carrément pas vrai », s'est exclamé le chef libéral, lors d'une séance de photos où il présentait son équipe de transition.

« Il y a certainement des francophones ici », a-t-il ajouté, désignant du geste de la main les gens assis autour d'une grande table de travail. Pourtant, sur la douzaine de personnes présentes, on dénombrait seulement deux francophones : Dennis Dawson, un organisateur de M. Martin au Québec, et Paul Corriveau, un directeur de politiques recruté en février dernier. L'autre Québécois au sein de l'équipe, Francis Fox, était absent lors de cette réunion.

L'intérêt des médias pour la question commence visiblement à irriter le clan Martin, qui dit tenter de recruter plus de francophones ou de personnes bilingues. Jusqu'à présent, les efforts se sont avérés plutôt vains.

Le chef libéral se fait aussi un devoir de rappeler, dès qu'il en a l'occasion, qu'il représente une circonscription montréalaise et qu'il a adopté le Québec comme lieu de résidence.

« Il ne faut pas oublier que je retourne moi-même, cet après-midi, à Montréal pour une rencontre samedi (aujourd'hui) avec l'équipe du Québec. Il y a beaucoup de francophones », a martelé le chef libéral.

LINEN CHEST

La beauté intérieure

SOYEZ DANS DE BEAUX DRAPS
Sans vous retrouver sur la paille.



DRAP PLAT SIMPLE
TEXTILIER

10\$

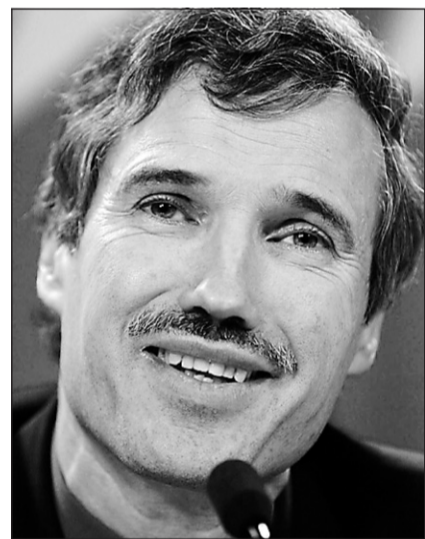
{9 couleurs}

Ce n'est pas
parce que c'est beau
que vous ne pouvez
vous l'offrir!

TOUT POUR LA MAISON AUX PRIX GARANTIS LES PLUS BAS

Centre Rockland (Montréal) • Promenades de La Cathédrale (centre-ville) • Galeries Laval (Laval) • Place Portobello (Brossard)

SERVICE À DOMICILE 514.341.7810 www.linenchest.com



David Orchard

PHOTO PC

Les tribunaux appelés en renfort contre l'union de la droite

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — David Orchard, ancien candidat à la direction du Parti progressiste-conservateur, entend recourir aux tribunaux pour faire bloquer la fusion entre son parti et l'Alliance canadienne.

Parmi ses alliés figurerait une descendante du tout premier premier ministre du Canada, le conservateur John A. MacDonald.

L'action vise l'actuel chef progressiste-conservateur, Peter MacKay, qui, en juin dernier, aurait promis à David Orchard qu'il ne tolérerait aucune fusion avec les alliancistes. En retour de cette promesse, M. Orchard aurait accordé à M. MacKay son appui pour le leadership des progressistes-conservateurs. William Stairs, porte-parole de Peter MacKay, affirme que le chef se défendra vigoureusement.

IMPORTATION DE MÉDICAMENTS PAR LES AMÉRICAINS

Les pharmaciens sont inquiets

ALEXANDRE SIROIS
WASHINGTON

Pharmaciens américains et canadiens ont uni leurs voix hier à Washington pour exhorter le Congrès américain à ne pas autoriser l'importation aux États-Unis de médicaments du Canada.

Les représentants de six regroupe-

ments de pharmacies américaines et d'une coalition de pharmacies du Manitoba ont affirmé que l'importation de médicaments canadiens en sol américain fait courir des risques sérieux aux citoyens des deux pays.

« Les gens ont besoin d'être mis au courant des enjeux de sécurité. Ce n'est pas seulement une idée politique populaire ou une question d'argent. C'est une question de santé », a déclaré Michele Fontaine, vice-présidente d'une coalition de pharmaciens manitobains formée pour lutter contre ce phénomène en expansion.

M^{me} Fontaine a dévoilé les résultats d'un sondage selon lequel 83 % des pharmaciens de sa province disent

disposer de moins de médicaments en réserve qu'il y a six mois. Parallèlement, 66 % des pharmaciens interrogés affirment qu'il est plus difficile aujourd'hui de trouver un nombre suffisant de recrues afin d'offrir les services nécessaires à leurs patients.

Au cours d'une entrevue téléphonique, M^{me} Fontaine a dit avoir « peur » de l'impact potentiel d'une augmentation massive de l'achat par les Américains de médicaments au Canada. « Nous n'avons pas au Manitoba les ressources humaines, en termes de pharmaciens, ou les réserves de médicaments pour soutenir ça », a-t-elle déclaré.

Cette sortie des pharmaciens survient au moment où le Congrès américain s'appête à voter sur une loi visant à injecter 400 milliards en 10 ans pour aider les aînés qui bénéficient du système de santé public (Medicare) à payer leurs médicaments. On trouve dans ce projet de loi une disposition qui permettrait l'importation de médicaments canadiens si le secrétaire américain à la Santé estime que cela ne pose pas de risque en termes de sécurité.

Or, le politicien en question, Tommy Thompson, a clairement fait savoir qu'il ne donnerait jamais son aval à une telle initiative. Il s'agit de

la position officielle du gouvernement américain, valable peu importe l'issue du vote des membres du Congrès, qui devait être décompté dans la nuit d'hier.

Le gouvernement américain fait néanmoins face à d'importantes pressions, tant du public que de politiciens d'États et de villes américaines qui tirent le diable par la queue. Séduits par les bas prix des médicaments canadiens, certains, comme le gouverneur de l'Illinois, souhaitent en faire l'achat pour leurs employés.

M^{me} Fontaine et ses collègues américains, dont le président de l'Association des pharmaciens de l'Illinois, Scott Drabant, luttent contre de tels projets. Premièrement parce que, selon eux, il est difficile d'assurer la sécurité des médicaments importés. Ensuite, parce que cela forcerait les patients les plus vulnérables à faire affaire avec plusieurs pharmacies, au téléphone ou sur Internet, a affirmé M. Drabant, qui juge « inacceptable » cette façon de faire.



Trop de blancs
dans votre
couverture?



LG TM250



Nokia 3586i

0 \$

Mobilité

Offre exclusive*
aux clients de Fido^{MC}

- Échangez votre téléphone Fido contre un téléphone Mobilité GRATUIT!
- Obtenez jusqu'à 6 mois d'appels locaux illimités
- Nous tenterons même de vous fournir les mêmes indicatif régional et quatre derniers chiffres de votre numéro de téléphone cellulaire actuel
- Profitez d'un réseau cellulaire sur lequel vous pouvez compter

Magasins Espace Bell et Bell Mobilité



Et bien simple.^{MC}



Auteuil

Entreprise Yaco enrg.
5330, boul. des Laurentides
(450) 628-9366

Dorval

J.D. Mobilité
10925, chemin Côte-de-Liesse
(514) 422-0511

Granby

Bell Mobilité
590, boul. Boivin
(450) 378-3618

Hull

Action Solutions Radio Inc.
73, rue Jean-Proulx
(819) 777-0999

Joliette

Boutique du téléphone
127, boul. St-Charles Borromé N.
(450) 752-5030

Lachine

CBCI Telecom inc.
2409, 46e Avenue
(514) 422-3334

Lafontaine

Cosat
2121, boul. Labelle
(450) 431-5122

Laval

Metro Com Canada
800, boul. Chomedey (120)
(450) 687-4000

Longueuil

Cellcom
650, place Trans-Canada
(450) 463-7777

Triacom

2771, boul. Jacques-Cartier Est
(450) 928-2244

Montréal

ABCO Telecom inc.
8900, rue Lajeunesse
(514) 389-8900

CelluMTL

Complexe Desjardins
(514) 282-3388

Citécell

5450, rue St-Patrick (101)
(514) 762-2000

Télécentre Québec

6855, rue St-Jacques Ouest
(514) 485-5222

Salaberry-de-Valleyfield

Librairies Boyer ltée
10, rue Nicholson
(450) 373-6211

Sherbrooke

Gobeil et Filles
4505, boul. Industriel
(819) 563-0406

St-Eustache

Communications J.D.
66, rue Dubois (107)
(450) 974-7444

Terrebonne

Her-Comm
1729, chemin Gascon
(450) 964-7777

Aussi offert dans
les magasins Espace Bell.

COLD CASES

La résolution de meurtres est un plat qui se mange froid

CHRISTIANE DESJARDINS

Germaine Désilets. Odette Pinard. Sébastien Métivier. Frank Shoofey. Carlton Szalpiter. Dédé Desjardins. André Lalonde. Jason Forbes Rodríguez. Sylvain Grégoire... Et combien d'autres depuis 30 ans ?

Ces gens qui avaient, pour la plupart, peu en commun de leur vivant, sont en quelque sorte unis dans la mort sous certains aspects : ils ont été assassinés et leurs meurtriers n'ont jamais été capturés. Mais avec l'équipe des *cold cases*, une épée de Damoclès pend au-dessus de la tête des tueurs qui pensent avoir réussi le crime parfait.

Implantée il y a un peu plus de deux ans au service de police de Montréal, l'équipe des *cold cases*, un anglicisme plein de signification, a pour tâche de scruter les dossiers de meurtres non résolus dans l'espoir de dénicher la piste qui permettra enfin de mettre le grappin sur l'assassin. Un analyste et six enquêteurs chevronnés, dont deux ont été « prêtés » par la GRC, y travaillent, sous la gouverne du lieutenant Yvon Desrosiers et du commandant André Bouchard.

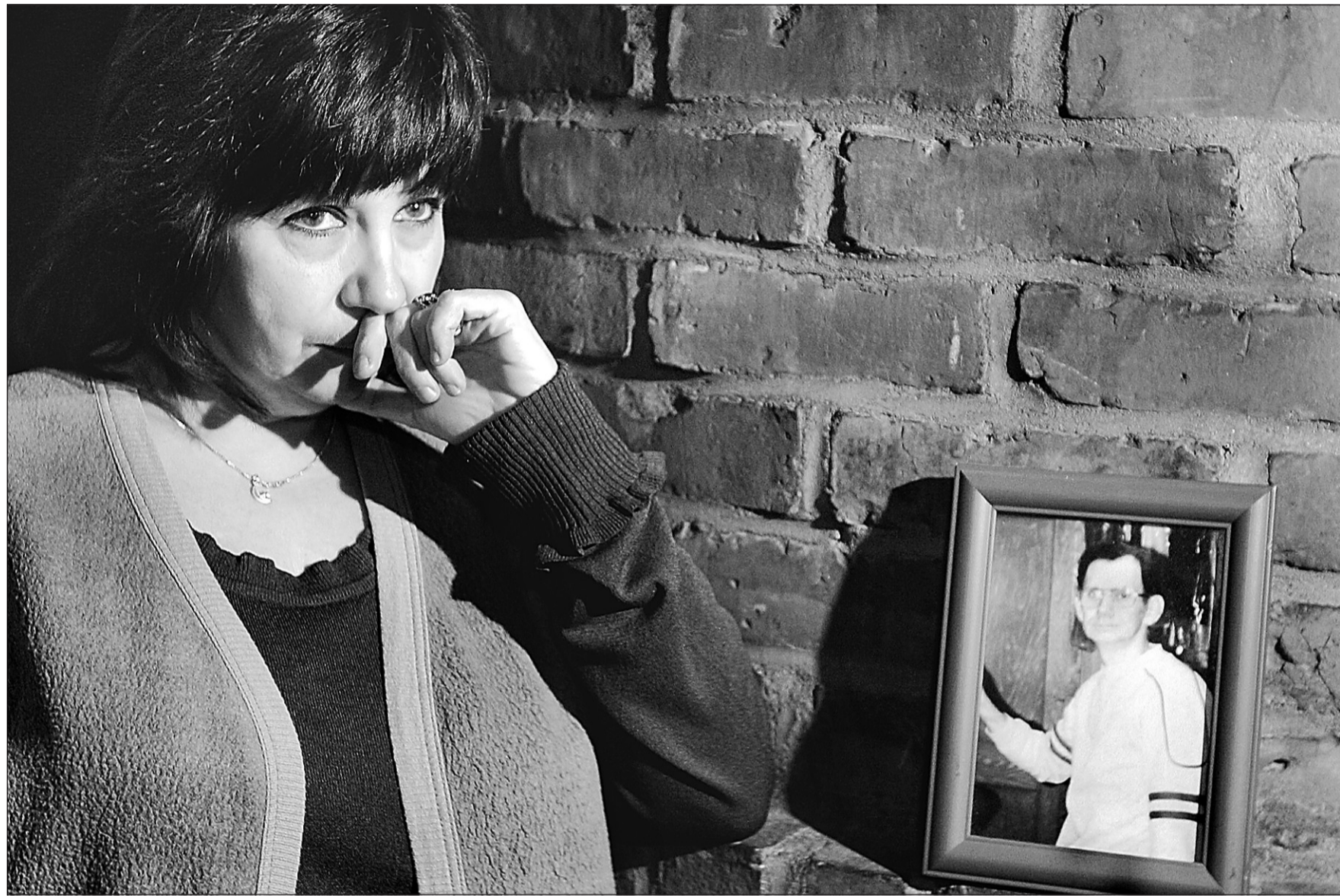
On le sait, c'est dans les 72 heures suivant un crime que la police a le plus de chances de le résoudre. Une théorie qui, toutefois, doit désormais être nuancée en raison des bonds prodigieux faits par la science dans le domaine de l'informatique et de l'ADN. Des meurtriers qui se croyaient à l'abri en raison de l'écoulement du temps se sont soudainement retrouvés menottes aux poignets au cours des dernières années.

L'homme clé : l'analyste

Dans la section des *cold cases*, tout s'articule autour de l'analyste, en l'occurrence Gilles Labadie. C'est l'homme clé. Il entre les dossiers dans l'ordinateur, les épiluche, fait les liens et vérifie s'il y a des indices avec lesquels on peut travailler. Par exemple, il peut rechercher des éléments d'un dossier et il va y en avoir trois autres qui vont sortir avec des similitudes.

« Avant, c'était la mémoire des enquêteurs qui comptait. Il n'y avait qu'eux qui pouvaient dire : j'ai vu ça, ce modus operandi-là, dans un autre cas, il y a bien des années, ou ce gars-là, il a été suspect dans une autre affaire... Mais quand les vieux enquêteurs partaient à la retraite, le dictionnaire partait aussi. Aujourd'hui, ça reste là, dans la machine », dit Steve Roberts, l'un des trois lieutenants à la section des homicides, en pointant l'ordinateur. On demande aux enquêteurs de laisser aussi leur notes. Dans les procès, les avocats exigent souvent de les voir.

On reconnaît en effet maintenant l'importance d'une scrupuleuse conservation des données et des pièces à conviction, mais ça n'a pas toujours été le cas. Dans le passé, faute de place, et croyant que l'affaire n'aboutirait jamais, quantité de pièces à conviction ont été détruites au bout de 10 ou 15 ans. Aujourd'hui, on s'en



Thérèse Bernard avec la photo de son frère Paul-Émile, dont la police vient de retrouver l'assassin 16 ans après le meurtre, survenu dans le quartier Rosemont.

PHOTO MARTIN TREMBLAY, LA PRESSE ©

mord les doigts. Et on conserve tout, pour toujours, assure-t-on.

« De la place, on en a trouvé, signale le commandant Bouchard. On garde tout, même quand le crime est résolu. On travaille pour le futur. Parce qu'on ne sait pas, dans 15 ou 20 ans, où en sera rendue la science. Qui aurait dit, il y a 20 ans, qu'on arriverait à relier un suspect à une scène de crime par une trace de sang sur ses lacets ? »

Tableau de chasse

Au tableau de chasse des *cold cases* figure désormais un nom indélébile : celui de William Patrick Fyfe, un tueur en série qui s'est fait coincer en décembre 2000 après une frénésie meurtrière sans précédent dans les annales québécoises. Dans les deux mois précédant sa capture, l'homme

double, sinon plus. Mais toutes les pièces à conviction ont été explorées et il ne pourra pas le prouver, à moins que Fyfe se mette à table ou que de nouvelles techniques encore insoupçonnées apparaissent.

Bon an mal an, mis à part les années records, de 20 à 30 % des meurtres ne sont pas résolus et s'en vont grossir la pile des *cold cases*. Tous les dossiers non résolus, même les plus anciens, restent toujours ouverts, mais comme les enquêteurs devaient bien commencer quelque part, ils ont choisi l'année 1992 comme point de départ de leurs recherches. Ainsi, tous les dossiers de meurtres de 1992 à aujourd'hui sont ouverts, scannés et analysés.

« On a 104 dossiers dans la chambre forte. C'est 83 boîtes qu'on va fouiller pour voir si un

« Tu ne fais pas le deuil tant que le meurtre n'a pas été élucidé et le coupable arrêté », dit un policier.

tuait une femme aux 15 jours. Avec l'ADN, notamment du sang prélevé dans une couture de jeans lavés et relavés, on a pu le relier aux quatre meurtres qui ont eu lieu en octobre et novembre 2000 et lui en imputer un autre datant du début des années 80. Après en avoir avoué quatre autres pour obtenir son transfert dans une prison de l'Ouest, Fyfe s'est enfermé dans le mutisme.

Le commandant Bouchard reste convaincu qu'il en a commis le

article peut être validé, explique le commandant Bouchard.

Ça peut être un cheveu, un poil, une empreinte, un morceau de vêtement, une arme trouvée sur les lieux d'un vol qualifié où il y a eu meurtre. Parfois, c'est une information qu'on reçoit. On examine tout, même les lignes téléphoniques, si ça n'a pas été fait dans le temps. »

« Patience et longueur de temps font plus que force ni que rage. » Cette phrase de La Fontaine

prend ici tout son sens. Derrière l'apparente tranquillité du service et le calme placide des enquêteurs qui farfouillent dans leurs papiers, des dossiers sont en ébullition.

Il faut dire que, dans ce domaine comme dans d'autres, le calme vient sans doute avec l'expérience. Les enquêteurs affectés aux dossiers non résolus ont tous de longues années d'expérience. En fait, ils sont pour la plupart près de la retraite. Pour un détective des homicides, les crimes non résolus représentent une fin de carrière intéressante, moins difficile physiquement et psychologiquement qu'en étant constamment sur le terrain.

Au lieu de passer Noël sur une scène de crime à -30° comme ça arrive tout le temps, ils le passent dans leur famille, résume le commandant Bouchard.

« Rendu à 50, 51 ans, c'est plus dur de faire des scènes à -30. Et puis ça fait du bien de souffler un peu. Aux homicides, tu es toujours *high*, sur l'adrénaline, et des heures, tu en fais beaucoup. Les gars font tous beaucoup d'heures supplémentaires. Aux *cold cases*, les heures sont plus régulières. »

Ce qui brûle un enquêteur, ajoute le lieutenant Steve Roberts, c'est la cour, avec la pression de la famille de la victime et celle de la cour. Le travail doit être parfait sur toute la ligne.

« Ta scène de crime doit être parfaite, ton interrogatoire du suspect doit être parfait, alors

que souvent tu dois prendre tes décisions dans 30 secondes. Les avocats et les juges, eux, peuvent prendre le temps de penser quand ils ne sont pas certains d'une affaire. Ils vont demander une remise, ils vont regarder la jurisprudence, un juge va prendre l'affaire en délibéré... Nous, on doit souvent prendre les décisions dans le feu de l'action. »

Dans une cause de meurtre, c'est dans les 48 premières heures qu'on peut ramasser des témoins, d'expliquer le commandant Bouchard. Parce qu'après, les gens se mettent à réfléchir et à se justifier : si je parle, je vais être obligé d'aller à la cour...

Il y en a qui se mettent à avoir peur. Mais aucun témoin n'a jamais été assassiné pour le faire taire dans une affaire d'homicide. En fait cela ne donnerait absolument rien, parce que s'il a donné une déclaration, elle est valide en cour.

Des meurtres, il y en a de toutes sortes : des crapuleux, des gratuits, des accidentels, des passionnels, des sexuels, des règlements de comptes...

Bien sûr, certains touchent des cordes plus sensibles que d'autres et font les manchettes plus longtemps dans les médias. Mais les familles des victimes, elles, n'oublient jamais.

« Tu peux finir par accepter que la personne soit morte, mais tu ne fais pas le deuil tant que le meurtre n'a pas été élucidé et le coupable arrêté », conclut le commandant Bouchard.

« Tu n'arrêtes pas de te demander pourquoi »

FEMME suite de la page A1

gâté Thérèse, la plus jeune, jusqu'à son assassinat en 1986.

« L'été d'avant sa mort, il était venu passer un mois chez moi. On s'appelait tout le temps. C'est moi qui l'ai fait chercher, en octobre 1986, parce que ça ne répondait pas chez lui. J'ai envoyé un neveu voir chez Paul-Émile. Mon frère était mort, poignardé. Moi, je dis massacré. Cinq pieds huit pouces, 100 livres. Paul-Émile n'avait pas de malice, et il était peureux comme tout. » M. Bernard avait aussi été victime de vol.

Columbo

« Celui qui a fait ça n'a pas juste tué Paul-Émile, poursuit M^{me} Bernard. Ta vie bascule complètement. Tu n'arrêtes pas de te demander : pourquoi ? Tu n'as pas de réponse, tu te mets à suspecter tout le mon-

de. Même au salon funéraire, j'examinais les gens, j'essayais de deviner qui pouvait avoir fait ça. Je me disais qu'il y avait peut-être quelqu'un parmi ces gens-là qui avait amené une connaissance chez Paul-Émile. Je cherchais tout le temps. Mon mari s'est mis à m'appeler Columbo. »

Puis un lancinant questionnement est venu : pourquoi tant de haine, tant de violence ? Elle se disait : il est mort, il doit y avoir une raison. Pendant des années, elle a cherché. Comme ses frères et soeurs sont tous plus âgés qu'elle et que certains sont malades, c'est Thérèse qui s'est occupée du cas. Mais ils étaient tous derrière elle. Dix-sept ans dans le doute. Son frère était célibataire, il avait 56 ans. Il y en a qui se sont mis à colporter des ragots.

Le suspect identifié par l'équipe des *cold cases* (les affaires qui n'ont

pas été élucidées) de la police de Montréal avait 16 ans en 1986. Aujourd'hui, il en a 33. Il n'avait pas d'antécédents judiciaires, jusqu'à ce que ses empreintes se retrouvent dans le fichier de la police pour une accusation banale. A un certain moment, ça a fait *tilt* avec des preu-

Thérèse Bernard affirme compatir avec la famille de celui qui a finalement été accusé du meurtre non prémédité de son frère.

ves recueillies sur la scène de crime de Paul-Émile Bernard. Dans le jargon de la police, on appelle ça un *hit*.

Le suspect menait une petite vie tranquille. Il a une femme, des enfants, ils venaient de s'acheter une maison. Sa femme n'était au courant de rien. Un cataclysme s'abat

sur cette famille. « On se sentait *cheap* d'aller l'arrêter, avoue le lieutenant Yvon Desrosiers, responsable de l'équipe des *cold cases*. Mais on doit faire abstraction de ça. Ce n'est pas à nous de juger, c'est au tribunal. Nous, on travaille pour ceux qui ne peuvent plus parler. »

Thérèse Bernard affirme compatir avec la famille de celui qui a finalement été accusé du meurtre non prémédité de Paul-Émile Bernard

en chambre de la jeunesse, en raison de son âge à l'époque. « Je respecte sa femme et ses enfants, mais si ça s'était réglé dans le temps, on n'en serait pas là », dit-elle. Elle

n'a que de bons mots au sujet des enquêteurs de la section des homicides de Montréal. « Même quand j'appelais souvent et qu'ils devaient me trouver bien fatiguée, ils ont toujours été polis, compréhensifs et humains. » Elle estime que les enquêteurs, particulièrement Serge Bergeron, qui s'est occupé du dossier de son frère, n'ont jamais lâché.

M^{me} Bernard compare l'histoire de son frère à un « livre qui n'a pas de fin ». Lorsque le processus judiciaire sera terminé, on ajoutera le dernier chapitre à ce livre resté ouvert pendant 17 ans. Puis, M^{me} Bernard et les siens pourront enfin le ranger.

« Ceux qui pensent que leur dossier est en dessous de la pile ne doivent pas désespérer. Je suis la preuve qu'il faut avoir confiance », conclut-elle.

Pour une éducation sensible des enfants

PRESSE CANADIENNE

Les parents doivent adapter leur style parental à l'âge et à la personnalité de leurs enfants, ont déclaré des pédopsychiatres hier.

Ils ont d'ailleurs précisé que les parents doivent être sensibles aux différentes étapes du développement de leurs enfants en alliant discipline et temps de qualité, entre autres choses. « C'est le concept du développement parental sensi-

Les parents doivent tenir compte des différentes étapes du développement de leurs enfants.

ble », a indiqué le Dr Klaus Minde, directeur d'une clinique qui traite l'anxiété à l'Hôpital de Montréal pour enfants : « Il y a des facteurs biologiques et psychologiques qui doivent dicter l'approche parentale selon les différentes étapes de développement de l'enfant, du nourrisson à l'adolescent. »

À cette fin, le spécialiste suggère aux parents de tenir des rencontres avec leurs enfants pour établir certaines directives, concernant les punitions, notamment. Ainsi, l'enfant

serait au parfum des conséquences liées à de mauvaises actions.

Ces conséquences peuvent varier : envoyer l'enfant dans sa chambre ou lui interdire certains privilèges comme la télévision ou les jeux vidéo. Le Dr Minde encourage donc les parents à adopter un juste milieu entre le laisser-faire et l'autorité totale.

Plusieurs parents ayant des problèmes avec leurs enfants d'âge préscolaire se sont inscrits à un programme intensif de formation au rôle de parent offert par l'Hôpital de Montréal pour enfants. Rick est l'un des participants à ce programme. Sa femme et lui ont eu quelques difficultés avec leur enfant de 4 ans, qui a été expulsé de sa garderie. Le programme a permis à Rick de mettre l'accent sur les actions positives de son fils : « Ce programme nous apprend beaucoup de choses sur les enfants, mais aussi sur le rôle du parent. »

Le programme vise d'ailleurs à bâtir une relation positive entre les parents et leurs enfants par le jeu, par des séminaires vidéo et par le renforcement positif.

Ce programme de traitement est largement utilisé aux États-Unis, mais il est offert dans seulement deux villes canadiennes, Montréal et Thunder Bay, en Ontario.

Une épidémie d'autisme au Québec?

TRISTAN PÉLOQUIN

Estimant que le Québec fait face à une « augmentation fulgurante » des cas d'autisme et d'autres troubles envahissants du développement (TED), plusieurs groupes communautaires réclament l'implantation immédiate de méthodes de dépistage obligatoires pour tous les enfants.

Selon une étude menée par l'organisme Autisme et troubles envahissants du développement de Montréal (ATEDM), pour la région de Montréal seulement, le nombre de cas aurait augmenté de près de 350 % au cours des cinq dernières années.

Pour parvenir à ce constat, l'auteure de l'étude, Carmen Lahaie, qui est elle-même mère d'un enfant autiste, s'est basée sur l'évolution du nombre d'enfants autistes inscrits à la CSDM entre 1998 et 2003.

« Comme il n'y a pas de recensement véritable des cas au Québec, c'est la seule manière d'avoir un portrait juste de la situation. Cette étude démontre clairement qu'il y a une augmentation massive et inquiétante du nombre de cas », affirme M^{me} Lahaie.

Sans aller jusqu'à nier l'existence

d'un nombre important de cas d'autisme, le ministère de la Santé est toutefois loin d'arriver aux mêmes conclusions que M^{me} Lahaie. Selon lui, la hausse marquée du nombre de cas diagnostiqués depuis les cinq dernières années est principalement reliée au fait que les médecins connaissent de mieux en mieux cette déficience.

Le ministère de la Santé explique la hausse du nombre de diagnostics par une meilleure connaissance de cette déficience.

« Ce n'est que depuis 1996 que l'autisme est reconnu au Québec, et sa définition s'est considérablement élargie depuis, explique la porte-parole du ministre Philippe Couillard, Cathy Rouleau. Auparavant, ces cas étaient peut-être diagnostiqués comme étant des maladies mentales ou d'autres problèmes psychologiques. On ne peut donc pas vraiment parler d'une hausse de cas, mais plutôt d'une hausse des diagnostics », précise-t-elle.

Une conclusion que partage largement la Fédération québécoise des centres de réadaptation en déficience intellectuelle, qui estime toutefois que l'accroissement considérable du nombre de cas dépistés devrait faire réagir davantage le gouvernement. Selon son directeur général, Pierre Cloutier, malgré l'octroi d'un budget supplémentaire de 18 millions cette année par le gouvernement Charest, le traitement de l'autisme demeure largement sous-financé, particulièrement en régions éloignées.

« Les recherches médicales démontrent que ces déficiences peuvent être guéries si elles sont diagnostiquées rapidement. Il faudrait donc accorder encore plus de ressources pour permettre un dépistage systématique de l'autisme et des autres TED chez les enfants », prône M. Cloutier.

Pour l'heure, tant la Fédération que le gouvernement estiment que l'autisme et les autres troubles envahissants du développement touchent 27 personnes par 10 000 habitants. On compterait donc au Québec environ 11 626 personnes atteintes de ces déficiences.

La semaine du 10 novembre au Québec, 3 gagnants ont reçu 100 000 \$ d'Extra.

Mettez de l'Extra dans votre vie.

18 ans +

3189877A

3187608

Résultats
TVA, le réseau des tirages

SUPER 7

Tirage du 2003-11-21

13 31 34 36 37 43 46

Complémentaire: (32)

La Mini

Tirage du 2003-11-21

NUMÉROS	LOTS
580769	50 000 \$
80769	5 000 \$
0769	250 \$
769	25 \$
69	5 \$
58076	1 000 \$
5807	100 \$
580	10 \$

Panco

Tirage du 2003-11-21

01 07 10 15 18 19 20 23 26 32
37 40 50 52 54 56 58 60 62 68

Quotidienne

Tirage du 2003-11-21

③ ④

695 1234

EXtra

Tirage du 2003-11-21

NUMÉRO

736738

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

ÉMISSIONS-TIRAGES LE LUNDI ET LE MARDI À 19h SUR LE RÉSEAU TVA

PAS BESOIN D'AVOIR UN GROS BAS DE LAINE POUR ACHETER DES BOTTES ICI.

LA CORDÉE, C'EST LA PROMESSE DU MEILLEUR PRIX.

► 50\$ de rabais

99⁹⁹ \$

Bottes d'hiver Snowdrift Salomon

Exclusivité La Cordée / Bottes isolées multi-activités / Cote de confort -10 °C / Membrane Climadry imperméable / Pointures unisexes

50 ANS DE PLEIN AIR!

LA CORDÉE

GÉNÉREUX DE NATURE

Promotion en vigueur jusqu'au 30 novembre 2003 ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Les produits peuvent différer des modèles illustrés.

Prix régulier: 149,99 \$

FORUM

Le mois des morts



LYSIANE GAGNON
lgagnon@lapresse.ca

Novembre, le mois des morts, s'achève sur des désastres majeurs. D'abord, on a assisté à une remontée de l'antisémitisme — un antisémitisme tantôt passif, tantôt hystérique mais toujours vicieux, qui se manifeste aussi bien dans la paisible Europe qu'aux confins de l'Asie.

Et novembre s'achève dans le sang, avec les quatre attentats terroristes perpétrés à Istanbul. Il s'agit de plus encore qu'une hécatombe humaine : d'une dangereuse tentative de déstabilisation de l'Occident, dans la mesure où la Turquie, seul État musulman laïque, est la tête de pont des démocraties libérales en Asie.

Le message des terroristes est clair : la Turquie doit rompre avec l'OTAN, rompre avec l'Europe dont elle veut être membre, rompre avec l'Occident. On la punit pour sa modernité, pour ses relations diplomatiques avec Israël, on la punit pour avoir été tentée de participer à l'offensive américaine en Irak. Cette fois, le Grand Satan américain a échappé aux voitures piégées ; c'est la Grande-Bretagne qu'on a visée, et ce, le jour même où le président Bush était en visite officielle à Londres.

L'autre cible ? Toujours la même : les Juifs, une fois de plus... D'innocents Juifs turcs qui priaient, le jour du Sabbat, dans les synagogues Neve Shalom et Beth Israel. Qu'avaient-ils donc à voir avec les politiques du gouvernement Sharon ?

La vérité c'est que l'antisémitisme, tout comme l'antiaméricanisme, fait partie intégrante de l'idéologie de l'islamisme radical.

Même le président Mahathir, de Malaisie, s'est mis de la partie au début du mois, en déclarant devant les délégués à l'Organisation de la conférence islamique que « les Européens ont tué six millions de Juifs, sur 12 millions, mais aujourd'hui, les Juifs dirigent le monde par procuration. » Les Juifs, encore eux : boucs émissaires de tout ce qui va mal... Faut-il en déduire qu'il aurait fallu en tuer plus que six millions ?

Signalons toutefois que dans le même discours, Mahathir fustigeait également le terrorisme islamiste. Le Malais apparaît d'ailleurs comme un modéré, à comparer avec l'incroyable propagande antisémite diffusée dans les médias arabes. Même en Égypte, le seul pays arabe avec la Jordanie à avoir reconnu Israël, la télévision d'État diffuse un feuilleton basé

Le message des terroristes est clair : la Turquie doit rompre avec l'Occident.

sur le « Protocole des sages de Sion », un faux datant du début du 20^e siècle qui est l'archétype de la littérature antisémite (on y décrit un complot fictif des Juifs pour dominer le monde).

Mais il y a pire. Une partie de l'Europe est en train de basculer dans les années 30.

Un sondage commandité par l'Union européenne montre que 59 % des Européens considèrent Israël (population : six millions) comme la principale menace à la paix mondiale ! À quoi le célèbre compositeur grec Mikis Théodorakis ajoute son grain de sel : « Les Juifs, déclarait-il la semaine dernière, sont la racine du Mal. »

Pendant ce temps, en France, les actes antisémites se multiplient : graffitis haineux, agressions contre des rabbins ou des juifs portant la kippa, attaques de synagogues, insultes et crachats dans les écoles, le dernier incident étant la mise à feu d'un lycée juif. Ces attentats, généralement attribués à des jeunes « beurs » de banlieue, ont comme fond de scène la diabolisation systématique d'Israël, qui a atteint une grande partie de la gauche, laquelle rejoint ici la vieille droite antisémite.

C'est ce que Taguieff appelle « la nouvelle judéophobie », fondée sur l'« antisémitisme absolu ». Loin de se contenter de critiquer Israël, on refuse son droit à l'existence et à l'autodéfense ; seuls trouvent grâce aux yeux de ces nouveaux judéophobes les Juifs qui condamnent en bloc tout ce que fait Israël et qui sont plus pro-palestiniens que les Palestiniens eux-mêmes.

La situation est telle que le président Chirac est intervenu solennellement, en rappelant que les Juifs sont « chez eux en France depuis des siècles ». (Il oublie ici tous ceux que la France de Vichy a envoyés à l'abattoir, mais passons.)

Les dirigeants turcs ont beau attribuer aux « étrangers » les attentats d'Istanbul, la nébuleuse terroriste arabe a certainement bénéficié de complications locales.

Le terrorisme kurde constitue depuis des années le bouillon de culture de toutes sortes de dissidences, y compris de l'opposition à la tradition kémaliste héritée du père de la Turquie moderne. Et l'on a vu ces dernières années une nette remontée du fondamentalisme en Turquie, même dans cette brillante métropole d'Istanbul, où les femmes en foulard sont de plus en plus nombreuses.

Le gouvernement de Recep Erdogan a beau être modéré, il reste que pour la première fois depuis cinquante ans, c'est un parti islamiste qui est au pouvoir à Ankara, et que le pays se trouve en équilibre instable, entre la volonté d'adhérer à l'Europe et le désir de retomber dans la matrice islamiste.

L'héritage

Quarante ans après sa mort, John F. Kennedy demeure toujours aussi pertinent

JOHN PARISELLA



L'auteur est président de BCP et de BCP Consultants.

Dallas, Texas. 22 novembre 1963. Tragédie ! Le président assassiné ! Après 40 ans, qui peut encore douter que la mort du président John F. Kennedy n'a pas eu un impact profond sur sa génération et sur celles qui l'ont suivi. Bien des hypothèses ont fait les manchettes afin de découvrir les véritables acteurs et motivations de son assassinat. Ses réussites, ses échecs, sa vie privée et son oeuvre politique inachevée ont fait l'objet de nombreux bilans, analyses et débats historiques. Écourtée tragiquement, il serait bien difficile de qualifier la présidence de JFK comme l'une des grandes présidences de l'histoire américaine. Et pourtant, JFK a profondément modernisé notre façon de faire et de concevoir la politique.

Grand communicateur, il a entamé sa quête de la présidence à un moment où la télévision prenait une place grandissante dans la politique moderne. Sa prestation lors du tout premier débat télévisé contre Richard Nixon, en 1960, demeure toujours, de nos jours, une référence. Formé à l'Université Harvard, branché sur les idéaux de cette jeunesse « post-Deuxième Guerre mondiale », JFK a été au centre des grands débats de sa génération et ses actions ont dramatiquement affecté son pays tant sur le plan domestique que celui des affaires étrangères.

Il ne faut donc pas se surprendre si, année après année, sondage après sondage, JFK constitue toujours un des présidents les plus populaires auprès de la population américaine. En fait, pourquoi ? Quel est le véritable héritage du président Kennedy ? Est-il toujours pertinent ?

La toute récente et brillante biographie de Robert Dallek, *An Unfinished Life* (1), a révélé des faits nouveaux et troublants concernant l'état de santé de JFK. Dallack en vient à la conclusion que la gravité de certaines de ses maladies, ainsi que l'utilisation de nombreux médicaments ont clairement influencé de nombreuses décisions importantes de JFK, avant et pendant sa présidence. Dallack fait aussi état d'une forme de stratégie de camouflage de son entourage immédiat pour cacher ces informations à l'électeur. On en vient à trouver remarquable que, malgré son état de santé fort douteux, JFK ait pu se joindre à la marine américaine en pleine guerre mondiale et en revenir en héros.

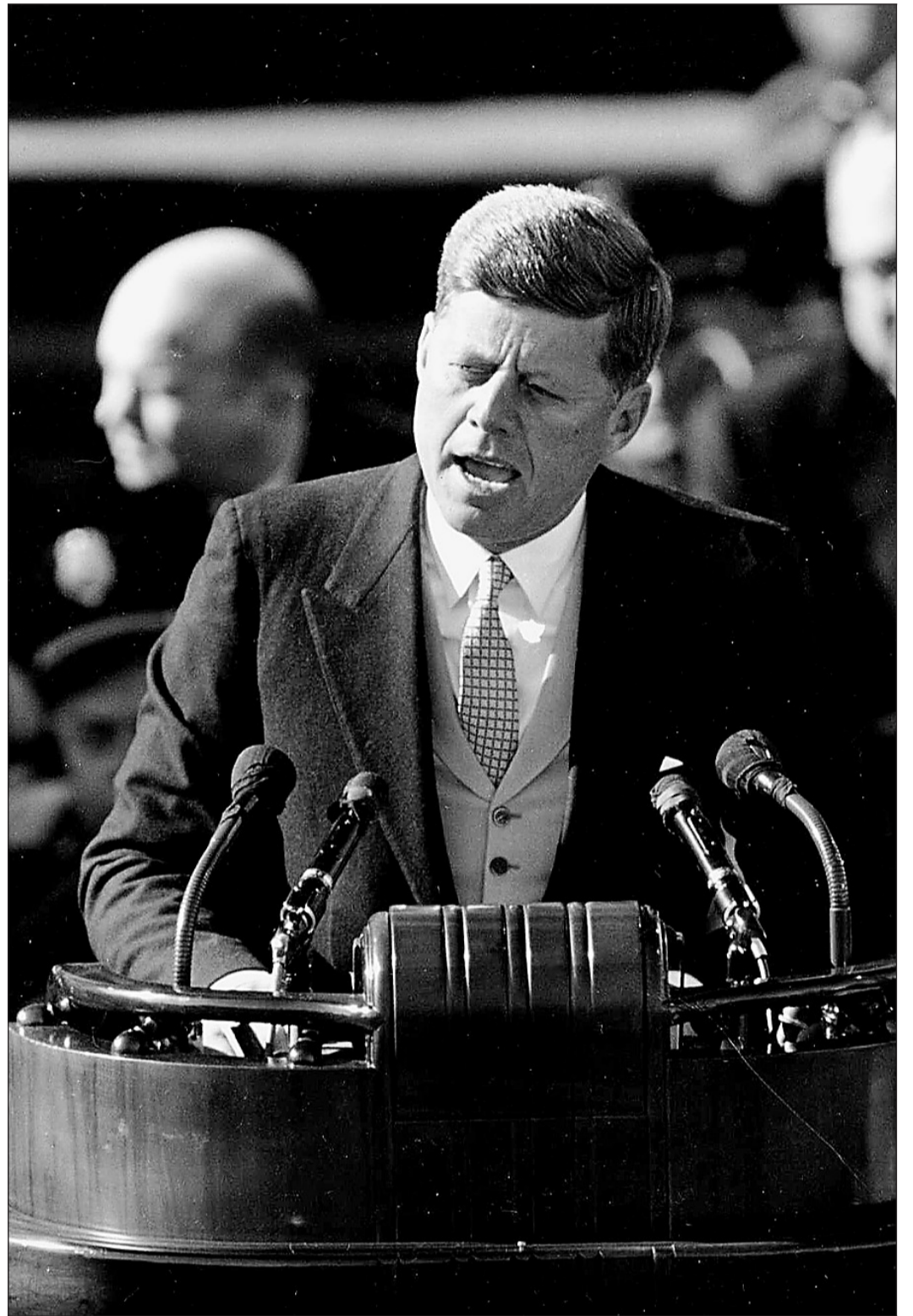
On peut questionner la sagesse de cet homme à vouloir participer aussi activement à la vie publique et à faire face à des défis si ardu, considérant tous ses problèmes de santé. Tous ceux qui ont oeuvré auprès de lui identifient le courage comme sa principale force de caractère, celle qui définit le mieux son engagement politique. Ra-

JFK avait la profonde conviction qu'il n'existe pas plus grande oeuvre humaine que d'être au service de ses concitoyens.

rement a-t-il hésité à prendre des risques. Ne s'est-il pas présenté contre l'avis de ses proches, à la nomination comme candidat à la vice-présidence du Parti démocrate, en 1956 ? Il a raté son pari, mais sa démarche lui a valu une notoriété nationale et l'a mis en selle pour sa nomination comme candidat des démocrates à la présidence de 1960. Lors de cette campagne présidentielle, il lutta contre l'establishment de son parti et devait se défendre contre ceux, nombreux, qui doutaient qu'un catholique puisse devenir président des États-Unis. Il a remporté une élection serrée et est devenu le premier président catholique ainsi que le plus jeune président de l'histoire des États-Unis.

Peu de doute donc sur son courage, son engagement et sa capacité d'inspirer sa génération. Kennedy était un homme audacieux, déterminé, un homme d'action. Lors de son discours inaugural du 20 janvier 1961, il appelle, par des paroles mémorables, ses concitoyens à participer activement à la vie politique du pays. « Ne demandez pas à votre pays ce qu'il peut faire pour vous, mais demandez ce que vous pouvez faire pour votre pays » ? Aussitôt en poste, il passe des paroles aux actes en créant le Peace Corps, un organisme de volontaires voué à travailler au bien-être des pays en voie de développement.

Il valorisait constamment les exploits de courage de ceux qui osaient remettre en question les conventions politiques de l'époque. Il exhortait les Américains à par-



Le 20 janvier 1961, lors de son discours inaugural, à Washington, le président John F. Kennedy (notre photo) lança cette phrase qui deviendra célèbre : « Ne demandez pas à votre pays ce qu'il peut faire pour vous, mais demandez ce que vous pouvez faire pour votre pays ? »

ticiper à la vie publique, à s'engager et à travailler pour améliorer la société. Il s'inspirait de visionnaires comme le président Woodrow Wilson qu'il aimait citer : « There is no cause half so sacred as the cause of a people. There is no idea so uplifting as the idea of service to humanity ». (Traduction libre : « Il n'y a pas de cause plus sacrée que la cause du peuple. Il n'y a pas d'idée plus valorisante que celle de servir l'humanité. »)

Même à la tête de la plus grande puissance de l'humanité, JFK reconnaissait les limites du pouvoir. « Those who create power make an indispensable contribution to the nation's greatness, but those who question power make a contribution just as indispensable, especially when that questioning is disinterested, for they determine whether we use power or power uses us. » (Traduction libre : « Ceux qui exercent le pouvoir font une contribution indispensable à la grandeur d'une nation, tout autant que ceux qui osent le remettre en question, surtout quand ce questionnement est désintéressé, car ils nous permettent de déterminer si nous utilisons réellement le pouvoir ou si c'est le pouvoir qui nous utilise »).

Les enjeux de sa présidence ont eu un impact significatif sur les générations à venir.

Les historiens ont noté ses succès mais aussi de retentissants échecs; la baie des Cochons, à Cuba, et le Vietnam entre autres.

Trois dossiers majeurs ont dominé son agenda politique : la menace des armes nucléaires, l'égalité des Afro-américains et l'exploration de l'espace. L'affrontement entre Kennedy et l'ancienne Union soviétique lors de la crise des missiles entre Cuba a établi tout le contexte pour l'éventuel contrôle et la réduction des armes nucléaires. Pour JFK, la bataille pour les droits civils des Noirs en était un d'ordre moral pour l'Amérique. En qualifiant le conflit en ces termes, il a transformé radicalement le

débat dans la société américaine à cet égard. Son but de placer un homme dans l'espace et par la suite sur la lune a lancé l'exploration de la prochaine frontière, si important pour le progrès et le bien-être de l'humanité. Certes, beaucoup de ses réussites se sont concrétisées après sa mort mais il faut admettre qu'il fût l'instigateur et l'inspiration de ces progrès éventuels.

Pour certains, il restera toujours un héros. Pour plusieurs, il représente toujours une énigme. Les historiens ont noté ses succès mais aussi de retentissants échecs. La tentative ratée de la baie des Cochons à certainement consolidé l'idéologie communiste sur l'île de Cuba. Sa décision d'augmenter les effectifs américains dans le conflit au Vietnam a servi comme préalable à son successeur, Lyndon Johnson, pour accroître la présence des troupes américaines sur le champ de bataille. Son manque de leadership en début de mandat dans le conflit des droits civils a produit une résistance plus accrue de ses adversaires à ses politiques de réformes. Finalement, son inexpérience et son hésitation en matière étrangère ont permis aux Soviétiques d'espérer qu'il ne saurait comment les affronter sur la question de Cuba. Heureusement, Kennedy a su déjouer leurs prétentions en 1962.

Participer, servir, agir : voilà le leit-motiv de la vie publique de JFK. Il avait la profonde conviction qu'il n'existe pas plus grande oeuvre humaine que d'être au service de ses concitoyens. Que l'on soit interpellé pour diriger une bataille, appelé à s'impliquer pour une cause qui nous est chère ou à simplement être un bénévole dans sa communauté, son message en est un d'engagement. Aujourd'hui, de tels choix sont souvent confrontés au cynisme et au doute. Mais à la lumière des problèmes de guerre, de maladies, de famine et de terrorisme dans le monde, peut-on rester indifférents ? L'héritage de cet homme, assassiné il y a quarante ans, reste aujourd'hui toujours aussi pertinent, sinon des plus importants.

1) *An Unfinished Life*, de Robert Dallek, Little, Brown & Company, 2003, 838 pages.

André Desmarais > Président du conseil d'administration
 Guy Crevier > Président et éditeur
 Philippe Cantin > Vice-président à l'information et éditeur adjoint
 Éric Trottier > Directeur de l'information André Pratte > Éditorialiste en chef

LA PRESSE

FORUM

ÉDITORIAUX

Les futurs possibles de JFK



mroy@lapresse.ca
MARIO ROY

L'assassinat de John Fitzgerald Kennedy, il y a aujourd'hui 40 ans, a certainement modifié le cours de l'Histoire. Mais de quelle façon ? Car ils sont nombreux les futurs possibles de cet homme, eut-il continué à vivre et à présider aux destinées des États-Unis.

Lorsqu'il prête serment en 1961, Kennedy a 43 ans.

Il est le deuxième plus jeune président américain. Le premier à être né au XX^e siècle. Il est Irlandais et catholique. Et il est le premier « président de la télévision ». Car non seulement le débat télévisé Kennedy-Nixon est-il un classique. Mais encore la tragédie de Dallas donnera-t-elle lieu à une couverture continue préfigurant l'ère CNN — sans parler du meurtre d'Oswald, perpétré en direct.

Kennedy a séjourné pendant 1037 jours à la Maison-Blanche, au cours desquels il a vécu de grands événements. Un des plus grands ratages politico-militaires, celui de la baie des Cochons. Le lancement de la conquête de la lune. L'implication de l'appareil fédéral dans les luttes pour les droits civiques et la justice sociale. L'amorce de l'escalade au Vietnam. Enfin, la crise des missiles cubains, qui poussa le monde au bord de la guerre nucléaire.

JFK a-t-il bien géré ces dossiers ? Et comment aurait-il composé ensuite avec la guerre froide, le Vietnam, l'irruption de la jeunesse comme force sociale et culturelle, les contestations de la seconde moitié des années 60, pour

ne parler que de ces grands thèmes ?

On a souvent dit du clan Kennedy qu'il constituait la famille royale des Américains. John et Jackie formaient en effet un couple princier — et un peu hollywoodien — qui non seulement forçait le respect et l'admiration mais, surtout, savait se faire aimer de presque tous, presque avec passion. Par exemple, Kennedy fut le dernier président américain à ne pas être rapidement pris en grippe par la presse, et méchamment moqué par le monde entier !

En ajoutant à cela sa mort dramatique (et les mille théories du complot échafaudées autour, qui en firent doublement un martyr), on comprend que JFK devint un personnage mythique. Un intouchable. Presque un saint... qui, justement, aurait sans doute accompli des miracles s'il avait vécu.

C'est depuis peu qu'on jette un regard vraiment critique sur sa présidence et sur l'homme qu'il fut.

Les plus féroces révisions attribuent aujourd'hui à Kennedy un profond cynisme politique. Un manque de constance et de fermeté. Une sensibilité beaucoup moins grande qu'on l'a dit à la question des droits civiques. Une large part de responsabilité — pour cause de faiblesse devant Khrouchtchev — dans l'érection du mur de Berlin. Des compromissions douteuses avec des personnages qui l'étaient tout autant.

Après tout cela, John Fitzgerald Kennedy redevient simplement un président qui connut des succès et des échecs. Son plus grand succès, en somme, étant d'avoir projeté une image exactement conforme à ce que l'Amérique aurait voulu être à ce moment précis. Une image d'intelligence, de jeunesse, de générosité, de bravoure et de vision.

Ce n'est pas peu : en politique, une image vaut beaucoup plus que mille mots.

Le roi de la tautologie



mouimet@lapresse.ca
MICHÈLE OUIMET

« Pour se différencier les unes des autres, ces grandes villes doivent dorénavant conjuguer de nombreux atouts dans différents secteurs pour assurer la présence de cette ressource irremplaçable, la ressource humaine. Voilà un terme générique et anonyme qui fait référence à du vrai monde. C'est un manuel, un créateur ou un scientifique et il porte un nom, citoyen. »

Extrait du discours de Jean-Marc Fournier, ministre des Affaires municipales, prononcé jeudi devant la chambre de commerce du Montréal métropolitain.

Vous n'avez rien compris et vous avez relu l'extrait en vous concentrant mais sans résultat ? Ne vous inquiétez pas, vous êtes normal.

Jean-Marc Fournier cultive l'art

de ne rien dire. Une fois ses discours expurgés des mots inutiles, il ne reste pratiquement rien.

C'est le roi de la tautologie et du pléonasmisme. Son discours de jeudi faisait 14 pages, 14 longues pages qui multipliaient les clichés du genre « le pôle métropole devient un acteur incontournable de l'économie ».

Saviez-vous qu'une ville doit « oeuvrer dans un contexte général favorable pour bien réussir son développement économique » ? Qui l'eût cru. Sans le ministre, nous serions condamnés à patauger dans l'ignorance. Merci M. Fournier.

Pendant que Jean-Marc Fournier nous parle du « pôle métropole », son ministère prépare fébrilement les amendements au projet de loi sur les défusions attendu avec impatience par tous ceux qui s'intéressent à ce dossier explosif.

Les amendements seront probablement déposés la semaine prochaine à l'Assemblée nationale. D'ici là, le gouvernement ne veut surtout pas qu'il y ait des fuites. Avec M. Fournier à la barre, le premier ministre Jean Charest peut dormir tranquille.

Le justicier d'opérette



kgagnon@lapresse.ca
KATIA GAGNON

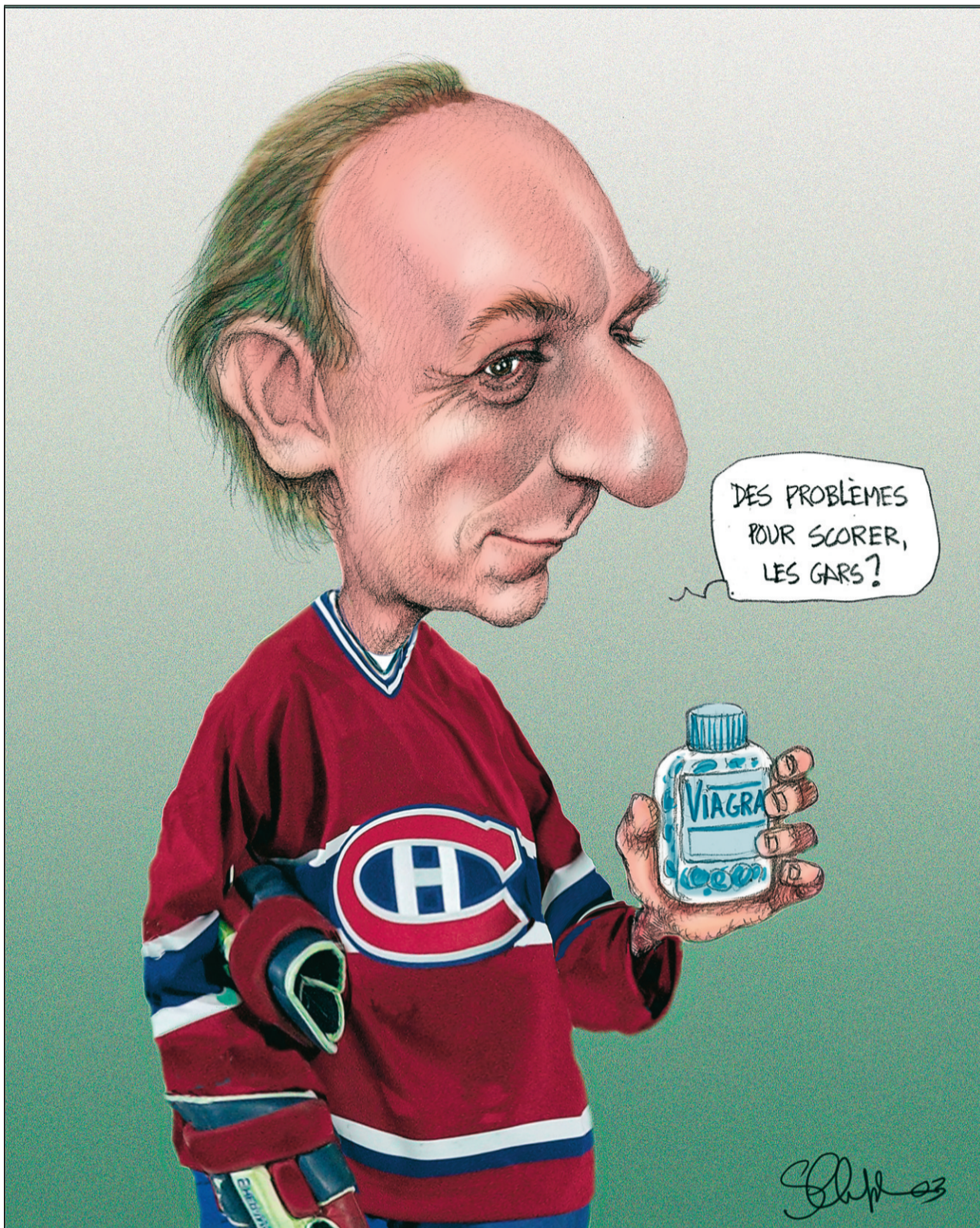
Un autre éléphant vient d'entrer dans le magasin de porcelaine que représente le procès du présumé réseau de prostitution juvénile à Québec. Et pas des moindres : l'avocat Guy Bertrand s'est vu confier par les familles des victimes un « large mandat d'enquête ». Comme si on avait besoin de ce justicier d'opérette pour alimenter le climat hystérique qui prévaut déjà dans la Vieille Capitale.

M^e Bertrand ne représentera aucune victime dans le procès qui devrait s'ouvrir bientôt à Montréal. Non, il enquêtera « pour voir s'il y a des choses qui n'auraient pas été dévoilées ». On lui a déjà fait des « confessions ». Le mandat est vaste, admet-

il, « surtout qu'il n'y a aucun précédent au Québec ».

En clair, M^e Bertrand viendra jouer les Zorro dans la cour des procureurs qui tenteront de faire un travail décent dans ce dossier. Et il viendra surtout alimenter le climat de dénonciation, de soupçons, bref, de folie furieuse entretenu par une radio hystérique. Le futur procès, qui s'ouvrira dans une atmosphère déjà lourde, risque de tourner au *freak-show*, puisqu'en plus d'être inappropriée, la démarche de M^e Bertrand a toutes les allures d'une chicane de famille : son fils Jean-François, qui a récemment quitté le bureau du paternel, est en effet l'avocat d'un des accusés.

Si on avait nommé, comme le suggérait Mario Dumont, un procureur indépendant au dossier, visiblement, Guy Bertrand se serait bien vu dans le rôle-titre. Comme le gouvernement a refusé, M^e Bertrand s'est simplement nommé lui-même. Vraiment, rien n'est à l'épreuve de cet homme : son culot n'a d'égal que sa propension à jouer la girouette en matière constitutionnelle.



LES GRANDS PORTRAITS GUY LAFLEUR, LE SAUVEUR DU CANADIEN

serge.chapleau@lapresse.ca

DROITS RÉSERVÉS

SONDAGE Le sauveur du Canadien

Voyez tous les détails sur le choix des lecteurs de *La Presse* dans le cahier Sports

LA BOÎTE AUX LETTRES

> Pour nous écrire : forum@lapresse.ca

Irremplaçable

Je suis originaire de la Mauricie et je déplore le décès de l'abbé Leclerc, qui était une institution et la bonté même. Il ne sera jamais remplaçable et tout le Canada va pleurer ce prêtre moderne qui a su faire sa place partout où il s'impliquait et qui rendait la religion sympathique, même aux non pratiquants. Ses qualités de communicateur naturel en ont fait un personnage très sympathique.

Roger Boisvert

Une justice malade

Une mère drogue sa fille et l'étouffe avec un sac de plastique. L'assassin ne connaîtra pas la prison, aura plutôt droit à une sentence bonbon, et sera materné dans une maison destinée aux femmes en difficulté. L'agresseur habilement transformé en pauvre victime. Une ex-agente de probation est acquittée de l'accusation d'avoir comploté avec deux prédateurs sexuels notoires, dans le but de commettre des agressions sexuelles graves sur une femme et ses deux enfants. 32 lettres monstrueuses échangées entre les membres d'un triste trio dont fait partie l'ex-agente n'ont servi à rien. Et nous nous prétendons une société civilisée ! Nous cautionnons la perversité sans nous rendre compte qu'en agissant ainsi nous nous tirons dans le pied. Décidément, ce bon vieux Freud avait raison lorsqu'il prophétisait qu'il y aurait malaise dans notre civilisation.

Jean-Pierre Gagnon
 Beloeil

Les ti-counes de Radio-Canada

Je n'écoute ni *Loft Story*, *Occupation double* ou *Star Académie*. Et je pensais qu'en écoutant *Désautels*, à la radio de Radio-Canada, j'évitais d'en entendre parler. Ben non ! Il ne se passe pas une journée sans qu'un chroniqueur ne pousse une petite craque facile

et/ou méprisante sur une de ces trois émissions et leurs vedettes ! Pour des gens qui ne semblent pas priser ce genre de télé, ils connaissent pas mal ça ! Il y a quelques jours, Yves Désautels, chroniqueur à la circulation, nous annonce, en grande primeur, qu'il n'achètera pas le disque de Wilfred Le Bouthillier — comme si ça nous intéressait ! Et ce soir, Marie-Christine Trottier, interviewant un cinéaste venant de réaliser un documentaire sur un épicier de Montréal, lui demande en fin d'interview... son

opinion sur la télé réalité ! On sait bien que certains chroniqueurs de cette émission sont les gardiens de la « vraie » culture et que le seul moyen de s'éclater, c'est d'aller voir un spectacle-concept à l'usine C, ou d'aller écouter un concert de chant de gorge dans une église luthérienne de Westmount ! Mais la culture populaire, il faut en rire, et souvent, ça paraît bien. Un peuple de *ti-counes* ? Il y a beaucoup de *ti-counes* à Radio-Canada.

Michelle Leduc



STM: des solutions

Les Montréalais expriment depuis lundi leur mécontentement. Le message est passé fort et clair, et il est temps maintenant de trouver une solution à ces négociations qui semblent dans l'impasse. Voici ma modeste contribution en trois étapes pour résoudre ce conflit de travail :

> Ne pas renouveler la convention collective des employés d'entretien. Les remercier pour leurs bons et loyaux services durant toutes ces années, organiser un 5 à 7 pour leur départ, au cours duquel une statue de Pierre St-Georges, le président du syndicat, pourra être dévoilée. Accolades, embrassades et tout le monde rentre à la maison.

> Grâce aux nouvelles dispositions législatives relatives à la

sous-traitance, procéder à un appel d'offres pour impartir les services d'entretien coupés. Établir un cahier des charges précis et recruter le plus bas soumissionnaire, comme c'est la coutume dans la plupart des appels d'offres gouvernementaux.

> Communiquer à la population, à la ville de Montréal et au gouvernement du Québec les gains de productivité ainsi obtenus. En profiter pour geler les tarifs de transport en commun. Répéter l'opération au besoin, lors de chaque renouvellement de convention collective.

Succès garanti. Auprès de la clientèle, il va sans dire.

Philippe Périou
 Montréal

Hi-Scan
1080i

SONY

FD Trinitron
WEGA



Une vaste collection de téléviseurs FD Trinitron WEGA

De nos jours, un téléviseur doit impeccablement exécuter les transmissions satellites numériques, contenus haute définition, et films DVD, ainsi que les signaux de téléviseurs ordinaires. Raison pour laquelle aujourd'hui la grandeur est optimale. Et demain, les écrans larges seront indispensables.

Nous nous sommes déjà accoutumés au visionnement DVD large écran. Et maintenant, la plupart de nos émissions télévisées préférées – entre autres, CSI, Everybody Loves Raymond, ER, NYPD Blue – et sportives sont présentées en format écran large.

D'un océan à l'autre, les téléviseurs FD Trinitron WEGA primés de Sony sont les plus respectés dans le monde grand public et professionnel. Même avec les formats plats des nouveaux écrans, les téléviseurs TRC (Direct View) livrent la meilleure image sur le marché – point final. La plus récente ligne des écrans plats Sony – dotée d'écrans panoramiques et de la technologie Hi-Scan pour les sources HD – vous offre le visionnement idéal, d'un avenir assuré.

Les téléviseurs FD Trinitron WEGA Hi-Scan de Sony possèdent la plus récente technologie numérique, avec une capacité 1080i complète pour les sources HD et une interface DVI-HDTV pour une connectivité optimale. Digital Reality Creation et CineMotion présentent le visionnement le plus raffiné des films basés sur DVD et satellites numériques.

Pour les passionnés de la télévision, la ligne XBR Hi-Scan de Sony détient l'avantage du TRC Super Fine Pitch. Celui-ci génère une augmentation de 65% des fentes verticales, produisant alors une reproduction d'image haute qualité, claire, nette et éclatante, d'un bout à l'autre de l'écran.



XBR Super Fine Pitch

Élargissez votre expérience de visionnement avec le téléviseur WEGA écran large de Sony.

Pour plus d'information, visitez www.fr.sonystyle.ca

CLARTÉ | PERFORMANCE | DESIGN



L'écran large Hi-Scan SONY et le DVD SUPERBIT s'allient pour optimiser l'expérience de visionnement.

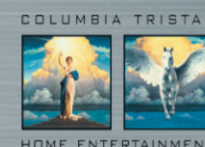
Achetez un téléviseur écran large FD Trinitron® WEGA^{MC*} de SONY et obtenez 5 DVD Columbia TriStar SUPERBIT EN PRIME par la poste. Valable du 15 nov./03 au 15 jan./04.

Encodés à presque le double du débit binaire ordinaire, les DVD SUPERBIT représentent l'évolution du DVD, exécutant une qualité vidéo parallèle à la bande originale, et sont complètement compatibles avec tout lecteur DVD.

*KV-30XBR910, KV-34XBR910, KV-30HS510, KV-34HS510

Sony, XBR, FD Trinitron, Wega, Hi-Scan, DRC, Super Fine Pitch et CineMotion sont des marques de commerce de Sony. Téléviseurs présentés avec supports optionnels.

©2003 Mise en page et Design de Columbia TriStar Home Entertainment. Tous droits réservés.



SUPERBIT

www.superbitdvd.com

AUDIO CENTRE

BRAULT & MARTINEAU

AUDIO/VIDEO CENTRALE

DUMOULIN

FILLION

MAISON ETHIER

BROSSEAU

MAISON SONY

MONDE

MONTRÉAL PLUS

REGARD SUR
LE MONDE

Douloureuse alliance



ISABELLE HACHEY
LONDRES

On avait prédit un désastre de relations publiques pour le président George W. Bush, en visite officielle à Londres. À cause des attentats d'Istanbul, ce désastre n'a pas eu lieu. La grande manifestation anti-Bush à Trafalgar Square, jeudi, a été reléguée aux pages intérieures des journaux, loin derrière les photos du carnage au cœur de la ville turque.

C'est que la Grande-Bretagne est en état de choc. En ciblant la banque HSBC et le consulat général britannique, Al-Qaeda a frappé, pour la première fois depuis le 11 septembre, la plus fidèle alliée des États-Unis. Une alliée blessée, qui se demande si son indéfectible soutien au président Bush vaut de tels sacrifices.

Le premier ministre Tony Blair ne souffre pas de telles remises en question. Au contraire, il s'est montré plus résolu que jamais à vaincre « la plus grande menace du XXI^e siècle ». « Une fois de plus, nous devons affirmer que, face à ce terrorisme, il ne doit pas y avoir de retenue, pas de compromis, pas d'hésitation à confronter cette menace, à l'attaquer et à la vaincre totalement. »

Les partisans de l'alliance Bush-Blair ont été rassurés par la fermeté du premier ministre. Pour eux, les attentats d'Istanbul ne pouvaient constituer meilleur exemple de l'importance, pour M. Blair, de continuer à soutenir M. Bush dans sa guerre contre le terrorisme. D'autres — et ils étaient des dizaines de milliers à le crier dans les rues de Londres cette semaine — jugent au contraire que les attentats sont la preuve tragique et concrète que cette alliance ne peut mener qu'au désastre.

M. Blair pourtant a rejeté l'idée que les attentats étaient liés à la présence de M. Bush à Londres ou à la participation de son pays à la guerre en Irak. « Ce qui a causé les attaques terroristes en Turquie n'est pas le président des États-Unis, ni l'alliance entre les États-Unis et la Grande-Bretagne, a-t-il dit. Le responsable de ces attaques est le terrorisme, ce sont les terroristes. » Une explication qui en a laissé plusieurs sur leur faim.

Istanbul, Bali, Casablanca, Mombasa, Jakarta, Karachi... Depuis l'effondrement des tours jumelles, les attentats se multiplient. « Cela ne ressemble pas à une guerre en train d'être gagnée. Cela ressemble à un conflit en sérieux danger d'escalade », souligne le *Guardian* en éditorial. « Qui est cet ennemi qui semble à la fois invisible et omniprésent ? Qu'est-ce qui cause cette haine sans pitié ? »

Répondre simplement que ces terroristes « détestent la liberté », comme l'a fait M. Bush, n'est pas satisfaisant. Serait-il possible que les deux leaders, par leurs politiques au Moyen-Orient et ailleurs, donnent une cause aux rebelles ?

Jusqu'ici, M. Blair a toujours été plus enclin que M. Bush à combattre les racines du terrorisme, en tentant de régler les sources de frustration, comme le conflit israélo-palestinien. Jeudi, pourtant, il a fait un lien qu'il n'avait jamais osé faire. « C'est une guerre. Son champ de bataille principal est l'Irak. »

» Voir ALLIANCE en page 18

La Turquie sur le qui-vive

MARC THIBODEAU

La Turquie était sur le qui-vive hier au lendemain des attentats meurtriers survenus à Istanbul alors que les autorités britanniques et américaines mettaient la population en garde contre la possibilité de nouvelles attaques dans le pays.

Les inquiétudes étaient notamment alimentées par les revendications de la nébuleuse Al-Qaeda, qui a menacé hier de recourir encore une fois « aux véhicules de la mort » pour frapper Washington et ses alliés.

Dans un message paru en arabe sur un site Web islamiste qui a été traduit par l'agence Reuters, les Brigades Abu Hafz al-Masri, un groupe lié à Al-Qaeda, narguent le président américain, George W. Bush, sur la situation en Irak et en Afghanistan et préviennent que le recours aux attentats suicide ne cessera pas tant que les États-Unis refuseront de suspendre « leur guerre contre l'islam et les musulmans dans le monde ».

Le message, dont la provenance n'a pu être vérifiée, souligne que le consul général britannique, Roger Short, tué lors d'une puissante explosion devant le consulat britannique, a été ciblé en raison de « sa longue expérience de combat contre l'islam » et de son rôle dans la politique régionale de la Grande-Bretagne.

Les auteurs pressent par ailleurs le gouvernement d'Ankara, décrit comme « un agent de première catégorie de l'Amérique », de quitter « l'armée des croisés pour revenir à la nation islamique » en décrivant, au passage, ses liens avec l'OTAN et son rôle dans la guerre en Irak.

Ils notent, enfin, que les interventions en Irak et en Afghanistan constituaient un « piège » pour l'administration du président Bush, qui a transmis hier ses condoléances au premier ministre turc, Recep Tayyip Erdogan, tout en réitérant sa détermination de continuer sa lutte au terrorisme sur toute la planète (voir le texte intégral du message attribué à Al-Qaeda en page A18).

« Je lui ai dit que mes prières étaient avec son peuple et que nous entendions travailler avec lui pour vaincre le terrorisme », a déclaré M. Bush, qui est rentré hier à Washington après avoir complété un séjour mouvementé de trois jours en Grande-Bretagne.

Dans un autre message envoyé à un hebdomadaire saoudien hier, un dirigeant présumé d'Al-Qaeda a prévenu, après s'être félicité du « succès » des frappes à Istanbul, qu'une nouvelle « grande opération » devrait avoir lieu d'ici à la fin du grand pèlerinage à La Mecque à la fin février.

« Je pense que les deux événements sont comparables. Ils ont tous deux été sidérants et je ne pourrais pas dire lequel des deux l'a été le plus, indique Thomas Reeves, auteur du livre *A Question of Character*, qui met l'accent sur les côtés les moins flatteurs de l'icône américaine.

ALEXANDRE SIROIS

WASHINGTON — En tant que « jour qui a changé l'Amérique », le 11 septembre 2001 a été cette semaine relégué au second plan. Le drame des attaques terroristes a été supplanté, dans l'imaginaire américain, par la tragédie du 22 novembre 1963 : l'assassinat de John F. Kennedy.

Ces jours-ci, tous les grands réseaux de télé aux États-Unis se font un point d'honneur de présenter des émissions spéciales inédites sur la disparition de ce président adulé, figure incontournable de l'histoire américaine.

On diffuse bien sûr le fameux film de l'assassinat, tourné par l'homme d'affaires texan Abraham Zapruder. On montre de nouveau la séquence du meurtre de Lee Harvey Oswald, le jeune assassin de Kennedy, tué au



Les proches d'Ahmet Dama, 22 ans, mort lors de l'attaque terroriste perpétrée contre le consulat britannique d'Istanbul, pleurent sur son cercueil lors de la cérémonie funéraire qui s'est déroulée hier dans une mosquée.

Jeudi, un homme non identifié disant parler au nom d'Al-Qaeda et d'un groupeuscule extrémiste turc, le Front islamique des combattants du Grand-Orient, avait aussi revendiqué l'attentat.

Les autorités britanniques et turques avaient rapidement montré du doigt le ré-

seau d'Oussama Ben Laden, qui a plusieurs fois utilisé un modus operandi similaire par le passé. L'enquête menée par la police turque, soutenue notamment par une quinzaine

» Voir TURQUIE en A18

Kennedy: un deuil 40 ans plus tard

ALEXANDRE SIROIS

WASHINGTON — En tant que « jour qui a changé l'Amérique », le 11 septembre 2001 a été cette semaine relégué au second plan. Le drame des attaques terroristes a été supplanté, dans l'imaginaire américain, par la tragédie du 22 novembre 1963 : l'assassinat de John F. Kennedy.

Ces jours-ci, tous les grands réseaux de télé aux États-Unis se font un point d'honneur de présenter des émissions spéciales inédites sur la disparition de ce président adulé, figure incontournable de l'histoire américaine.

On diffuse bien sûr le fameux film de l'assassinat, tourné par l'homme d'affaires texan Abraham Zapruder. On montre de nouveau la séquence du meurtre de Lee Harvey Oswald, le jeune assassin de Kennedy, tué au

sous-sol du quartier général de la police de Dallas. Et on retransmet les élans de nostalgie des baby-boomers, qui racontent avec émotion ce qu'ils faisaient au moment où ils ont appris la mort de JFK.

Quarante ans plus tard, on n'a pas fini de s'interroger sur la signification et l'impact de cette mort. On se demande même tout haut, cette année, si le choc des actes terroristes contre le World Trade Center et le Pentagone a été plus grand que celui de l'assassinat de JFK.

« Je pense que les deux événements sont comparables. Ils ont tous deux été sidérants et je ne pourrais pas dire lequel des deux l'a été le plus, indique Thomas Reeves, auteur du livre *A Question of Character*, qui met l'accent sur les côtés les moins flatteurs de l'icône américaine.

Kennedy contre Bush

M. Reeves, qui a enseigné l'histoire pendant 40 ans à l'Université du Wisconsin-Parkside, estime qu'on n'a jamais connu « le vrai Kennedy », ce qui facilite selon lui l'entretien du mythe. Mais ce qui est à la source de la légende, c'est avant tout la formidable puissance de l'image. « Parce que l'assassinat a été filmé et parce qu'ils étaient si beaux. Nous n'avions jamais eu un président si élégant et une première dame si élégante. Et il y avait les petits enfants. Tout cela a laissé une impression indélébile de peine incroyable », dit-il.

James Glass, professeur à l'Université du Maryland, se spécialise en psychologie politique. Il explique que l'assassinat a représen-

» Voir KENNEDY en A18



3187426A

TEMPUR
MATELAS ET OREILLERS SUÉDOIS
www.tempurcanada.com

Visitez un détaillant autorisé de Tempur dans votre communauté pour profiter de notre promotion Confort Céleste sur les matelas.

Pour trouver le détaillant le plus proche, visitez:
www.tempurcanada.com ou appelez 1-866-456-6888
nos heures de travail sont lundi à vendredi 9h à 17h EST

La Promotion Confort Céleste sur les matelas

Recevez deux oreillers suédois Tempur (une valeur de 300\$) avec l'achat d'un matelas suédois Tempur!

Cette offre termine le 12 janvier 2004.



Changeant la manière dont le monde dort!®

3187987

MONDE

Ankara dit avoir des indices importants

TURQUIE
suite de la page A17

d'officiers de Scotland Yard spécialisées dans la lutte contre le terrorisme, pointait hier dans cette direction.

Le quotidien turc à grand tirage *Hurriyet* a révélé que les deux auteurs des attentats suicide de jeudi étaient des militants islamistes déjà recherchés relativement aux attentats du week-end dernier contre deux synagogues d'Istanbul, qui avaient fait 25 morts et plus de 300 blessés.

Le ministre de la justice turc,

Cemil Cicek, a indiqué que les forces policières disposaient « d'indices très importants » relativement aux attentats et que l'enquête « progressait bien », plusieurs arrestations ayant eu lieu. Il a précisé que l'affaire était compliquée et comportait des « liens avec l'étranger ».

Le Conseil de sécurité turc, qui regroupe les plus hautes autorités civiles et militaires du pays, étudiait hier un rapport indiquant qu'un millier de Turcs ayant combattu aux côtés des islamistes en

Afghanistan, en Tchétchénie ou en Bosnie se trouvaient actuellement dans le pays et pouvaient participer à d'éventuelles opérations terroristes.

Le ministre des Affaires étrangères britannique, Jack Straw, qui s'était rendu d'urgence jeudi à Istanbul pour relayer à la Turquie les condoléances de son gouvernement et souligner sa colère contre les auteurs des attentats, a précisé qu'elles étaient l'oeuvre « d'associés » du réseau Al-Qa-

da. M. Straw a déclaré que ces attentats représentent une « attaque contre la civilisation » qui nécessite une réponse « globale ». Il a relevé qu'elles ne feraient que renforcer « notre détermination à tous à voir la Turquie devenir membre à part entière de l'Union européenne ».

Le ministre des Affaires étrangères turc, Abdullah Gul, a indiqué que le pays a peut-être été frappé parce que le parti islamiste modéré qui est au pouvoir tente de démontrer qu'islam et démocratie sont compatibles.

Avec AP, AFP, BBC, CNN, Reuters

La fin de l'innocence

KENNEDY
suite de la page A17

té, pour plusieurs Américains, la fin de l'innocence : « Il y avait cette foi dans les institutions et dans le caractère inviolable du président et de la présidence, souligne-t-il. Dans le fait que nous étions une nation pacifique en mesure de s'engager pour le changement de façon pacifique. Et soudainement il y a eu cet assassinat. »

Le choc a été d'autant plus grand qu'aucun Américain, à l'époque, n'avait de son vivant connu l'assassinat d'un président, ajoute M. Glass. Quant à l'ampleur de la commémoration du 40^e anniversaire de l'événement, le professeur l'explique aussi par la situation politique actuelle. « Il y a beaucoup de facteurs, dont la fascination exercée par la famille Kennedy sur le public américain. Mais en outre, avec l'administration Bush en toile de fond, Kennedy paraît très attirant. »

Le mauvais garçon adulé

Même les livres controversés publiés au cours de la dernière décennie au sujet des côtés cachés de Kennedy (ses liens avec la mafia et sa passion pour le sexe) n'ont pu altérer le mythe, indique Leo Ribuffo, qui enseigne l'histoire américaine du XX^e siècle à l'Université George Washington. Bien au contraire. « D'une certaine façon, plus on publie de détails sur les côtés sombres de sa vie privée, plus il devient populaire, dit M. Ribuffo. Car les Américains n'aiment pas quand leurs héros sont trop saints. Al Gore semblait trop parfait, Jimmy Carter transpirait trop la rectitude. Cela ajoute quelque chose de substantiel à la mystique Kennedy qu'il y ait eu toutes ces femmes glamour autour de lui et certains liens avec le milieu interlope, même si je pense que ceux-ci ont été exagérés. »

Le mythe Kennedy tend aussi à faire oublier qu'il a été un président contesté. Après son élection, on s'est demandé si un catholique pouvait se retrouver à la tête des États-Unis. Certains jugeaient aussi qu'il épousait la cause des Noirs avec trop d'ardeur. « Il n'était pas particulièrement défenseur des droits civiques des Noirs, il a été poussé dans cette direction. Mais il y a des endroits, dans le Sud, où les gens ont applaudi lorsqu'ils ont appris qu'il avait été abattu », rappelle M. Ribuffo.

Parallèlement, 40 ans n'ont pas suffi pour dissiper les doutes quant à la version officielle de l'assassinat de Kennedy. Même le père du porte-parole de la Maison-Blanche, Scott McClellan, y est resté attaché allé de sa propre théorie. Barr McClellan a publié en septembre un essai, au grand dam de son fils, dans lequel il soutient que le meurtre a été commandité par Lyndon Johnson, successeur de Kennedy.

« Il y a encore des théories de conspiration au sujet de l'assassinat d'Abraham Lincoln » souligne M. Ribuffo.

« Les véhicules de la mort ne s'arrêteront pas »

Voici une version éditée d'une déclaration présumément faite par une section du réseau al-Qaeda de Oussama ben Laden, les brigades Abu Hafz al-Masri, à la suite des attentats d'Istanbul. Elle est parue hier sur un site Web islamiste, al-Mujahidoun, et elle a d'abord été traduite de l'arabe vers l'anglais par Reuters.

Dans notre déclaration antérieure, nous avons indiqué et promis : « En ce qui concerne les suiveurs de l'Amérique, en particulier la Grande-Bretagne, l'Italie, l'Australie et le Japon, qui n'ont pas compris le message livré par le leader moujahidin Sheikh Oussama ben Laden avant le ramadan lorsqu'il a promis que les opérations martyres ne s'arrête-

raient pas à l'intérieur ni à l'extérieur de l'Amérique... Et s'ils ne comprennent pas les mots, alors les véhicules de la mort les feront comprendre. »

Et nous avons dit : « Les véhicules de la mort ne s'arrêteront pas... tant que Washington ne se pliera pas aux conditions des moujahidin (les combattants islamistes) »... et voici que les véhicules de la mort moissonnent les (âmes des) alliés du tyran dans la région chaque jour... et par la volonté de Dieu, l'Amérique cherchera bientôt quelqu'un pour le protéger du moujahidin sur son territoire.

En Turquie aujourd'hui, les avant-gardes des brigades Abu Hafz al-Masri ont pris pour cible le consul britannique, Roger Short, à cause de sa longue expérience de combat contre l'islam et parce qu'il est considéré comme le cerveau de la politique britannique dans la région comprenant l'Irak, la Syrie, la Turquie et l'Iran.

Nos véhicules de la mort ont frappé le bâtiment du consulat... et par la grâce de Dieu, il a été tué.

Quant au siège de la banque britannique, voilà un bastion de l'économie britannique et que la

Grande-Bretagne et son peuple sachent que leur alliance avec l'Amérique ne leur apportera ni prospérité ni sécurité.

(...)

Quant à toi, Turquie, n'est-il pas temps que tu quittes l'armée des Croisés pour revenir à la nation islamique ? N'est-il pas temps que tu retires ton armée de l'Afghanistan, que tu coupes tout lien avec l'entité sioniste, que tu cesses de fournir des soldats à l'Amérique pour l'Irak, que tu quittes l'Alliance atlantique des Croisés ? Nous considérons le gouvernement de la Turquie comme un agent de première catégorie de l'Amérique et, par conséquent, il doit choisir : la paix ou l'Amérique.

Ô Bush, qu'as-tu fait à l'Amérique et à ses alliés ? Où est la sécurité que tu leur avais promise, où est l'Afghanistan développé, où est l'Irak libre, sûr ?

Par Dieu, Bush, tu es tombé dans un piège que nous t'avons tendu. Tu es engagé dans une guerre avec des gens qui aiment la mort autant que tu aimes la vie. Alors, prépare-toi à ce qui s'en vient.

Écoute-nous, criminel, les véhi-

cules de la mort ne s'arrêteront pas tant que tu n'auras pas satisfait à nos demandes et elles comprennent :

1. Qu'ils libèrent nos prisonniers dans les prisons américaines, en particulier les prisonniers de Guantanamo et le moujahidin Sheikh Omar Abdul-Rahman et ceux qui sont dans les prisons des suiveurs arabes, occidentaux, persans et juifs de l'Amérique.

2. Qu'ils cessent leur guerre contre l'islam et les musulmans dans le monde, au nom du combat contre le terrorisme.

3. Qu'ils purifient toutes les terres islamiques des immondices des juifs et des Américains, y compris Jérusalem et le Cachemire.

4. Que l'Amérique cesse de s'interposer entre nous et les gouvernements tyranniques qui règnent sur les musulmans et qu'on nous laisse créer un califat (un État) islamique.

Ô nation islamique, tu dois soutenir la victoire des moujahidin... Dieu est Grand, l'islam s'en vient.

Brigades Abu Hafz al-Masri



LE COMPLET RAYURES PIQUÉES 399.⁹⁵

Une économie de 32% sur un complet exclusif au 31, en pure laine glacée d'apparence soignée et d'excellente tenue. Veston trois-boutons à fente arrière, pantalon à plis. Rayures subtiles incrustées en bleu nuit sur fond marine. 38 à 46. Rég. 595.00 Chemise 49.95, cravate 98.00



LA CHEMISE CARREAUX POINTILLÉS EN ROUGE 59.⁹⁵

Une économie de 30% sur une chemise classe affaires qui se distingue particulièrement avec son tissage pur coton à carrelage texturé très subtil en rouge sur bleu. 14 1/2 à 17 1/2 longueurs des manches proportionnées. Rég. 85.00



LE COFFRET-CADEAU KENNETH COLE 39.⁹⁵

Une économie de 20% sur le duo essentiel, porte-monnaie et porte-clés en cuir, présentés dans un joli coffret-cadeau. Noir. Rég. 50.00 Une idée parfaite pour lui à Noël !

La Grande-Bretagne en état de choc

ALLIANCE
suite de la page A17

En finissant le travail là-bas, a-t-il ajouté, la « philosophie misérable et rétrograde de ces terroristes sera détruite ».

L'Irak ? Contrairement au président, M. Blair avait jusque-là toujours refusé de lier Al-Qaeda au régime séculier de Saddam Hussein. Si ce lien existe aujourd'hui, il a été provoqué par la guerre. « Ce sont l'invasion et l'occupation qui recrutent des martyrs à la cause de la haine du monde non-musulman, souligne *l'Independent*. En ce sens seulement, il y a un lien entre la situation en Irak et les bombes à Istanbul. »

Jamais M. Blair ne s'était exprimé de façon aussi tranchée (simpliste, disent les plus critiques) depuis le 11 septembre — un observateur jugeant même qu'il sonnait « plus comme M. Bush que M. Bush lui-même ». Jamais n'avait-il eu l'air aussi convaincu que son « alliance inébranlable » avec le président triomphera du terrorisme. Coûte que coûte. Les Britanniques n'ont pas fini de descendre dans les rues de Londres.

 **simons**

Le Mexique aussi a ses immigrés clandestins venus du Sud

FRÉDÉRIC FAUX
COLLABORATION SPÉCIALE

TAPACHULA, Mexique — À la gare de Tapachula, plantée sur la frontière sud du Mexique, d'interminables trains de marchandises attendent l'heure du départ. Assis entre deux wagons, au milieu de clandestins venus du Honduras, Jaime espère aussi que le convoi s'ébranlera bientôt vers le nord... et les États-Unis : « On ne sait jamais à l'avance quand il part, alors je dors dessus », marmonne-t-il.

Jaime, à l'image des milliers d'émigrants qui arrivent à Tapachula, a traversé la frontière avec le Guatemala — le rio Suchiate — sur une chambre à air, avant de marcher 15 kilomètres pour rejoindre la gare et sa foire d'empoigne : « Certains jours, des centaines de personnes attendent sur les remblais... on ne peut même plus s'accrocher aux wagons ! » Premier pas vers l'El Dorado pour tous les migrants vivant au sud du Mexique, arrêt stratégique sur la seule ligne de chemin de fer qui relie l'Amérique centrale aux États-Unis, Tapachula est devenue à travers ces images d'exode le symbole d'une émigration clandestine incontrôlée, et incontrôlable : plus de 120 000 centro-américains en situation illé-

gale ont été déportés depuis la ville frontière en 2002... un chiffre déjà dépassé en septembre dernier.

À la Maison de l'émigrant, institution religieuse qui leur offre pour quelques jours le gîte et le couvert, de nouveaux groupes arrivent presque chaque heure, éreintés, les pieds crevassés. Ricardo, Pablo, et Antonio, âgés d'une vingtaine d'années, se sont rencontrés là et ont décidé de poursuivre le voyage ensemble. Leur plan est simple :

Tapachula est devenue le symbole d'une émigration clandestine incontrôlée et incontrôlable.

« Nous n'allons pas prendre le train ici, mais à Ariaga, 150 km plus loin. À Tapachula, les voleurs sont trop nombreux. »

Ricardo, qui a déjà voyagé sur cette ligne tant convoitée, sait de quoi il parle. « La première fois, je n'ai pu aller que jusqu'à San Luis Potosí, raconte-t-il. On m'avait dépouillé et j'ai dû m'arrêter afin de travailler dans un ranch, pour 7 \$ par jour. La migration m'a finalement expulsé au Honduras au bout de deux mois. »

Ce pays au bord du chaos fournit en ce moment le plus gros contingent de clandestins. Le temps de se refaire un pécule, Ricardo est reparti aussitôt : « Mes parcelles de maïs et de haricots ne me rapportent que deux dollars par jour... pas assez pour en vivre », constate-t-il amèrement.

Mais tous ne sont pas dans son cas. Pablo, informaticien salvadorien, gagnait 285 \$ par mois, « mais un laveur de carreaux aux États-Unis gagne quatre fois plus, soupire-t-il, et j'ai besoin de cet argent pour aider mes huit frères et soeurs ».

Dans ce pays où un citoyen sur quatre réside déjà chez l'Oncle Sam, chaque famille compte au moins un exilé dans ses rangs.

Des histoires que le père Flor Maria Rigoni, directeur de la Maison de l'émigrant, entend tous les jours : « Ce ne sont pas les plus pauvres de la société, ils travaillent, mais aspirent à une autre vie... ce profil est celui de 40 % de nos hôtes. Mais la crise économique aidant, nous avons de plus en plus de miséreux, analphabètes, qui ont vendu leur vache ou leur morceau de terrain pour financer le voyage et qui ne partent que pour une seule raison : survivre. »

Les colonnes de migrants anonymes qui parcourent les routes sac au dos font toujours étape à Tapachula, cité de 300 000 habitants qui s'est peu à peu pliée aux besoins de ces nouveaux arrivants. Les hôtels offrent leur patio pour qu'ils puissent dormir une ou deux nuits. Les trottoirs débordent de prostituées, presque exclusivement centro-américaines. D'innombrables agences de voyages font miroiter des itinéraires directs vers Tijuana ou Ciudad Juarez, sur la frontière nord. Un voyage interminable de 3000 kilomètres que les coyotes — passeurs professionnels voyageant en minibus — proposent à leurs clients pour 4500 dollars.

Pour ceux qui n'ont pas réuni cette somme exorbitante, il reste une ultime issue, dangereuse, meurtrière... la gare. D'autant plus que les migrants, rançonnés sur les routes, parfois rackettés par la police, doivent depuis deux ans affronter un nouveau péril : les maras, gangs ultraviolents venus d'Amérique centrale pour imposer leur loi sur la voie ferrée.

« Ils montent avec des armes, passent de wagon en wagon, violent les femmes, rançonnent les clandestins et volent jusqu'à leurs vêtements. Si vous ne cédez pas, ils vous éjectent du convoi », martèle Ricardo. Un cauchemar qui n'a rien d'imaginaire. À l'Auberge du bon pasteur, une

institution de Tapachula qui accueille les amputés, les 33 pensionnaires sont tous des migrants passés sous les roues du train. Parmi eux, des enfants, de plus en plus nombreux à franchir la frontière clandestinement. Depuis 1985, l'âge moyen des candidats au voyage est passé de 29,4... à 20 ans.

Face à ce drame, et à cette vague qui déferle à ses portes, le Mexique, qui cherche d'autre part à protéger ses propres citoyens bloqués à la frontière états-unienne, a une attitude partagée. Resserrant à la demande du grand voisin ses contrôles à la frontière sud, ce pays est aussi le seul au monde à disposer d'une unité spécialisée dans la protection des migrants, les « Grupo Beta », qui vont à leur rencontre pour les informer sur leurs droits et les dangers qui les attendent. Pour le père Flor Maria Rigoni, cependant, il est clair que « le mur qui sépare les États-Unis du Mexique est en train de se déplacer vers le Sud ». Mesure phare de cette collaboration non avouée, selon le directeur de la Maison de l'émigrant : tous les clandestins capturés au Mexique, jusqu'à la frontière nord, sont amenés à Tapachula pour être rapatriés vers leur pays d'origine. Entre 400 et 500 personnes chaque jour. Ce matin, le premier départ est pour le Guatemala.

DRAPS • ÉDREDONS EN DUVET D'OIE • DOUILLETES • SERVIETTES • MATELAS

ORILLERS • PORCELAINE • LITS EN LAITON • BATTERIES DE CUISINE • COUVERTURES • NAPPE • CADEAUX • PARURES DE FENÊTRES

ACCESSOIRES POUR LE BAIN • DRAPS EN PERCALE • HOUSES DE DUVET • TAPIS • COUVERTS • CRISTAL • FIGURINES

LINEN CHEST
DÉCOR DÉPÔT

« Le supercentre de la mode maison »

Le grand *mieux que jamais!*

Solde d'entrepôt annuel

Réductions incroyables allant de
50 % à 90 %
liquidation de fins de série • articles interrompus
achats spéciaux • couleurs discontinuées

Ne manquez pas ce grand solde!

2 DERNIERS JOURS!
LES 22 ET 23 NOVEMBRE

samedi	9 h - 17 h
dimanche	12 h - 17 h

Centre Rockland, ancien emplacement Linen Chest à l'étage inférieur face à la foire alimentaire 2305, chemin Rockland, Ville Mont-Royal

GADGETS DE CUISINE • CADRES • RIDEAUX DE DOUCHE • TAPIS

BRANLE-BAS DE COMBAT!

LES SPORTS

Tous les jours dans LA PRESSE

Moubarak n'a pas écouté le toubib

AGENCE FRANCE-PRESSE

LE CAIRE — Le président égyptien Hosni Moubarak, pris d'un malaise mercredi alors qu'il prononçait un discours, a reconnu qu'il n'avait « pas écouté » ses médecins, dans une déclaration publiée par le journal *al-Gomhouriya* dans son numéro d'aujourd'hui.

« Je reconnais que je n'ai pas écouté les conseils de mes médecins, qui m'avaient demandé de reporter ce discours jusqu'à au moins dimanche », a déclaré M. Moubarak au rédacteur en chef du quotidien.

Zytco LE MEILLEUR SOLARIUM AU MONDE

TROIS-SAISONS, QUATRE-SAISONS
CLASSIQUE, CATHÉDRALE,
EUROPÉEN, CONSERVATOIRE,
WINDSOR, VICTORIEN

ALUMINIUM OU CÈDRE
4940 CHEMIN BOIS-FRANC,
ST-LAURENT, QC, H4S 1A7
WWW.ZYTCO.COM

VERRE SUPER-ISO BLOCK
License R.B.Q. 1983-2179-28
ESTIMATION SANS FRAIS : 514-335-2050 / 800-361-9232

ENCAN PUBLIC A L'AEROPORT DORVAL

PLUS DE 100 ARTICLES ACQUIS PAR L'ENTREMISE DE TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES DU GOUVERNEMENT CANADA

BIJOUX ET MONTRES NON RÉCLAMÉS, ABANDONNÉS SANS RÉSERVES PAS D'OFFRE MINIMUM

AUTRES CONSIGNATEURS
PLUS DE 100 ARTICLES, DE NOUVEAUX BIJOUX DE GRANDE VALEUR, VENDUS À L'UNITÉ AU PLUS OFFRANT

BAGUE POUR DAME EN OR BLANC 18 CT AVEC DIAMANT 7 CT COUPÉ ROND, COULEUR E CERTIFIÉ

PLUSIEURS BAGUES À DIAMANTS DE 1 À 8 CARATS, PERLES, RUBIS, BOUCLES D'OREILLES, BRACELETS, ÉMERAUDES, SAPHIRS, DIAMANTS, COLLIERS. PLUSIEURS MONTRES ROLEX, CARTIER, PATEK PHILIPPE, PIAGET.

ALLEZ A L'AEROPORT DE MONTRÉAL INT'L A DORVAL. SUIVEZ LES SIGNES VERS L' AÉROGARE PRINCIPALE. ENTRER DANS L'HOTEL HILTON ET ALLEZ À LA SALLE DE FEDERAL AUCTION. 12505 COTE DE LIESSE, DORVAL.

LE DIMANCHE 23 NOVEMBRE 2003, À 14H PRÉCISES. INSPECTION PUBLIQUE ET INSCRIPTION À COMPTER DE 13H.

Quelques réservations, additions et/ou suppressions peuvent s'appliquer. Les adjudicataires devront payer des frais de manutention de 15% plus TPS et TVQ. Paiement: comptant, cartes de crédit, Interac et chèques certifiés. Les articles peuvent ne pas être exactement comme montrés. Renseignements: (905) 458-9509, Federal Auction Service est la seule compagnie privée d'enchères au Canada, ISO 9001:2000. Chaque article est garanti authentique. Toutes les montres ont une garantie standard d'un an. Federal Auction Service n'est pas un organisme gouvernemental. © 2003 FAS

www.federalauctionservice.com

NISSAN

Truc n°31 pour survivre au temps des fêtes

FAITES-VOUS PLAISIR

IMBATTABLE² VERSEMENTS DE LOCATION PAYÉS PAR NISSAN!^{††}

Sentra 1.8 2004

LOCATION À PARTIR DE

169\$ /MOIS[†]

Comptant initial de **1695\$**
(transport et préparation compris)

FINANCEMENT À L'ACHAT

2,8% ***

PRIX À L'ACHAT À PARTIR DE

15 598\$** PDSF

- Moteur 1,8L de 126 chevaux
- Siège du conducteur à 8 réglages
- Pneus toutes saisons de 15 po
- Barres stabilisatrices avant et arrière
- Chauffe-bloc
- Dossier arrière rabattable 60/40
- Téléouverture du coffre et de la trappe de carburant
- Et beaucoup plus!

ET 0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ À LA LOCATION^{†††}

PROGRAMME POUR
DIPLÔMÉS NISSAN #



1000\$ D'OPTIONS SANS FRAIS!*

L'Altima 2.5 S Extra propose 1000\$ d'options sans frais : • jantes en alliage de 16 po • siège du conducteur à 8 réglages électriques • deux miroirs de courtoisie éclairés • commandes audio montées sur le volant • ordinateur de bord et affichage de la température extérieure • commande du volume variant avec la vitesse • dispositif antivol • et plus.

Édition Limitée de l'Altima 2.5S Extra 2004

LOCATION À PARTIR DE

289\$ /MOIS[†]

Comptant initial de **3950\$**
(transport et préparation compris)

PRIX À L'ACHAT

25 298\$** PDSF

- Moteur 2,5L de 175 chevaux
- Transmission automatique
- Climatiseur
- Lève-glaces et verrouillage des portières électriques
- Freins à disque aux quatre roues
- Rétroviseurs extérieurs à glace dégivrante
- Chauffe-bloc
- Radio AM/FM 100 watts avec lecteur CD
- Et beaucoup plus!



AUTRES VERSEMENTS DE LOCATION
PAYÉS PAR NISSAN!^{††}

Xterra, Frontier ou Pathfinder 2004

www.nissan.ca 1 800 387-0122

JUSQU'À 21H LES SOIRS DE SEMAINE[‡]



†Location de 60 mois pour la Sentra 1.8 2004 (C4LG54 AA00) et location de 48 mois pour l'Altima 2.5 S Extra 2004 avec boîte de vitesses automatique (T4VG74 AE00). Acompte ou échange équivalent de 3 950 \$ pour l'Altima et de 1 695 \$ pour la Sentra. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Premier versement et dépôt de sécurité équivalent à un versement mensuel, toutes taxes comprises, requis à la livraison. ††Les 2 premiers versements sont acquittés par Nissan Canada pour les modèles neufs et de démonstration de la Sentra 2004. Le premier versement client est exigible 60 jours après la date de signature du contrat de location. Le premier versement est acquitté par Nissan Canada sur les modèles Xterra, Frontier ou Pathfinder 2004 et les modèles Altima, Xterra ou Frontier 2003. Ces offres ne peuvent s'appliquer aux locations pré-acquittées. †††Pour un temps limité, 0 \$ de dépôt de sécurité sur la Sentra 1.8 2004. L'offre est d'une durée limitée et peut faire l'objet de changement sans préavis. Le 1000\$ d'options en valeur additionnelle reflète la différence de prix entre la version 2.5 S avec ensemble Agrément et la version 2.5 S Extra. **PDSF de l'Altima 2.5 S Extra à boîte de vitesses automatique (T4VG74 AE00) et de la Sentra 1.8 2004 à boîte de vitesses manuelle (C4LG54 AA00). ***Taux de financement de 2,8 % à l'achat pour la Sentra pour les termes jusqu'à 36 mois. Assistance routière 24 h, †, ††, †††, ††††Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur pneus neufs, frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus sur toutes les offres de location ou d'achat. Sur approbation du crédit. Offres d'une durée limitée. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. †Chez les concessionnaires participants. #Seuls les modèles de la Sentra 2004 sont admissibles au Programme pour diplômés Nissan. Nissan, le logo Nissan, la signature «Découvrir» et les noms des modèles Nissan sont des marques de commerce de Nissan.

Projet nucléaire suspendu en Corée du Nord

AGENCE FRANCE-PRESSE

NEW YORK — Le consortium international KEDO chargé de construire une centrale atomique en Corée du Nord a décidé de suspendre le projet pour un an, en raison du contentieux nucléaire avec Pyongyang.

« Les conditions nécessaires à la poursuite du projet n'ont pas été

remplies par la Corée du Nord », a fait savoir hier à son siège de New York KEDO (Korean Peninsula Energy Development Organization), dans un communiqué.

« L'avenir du projet sera étudié et décidé par le Comité exécutif (de KEDO) avant l'expiration de la période de suspension », ajoute le texte.

Pyongyang ayant été informée à

la mi-novembre de cette issue possible pour ce programme de construction au Nord d'un réacteur à eau légère financé par les Occidentaux.

Le chargé américain et chef de la direction de KEDO, Charles Kartman, avait indiqué s'être rendu trois jours à Pyongyang pour expliquer la position du consortium. Celui-ci a été formé par les États-

Unis, le Japon, l'Union européenne et la Corée du Sud, pour construire une centrale nucléaire de 5 milliards de dollars constituée de deux réacteurs à eau légère de 1000 mégawatts chacun, dans le cadre d'un accord passé en 1994 entre Washington et Pyongyang pour empêcher la Corée du Nord de se doter de l'arme nucléaire.

De fait le projet était complètement gelé depuis le déclenchement, fin 2002, de la crise nucléaire nord-coréenne, provoquée par la menace de Pyongyang de se doter de l'arme atomique grâce à un programme secret de production d'uranium enrichi.

Plusieurs voix au sein de l'administration Bush souhaitaient une annulation complète.

Député allemand expulsé bientôt de la CDU

AGENCE-FRANCE-PRESSE

SULZBACH, Allemagne — L'Union chrétienne-démocrate (CDU) de Hesse (centre-Ouest de l'Allemagne) a entamé hier une procédure d'exclusion contre un député ayant tenu des propos antisémites, une semaine après l'éviction de Martin Hohmann du groupe parlementaire CDU / CSU au Bundestag.

La direction de la fédération régionale de Hesse de la CDU a décidé « à l'unanimité » d'engager une procédure d'exclusion contre Martin Hohmann, a déclaré dans la soirée un porte-parole du principal parti d'opposition en Allemagne, Michael Brand.

Le député avait choisi le 3 octobre, Jour de l'unité allemande, pour prononcer dans sa circonscription de Neuhoft, en Hesse, un discours basé sur une argumentation rappelant celle des nazis, qui a suscité un tollé dans le pays.

Les Allemands ne sont pas davantage « peuple coupable » que les juifs, avait-il notamment déclaré, soulignant qu'au cours de la Révolution russe et sous le dictateur russe Joseph Staline, « un grand nombre de juifs », aussi bien au niveau des dirigeants que de la police politique « étaient actifs ».

Après avoir été dans un premier temps réprimandé par la CDU, Martin Hohmann avait été exclu le 14 octobre par une large majorité de députés du groupe parlementaire des Unions chrétiennes CDU / CSU, une première dans l'histoire de la démocratie chrétienne allemande.

La procédure engagée hier par la fédération chrétienne-démocrate de Hesse aboutira à son exclusion du parti au terme d'une longue procédure qui pourrait durer jusqu'à un an, selon des responsables de la CDU. D'ici là, Martin Hohmann sera privé de ses droits de membre de la CDU et ne pourra donc assister au congrès ordinaire de la CDU qui aura lieu du 30 novembre au 2 décembre à Leipzig (Est).

Ce soir le gros lot
est de 10 000 000 \$.
Ça pourrait fêter fort
lundi au bureau.

Ce soir 10 000 000 \$

ça change pas le monde, sauf que...

18 ans +



LOTO
QUÉBEC

MISE SUR TOI
1 866 SOS-JEUX

www.loto-quebec.com

Stressless
EROMNER

Vos meilleurs moments de détente

En cuir souple

EspritNouveau
1828, boul. Le Corbusier, Laval
Tél. : (450) 686-5055
www.esprit-nouveau.com

SHARKS

SNOWBOARDS

VÊTEMENTS

PLANCHE ET FIXATION à partir de **169\$**

À l'achat d'une planche Dynastar, obtenez une **FIXATION GRATUITE**

Rip Curl
Billabong
Session
Bonfire
Quiksilver
Hurley
Roxy
O'Neil

313, boul. Cartier, Laval (450) 663-5543
2 km à l'est de la sortie 7, aut. 15
Une seule adresse à Laval

AFFAIRE KAZEMI

Le Canada remporte un round à l'ONU

LAURA-JULIE PERREAULT

Le Canada a remporté une manche hier, aux Nations unies, dans sa lutte contre l'Iran pour que justice soit faite dans l'affaire Kazemi et pour que la république islamique respecte les conventions des droits de la personne dont elle est signataire.

En début d'après-midi, le Canada a réussi à faire adopter par le comité des droits de la personne de l'Assemblée générale de l'ONU une résolution dénonçant les violations du droit à la liberté d'expression en Iran et demandant à la république islamique de « nommer un procureur impartial » pour remplacer celui qui est en place actuellement, Saïd Mortazavi.

Cet élément de la résolution est directement lié à la mort, le 10 juillet dernier en Iran, de la photographe montréalaise Zahra Kazemi alors qu'elle était sous la garde des autorités iraniennes.

La résolution ne fait toutefois pas mention du cas particulier de la photographe. Au cours des délibérés qui ont eu lieu à l'ONU cette semaine, le numéro 2 de la mission canadienne auprès des Nations unies a expliqué que l'histoire de M^{me} Kazemi est un exemple éloquent de la situation des droits de la personne en Iran.

Selon différents rapports d'enquête, Saïd Mortazavi a demandé l'emprisonnement de la journaliste, qui possédait la double nationalité canadienne et iranienne. Le procureur général, qui est aussi connu pour avoir présidé le tribunal responsable de la fermeture de dizaines de journaux depuis 1997, aurait lui-même participé aux interrogatoires.

Selon le ministre des Affaires étrangères du Canada, Bill Graham, l'adoption de la résolution par une majorité de pays (73 pour, 49 contre) améliorera la position des réformistes et des religieux modérés en Iran.

À la tête du parlement et de l'aile

exécutive du gouvernement iranien, les modérés n'ont cependant aucun pouvoir sur l'aile judiciaire, responsable des arrestations, des détentions et des exécutions.

« La résolution donnera plus de poids aux arguments des modérés, qui disent (aux conservateurs) : « Écoutez, si nous voulons faire des affaires avec la communauté internationale au complet, nous devons faire le ménage dans la maison de nos droits de la personne », a commenté le ministre Graham hier, après l'annonce du vote favorable au Canada.

Le ministre a avoué que la résolution avait demandé beaucoup de travail dans les coulisses de l'ONU. Il dit avoir lui-même fait du lobby pour convaincre les pays européens de joindre leur voix à celle du Canada. Cette tâche n'était pas des plus simples, compte tenu du fait que les trois grandes puissances de l'Europe ont obtenu le mois dernier une entente à l'arraché avec l'Iran, pour que la république islamique cesse l'enrichis-

sement d'uranium et permette aux inspecteurs de l'Agence internationale de l'énergie atomique d'approfondir leur travail en Iran.

Hier, alors que le Canada criait victoire à l'assemblée générale, les États-Unis et les trois membres de la triade — la France, l'Allemagne et la Grande-Bretagne — se sont affrontés à Vienne, au siège social de l'AIEA, sur la question du nucléaire en Iran, obligeant l'agence internationale à reporter à mercredi une décision cruciale sur la question.

Les ONG enthousiastes

À Montréal, Catherine Duhamel, porte-parole de la coalition de 19 organisations qui demandent au gouvernement canadien de tout faire pour que justice soit rendue dans l'affaire Kazemi, s'est réjouie de l'adoption de la résolution, que la coalition avait fortement suggérée au ministre Graham lors d'une rencontre qui a eu lieu cet automne.

M^{me} Duhamel craint cependant que

cette nouvelle offensive du Canada sur la scène internationale ne compromette le procès du présumé meurtrier de M^{me} Kazemi en Iran, auquel des observateurs canadiens comptent assister puisque un des trois sièges d'observateurs accordés au Canada leur est réservé.

Le juge retraité Gaston Labrèche, la présidente canadienne de Reporters sans frontières, Tanya Churchmuck, et le criminologue Pierre Poupart ont été sélectionnés pour observer le procès au nom de la coalition.

Le procès a été ajourné le 7 octobre dernier à la demande des avocats de la défense. Il devait reprendre le 15 novembre mais a été de nouveau ajourné après une requête des avocats de la famille de Zahra Kazemi. Des informations veulent que le procès reprenne après la fin du ramadan, mardi prochain, mais les autorités iraniennes n'ont pas confirmé de date pour le moment.

Avec la collaboration de Marc Thibodeau, de l'AFP et de la Presse Canadienne.

L'incontournable

Pour cet automne et cet hiver... *Labelle*

Venez découvrir notre collection de manteaux en provenance des plus grandes griffes du monde.

- Christiano Di Thieme - D'Italie
- Pelle Xavier - Espagne ■ Christ - Allemagne
- Luhta - Scandinavie ■ Labelle Fourrure - Canada

De 20% à 50% d'escompte sur les manteaux de laine de cachemire-Shearling,

Pour tous les goûts et bourses

Financement disponible

Participez à notre **CONCOURS**

Courez la chance de gagner une transformation gratuite de votre manteau.

Labelle ouvert 7 jours

6570, rue Saint-Hubert, Montréal (514) 276-3701
labelle.fourrure@sympatico.ca



Parce que si vous lui offrez encore une licorne en verre pour sa collection, on va commencer à douter de votre imagination.

Des cadeaux pour femmes pleines d'avenir.

Les vêtements et chapeaux Tilley ont ce bel éclat d'aventure qui séduit la femme active.



Des TilleySilk aux ensembles pull et cardigan, l'élégance est un jeu d'enfant grâce aux nouveaux styles et coloris (à portée de main dans la valise). Ou encore, offrez-lui de quoi se lancer hors des sentiers battus avec assurance et classe grâce à des tenues polyvalentes, robustes et à l'épreuve des pickpockets. Dans le doute ? Pensez aux chèques-cadeaux. Cette année, offrez-lui un cadeau pour partir tout de go.

Vous les adorerez, sinon...
(Sinon nous vous rembourserons !)

Ray Lacey

Tilley Endurables

Tilley. Les meilleurs chapeaux et vêtements de voyage au monde

Montréal : 1050, av. Laurier Ouest

(deux rues à l'ouest de Park Avenue) (514) 272-7791

Pour obtenir un catalogue ou l'adresse d'un détaillant : 1 800 465-4249

OGILVY

Notre Fantastique Solde de Novembre

Jusqu'à 50% de rabais

sur marchandises sélectionnées

Où trouver à prix abordables, des fourrures à la dernière mode? Salon Éléance chez OGILVY, pendant notre vente de novembre, épargnez jusqu'à 50%.



Vous y trouverez des fourrures magnifiques, des moutons retournés, ainsi que des cuirs signés par des designers de renommée internationale, tels...

Zuki
Louis Féraud
Christ
Jekel

Qualité et bon prix
seulement chez OGILVY
salon de fourrures au 3^e.

salon
ÉLÉANCE
FOURRURES • FURS

TÉL.: (514) 987-8044
1307, STE-CATHERINE ET DE LA MONTAGNE
WWW.OGILVYCANADA.COM



Rég.: 425\$
Solde: 169\$*
L506

Rég.: 1425\$
Solde: 699\$*
P053

Rég.: 395\$
Solde: 169\$*
L399

Rég.: 485\$
Solde: 295\$*
M253

Arte Pelle[®]

L'élégance du cuir au prix du manufacturier

Centropolis, coin St-Martin et Autoroute 15 à Laval (derrière le cinéma Colossus) Tél.: (450) 978-3030

* Pour un temps limité.



Rég.: 3995\$
Solde: 2695\$*
SUPERBE CAUSEUSE ROMA AU DESIGN ITALIEN

Scrutin contesté en Géorgie

Les autorités tentent d'apaiser l'opposition, évoquant le spectre de la guerre civile

AGENCE FRANCE-PRESSE

Les autorités géorgiennes ont tenté hier d'apaiser l'opposition en évoquant des fautes partagées lors des dernières législatives et en promettant de répéter à terme le scrutin contesté, tout en mettant en garde contre une effusion de sang à la veille de manifestations cruciales pour le pouvoir.

Dans le même temps, l'opposition radicale a fait marcher des milliers de ses partisans, mobilisés en province, vers la capitale, où la journée d'aujourd'hui risque de voir une confrontation avec les forces de l'ordre et avec les 5000 à 10 000 partisans du président Édouard Chevardnadzé installés depuis trois jours devant le siège du Parlement.

En début de soirée, plus de 10 000 partisans de l'opposition se trouvaient sur la place de la Liberté, à quelques centaines de mètres à peine du Parlement, et leur nombre ne cessait de croître, leurs voitures

créant d'importants bouchons au centre-ville.

Le « jour de la révolution pacifique » est arrivé, « toute la Géorgie s'est levée », Chevardnadzé « doit partir sans faire couler le sang », a déclaré le leader du Mouvement national, Mikhaïl Saakachvili, qui a pris la tête de la contestation depuis les législatives controversées du 2 novembre.

« Si nous nous dressons tous en-

« Que personne ne pense que l'effusion de sang, si elle commence, sera facile à arrêter. »

semble, nous vivrons dans un autre monde. Si nous ne le faisons pas, nous resterons pendant de longues années sous le joug (du pouvoir) et regretterons de n'avoir pas utilisé ce jour », a ajouté M. Saakachvili.

La présidence géorgienne, devant laquelle l'opposition radicale a prévu de se rassembler aujourd'hui à

13 h heure locale, était protégée hier soir par d'importantes forces de police.

Risque d'affrontements

Un proche du président Chevardnadzé, le chef du Conseil de sécurité nationale, Tedo Djaparidzé, a souligné le risque d'affrontements et de glissement dans la guerre civile.

« Que personne ne pense que l'ef-

tin avait été entaché par « d'importantes irrégularités », mais en évoquant des torts partagés.

« Il y a eu des faits de falsification du processus de vote et du décompte de voix, auquel ont participé toutes les forces politiques », a-t-il dit.

Ce responsable a maintenu que le nouveau Parlement, que l'opposition radicale a promis de boycotter, devait commencer son travail aujourd'hui « ne serait-ce qu'à titre temporaire, jusqu'à de nouvelles élections législatives anticipées ».

Un nouveau scrutin pourrait se tenir « en même temps que la présidentielle », prévue en 2005, a-t-il suggéré, évoquant la fin du second et dernier mandat d'Édouard Chevardnadzé, dont l'opposition exige la démission depuis maintenant près de trois semaines de manifestations presque quotidiennes.

M. Djaparidzé a dédouané M. Chevardnadzé de la responsabilité de la

crise, en affirmant que « tout cela se passait dans le dos du président », victime par ailleurs selon lui de la « désinformation ».

Ses déclarations apparaissent comme une réponse indirecte aux critiques sévères des États-Unis, qui ont pourtant entretenu jusqu'ici de bonnes relations avec Édouard Chevardnadzé, ex-ministre soviétique des Affaires étrangères et l'un des artisans de la fin de la guerre froide.

Fraudes massives

Le département d'État américain a dénoncé jeudi les résultats définitifs des législatives, en parlant de « fraudes massives » et de « large manipulation du décompte des voix » au profit du parti pro-gouvernemental « Pour une nouvelle Géorgie ».

Pour sa part la Russie a appelé hier « les autorités et toutes les forces politiques de la Géorgie à faire preuve de la retenue nécessaire, à ne pas autoriser de violence ».

EN NOVEMBRE TOUT LE MONDE EST GÉMEAUX



ICI
Radio-Canada

Le Gala des Prix Gémeaux

dimanche 19h30

Réalisation: Nicole Brown
www.radio-canada.ca/beauxdimanches



L'AVANT-PREMIÈRE ce soir 18h sur RDI
Animateurs: Jean-René Dufort et Chantal Lamarre

MONDE

Des hôtels pris pour cible en Irak

AGENCE FRANCE-PRESSE

BAGDAD — Utilisant des lanceurs artisanaux dissimulés dans des charrettes tirées par des ânes, la guérilla irakienne a tiré hier des roquettes contre deux hôtels et le ministère du Pétrole à Bagdad, blessant deux personnes.

Au moins 17 roquettes ont été tirées dans les trois attaques qui ont eu lieu presque au même moment hier matin, vers 7h30.

Sept roquettes ont touché quatre étages de l'hôtel Palestine, causant des dégâts importants. « Une gros-

« Nous allons réagir par une riposte démultipliée, au nom du peuple irakien. »

se explosion m'a réveillé et la poussière m'a aveuglé », a raconté un consultant financier américain,

qui occupe une chambre au 15^e étage contiguë à la chambre 1531 touchée par deux roquettes.

Un civil étranger a été blessé au 14^e étage, utilisé par KBR, une filiale du groupe américain Halliburton, selon des employés de l'établissement et un employé américain de KBR. Selon un journaliste français d'une télévision allemande, Mohamed Ballout, qui réside à l'hôtel, le blessé est un Américain.

Deux autres roquettes ont touché l'hôtel Sheraton voisin, où un employé a été blessé par des bris de verre, a indiqué un responsable de la sécurité, Alaa Abdel Sattar.

De nombreux journalistes et des civils travaillant pour la coalition sont hébergés dans ces deux hôtels qui bénéficient d'une sécurité renforcée et dont les enceintes sont protégées par des murs de béton.

Le complexe du ministère du Pétrole, qui regroupe d'autres ministères dont celui de l'Électricité et du Commerce, a été touché par huit roquettes, dont deux ont explosé, a indiqué le colonel américain Pete Mansoor, précisant qu'un incendie s'était déclaré au cinquième étage.

Selon l'armée américaine, il n'y a pas eu de victimes au ministère, déserté le vendredi, jour de repos hebdomadaire en Irak.

Marchands d'alcool attaqués

Quatre personnes ont par ailleurs été tuées et 20 autres blessées dans l'explosion d'une grenade lancée hier soir sur des marchands d'alcool dans le sud de Bagdad, selon le chef de la sécurité de l'hôpital de Yarmouk, Zaher Turki.

Selon le responsable de la sécurité, les vendeurs d'alcool avaient reçu des menaces s'ils ne fermaient pas leur étalage en cette période du mois de jeûne musulman du ramadan.

Face à cette série d'attaques, le chef de la police irakienne et vice-ministre de l'Intérieur Ahmad Ibrahim a affirmé que son service réagirait avec force.

« Vous allez voir à l'avenir une importante opération de la police. Nous allons réagir par une riposte démultipliée, au nom du peuple irakien », a-t-il dit aux journalistes.

Un but terroriste

Selon lui, les assaillants pourraient être des loyalistes de l'ancien régime, des membres du réseau terroriste Al-Qaeda ou des islamistes qui utilisent « toute arme qui leur tombe sous la main, dans un but terroriste ».

Près de l'ambassade d'Italie, un lance-roquettes a été trouvé, équipé de 30 roquettes, selon le chef de la police irakienne. Un deuxième portait 22 roquettes.

« Les attaquants sont certainement aidés par des gens qui connaissent les lieux », a indiqué le colonel Mansoor, parlant « d'attaques militairement insignifiantes ».

Pour le colonel Brad May, du deuxième régiment de cavalerie blindée, « nous assistons à des attaques mieux organisées et franchement plutôt bien exécutées ».

Ces développements interviennent alors que l'armée américaine s'était félicitée jeudi d'une réduction sensible des attaques à Bagdad.

Pour sa part, dans un entretien accordé le 19 novembre (mercredi) et diffusé hier par le journal arabe *Ashark Al-Awsat*, publié à Londres, le président américain George W. Bush a refusé tout parallèle entre le Vietnam et l'Irak, affirmant que la situation était différente dans les deux pays.

Réunion à Londres

À Londres, quelque 250 industriels des pays de la coalition américano-britannique participaient hier à une réunion très discrète sur la reconstruction de l'Irak, à l'invitation du Pentagone, selon une source gouvernementale britannique.

Cette réunion est destinée à présenter aux chefs d'entreprise les nouvelles modalités d'attribution des contrats en Irak, lesquelles seront plus ouvertes aux entreprises non américaines.

Enfin, des milliers de chiites irakiens ont manifesté hier pour la première fois un peu partout en Irak à l'occasion de la « journée de Jérusalem », décrétée par l'ayatollah iranien Ruhollah Khomeiny.

Je suis prête à ne plus aller à la garderie.

Voilà ce que vous fait dire le gouvernement Charest en mettant la hache dans les lois du travail et dans les lois sociales. Le 29 novembre à Québec, rendez-vous sur la Grande Allée à 13 h. Marchons ensemble et **STOPPONS LA DÉMOLITION.**



MONTRÉAL PLUS

Un homme d'esprit qui avait des problèmes de santé



LOUISE COUSINEAU

Lors du lancement de la programmation de Radio-Canada en début de saison, dans une édition spéciale et fort bonne de *La Fureur*, l'abbé Roland Leclerc avait étonné tout le monde en parodiant *Seigneur*, le succès de Kevin Parent. Mais les mots avaient changé.

« Seigneur, Seigneur, quessé qu'tu veux que j'te dise, la messe de 10h est revenue à 10h. Franchement merci. Alléluia. Mais y'a un mystère, je cherche le lien, j'veux pas jeter la pierre à notre plus grand Chrétien, mais Seigneur, pourquoi nous envoies-tu à Ottawa ? »

Salve d'applaudissements et grands sourires dans la salle. M. Leclerc, dont le vocabulaire n'a jamais compris des mots comme « quessé qu'tu », avait consenti à interpréter les paroles composées par ses collègues du *Jour du Seigneur*.

On se souvient qu'en mai dernier, Radio-Canada a voulu démenager la messe à 11h, ce qui a provoqué un tollé chez les fidèles de cette émission. Beaucoup d'entre eux étant en institution où les repas commencent à être servis à 11h, ce qui leur aurait fait rater l'émission. Radio-Canada est revenue à de meilleurs sentiments et a replacé *Le Jour du Seigneur* à 10h. Mais la coordination de l'émission est tout de même démenagée à Ottawa. Un mystère, comme on en voit tant dans le domaine religieux...

Je n'ai rencontré ce beau monsieur si racé et poli qu'une fois. C'était au lancement d'automne du canal Vox, et l'abbé Leclerc est venu me remercier gentiment de mon article protestant contre le démenagement de la messe.

Et moi, je l'ai félicité pour sa belle performance à *La Fureur*.

Vous ne verrez pas l'abbé Roland Leclerc demain au *Jour du Seigneur*. Le réalisateur André Raymond déclarait hier que les propos enregistrés par l'abbé Leclerc mercredi ne seront pas utilisés, mais qu'on va honorer sa mémoire durant la diffusion.

L'abbé Leclerc travaillait aussi au canal Vox, où il avait également enregistré son émission de demain. *Parole et Vie* sera en ondes demain à 11h, avec reprises à 20h dimanche soir et 15h30 lundi.

Mais il ne s'agira pas de l'émission qu'il a enregistrée mercredi, confirmait hier René Gilbert, directeur des programmes à Vox.

« L'abbé Leclerc n'était pas satisfait de son enregistrement. Il a eu des trous de mémoire et des problèmes d'orientation. Un de mes collègues qui est allé luncher avec lui lundi a remarqué qu'il avait des problèmes de vision. Il a confié à la réalisatrice Lise Garneau qu'il croyait avoir un nerf coincé dans le cou, ce qui le faisait souffrir. »

Vox a donc décidé de remonter une entrevue du général Roméo Dallaire faite il y a quelques semaines par l'abbé Roland Leclerc.

Le corps de l'abbé Leclerc trouvé dans un lac

NANCY MASSICOTTE
LE NOUVELLISTE

SAINT-MATHIEU-DU-PARC – Le corps de l'abbé Roland Leclerc, âgé de 57 ans, a été repêché vers 10 h 30 hier matin dans le lac en Croix de Saint-Mathieu-du-Parc, en Mauricie.

L'automobile du prêtre avait été retrouvée la veille dans ce même lac.

Les circonstances entourant sa mort demeurent nébuleuses et l'autopsie pratiquée sur le corps pourrait aider à déterminer la cause du décès. Il ne fait toutefois aucun doute dans l'esprit de sa famille qu'il a été victime d'un accident lié à son état de santé.

« Ce n'est pas un geste délibéré, a déclaré son frère Yvon Leclerc, hier. Il a conduit de nuit dans la confusion, dans un bois où la route mène directement au lac. En plus, il pleuvait. Pour lui, il était comme au bout du monde, car il ne connaissait pas cet endroit. »

Son frère Yvon, lui aussi curé, en rencontré la presse en fin de journée hier, en compagnie de son autre frère Jean-Louis et de sa soeur Rita. Les proches de l'abbé ont expliqué que leur frère était confus depuis 15 jours. « Ça s'est déclaré brusquement. L'autopsie devrait nous dire ce qui n'allait pas mais Roland se rendait compte qu'il n'était pas bien. Il avait même un rendez-vous à l'hôpital ce matin (hier) », a précisé Yvon Leclerc.

Tout porte à croire, donc, que l'abbé Roland Leclerc, bien con-



Les policiers ont retrouvé hier le corps de l'abbé Roland Leclerc dans un lac de Saint-Mathieu-du-Parc. La veille, ils avaient trouvé la voiture de l'animateur de télévision qui était porté disparu depuis mercredi. La police ne croit pas qu'il s'agit d'un meurtre, mais d'une mort accidentelle ou d'un suicide.

nu au Québec notamment pour sa participation au *Jour du Seigneur* à Radio-Canada, a été victime de son état de santé.

Pierre Montreuil, agent de communication au diocèse de Trois-Rivières, a même ajouté que les propos de l'abbé Leclerc tenus lors de son dernier enregistre-

ment du *Jour du Seigneur* mercredi ne pourront être diffusés parce qu'ils sont trop confus.

On sait que l'abbé Leclerc a ensuite pris la route de Saint-Mathieu-du-Parc pour se rendre au chalet familial afin de se reposer. La dernière personne à l'avoir vu vivant est une serveuse d'un restaurant où il s'était arrêté pour manger vers 21 h. Selon elle, il a été incapable de calculer le coût de son repas et son pourboire.

L'abbé Leclerc a également contacté par téléphone une amie de Montréal avec qui il devait aller souper ce même soir. Il a laissé un message sur le répondeur pour dire qu'il s'excusait, qu'il se trouvait alors à Louiseville et qu'il se rendait à son chalet pour se reposer.

Un fois à Saint-Mathieu-du-Parc, il n'a pas emprunté la route pour se rendre au chalet familial mais a plutôt poursuivi son chemin en ligne droite. Il a parcouru plusieurs kilomètres sur une route de terre en plein cœur d'une forêt. Cette route, non éclairée, se termine directement dans le lac en Croix, après une pente abrupte.

Pas de violence

Selon les policiers de la Sûreté du Québec, toutes les hypothèses sont envisagées, mais c'est surtout celle de l'accident qui est retenue. Celle du meurtre est exclue, aucune trace de violence n'ayant été décelée sur le corps.

Ce sont ses proches, sans nouvelles de lui depuis mercredi soir, qui ont fait appel aux policiers jeudi matin. Comme ils avaient constaté que son état de santé s'était dégradé, ils se sont inquiétés rapidement. Peu de temps après, le gardien du lac en Croix, retrouvait le véhicule et des objets personnels flottant sur l'eau. « J'ai vu des traces de pneus dans la terre menant au lac. Puis, j'ai vu une voiture dans l'eau. Au départ, je ne le savais

que c'était l'abbé Leclerc. C'est ma femme qui l'a découvert en ouvrant son porte-documents. Je le connaissais bien. Je n'en reviens pas encore que ça soit lui, surtout qu'il n'était jamais venu ici », a raconté M. Alcide Lacerte, le gardien du lac.

Un choc

De son côté, le cardinal Jean-Claude Turcotte, un ami de l'abbé Leclerc depuis 30 ans, a dit ressentir « un choc épouvantable ».

M^{re} Turcotte considère en outre que sa mort constitue une grosse perte pour les médias, un milieu où il était respecté.

« Il avait le don d'aller chercher chez les gens des choses inédites, des choses que les gens n'hésitaient pas à lui confier, comme à un ami. Il n'était jamais prêchi-prêcha. Pour l'Église, c'est une perte immense », a dit le cardinal.

Le réalisateur du *Jour du Seigneur*, André Doris, connaissait l'abbé Leclerc depuis ses débuts à la télé, il y a 30 ans. Encore mercredi, les deux hommes ont travaillé ensemble, pour une dernière fois. Ils devaient poursuivre leur travail le lendemain, mais pour la première fois, l'abbé a fait faux bond.

« Il n'était pas là. Mais je lui avais dit que s'il était trop fatigué on s'arrangerait autrement, on mettrait au point un plan B. Je lui avais dit ne pas s'en faire. Je perds un ami, un très bon ami. », a raconté M. Doris, vendredi au cours d'une entrevue téléphonique.

Roland Leclerc était également animateur de la série *Parole et Vie*, au Canal Vox. À la radio, il a tenu l'antenne avec *Le Bon Jour* au réseau Radiomutuel et à CKSM de Shawinigan avec *Bonjour Famille*.

La famille du défunt à fait savoir que ses funérailles se tiendront à la basilique Notre-Dame-du-Cap au Cap-de-la-Madeleine.

Avec la Presse Canadienne



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

L'abbé Roland Leclerc aimait tous les dimanches le *Jour du Seigneur* à Radio-Canada. « Il avait le don d'aller chercher chez les gens des choses inédites, des choses que les gens n'hésitaient pas à lui confier, comme à un ami. Pour l'Église, c'est une perte immense », a dit de lui hier le cardinal Jean-Claude Turcotte.

Le Canadien à ciel ouvert, oui mais où ?

TRISTAN PÉLOQUIN

Même si l'idée de tenir un match de hockey à l'extérieur, comme dans le bon vieux temps, allèche certains dirigeants du Canadien, rien ne laisse entrevoir pour le moment qu'un tel événement aura lieu à Montréal.

Peu avant le match de jeudi, à Calgary, le vice-président marketing du Tricolore, Ray Lalonde, s'est montré très ouvert à ce concept de match à ciel ouvert, tel qu'il sera présenté aujourd'hui au stade du Commonwealth, à Edmonton, à l'occasion d'une rencontre entre les Canadiens et les Oilers. « Ça pourrait se faire (à Montréal), c'est certain qu'on va en discuter », a déclaré M. Lalonde, qui a dit y voir une occasion en or pour mettre en application

la nouvelle philosophie marketing du Canadien.

Devant les journalistes, le dirigeant a ajouté qu'une possible association avec un festival, comme celui de la Fête des Neiges, pourrait rendre possible la tenue d'un

match en plein air. Mais, bien qu'un entraînement extérieur soit déjà prévu pour le 25 janvier, à l'Île-Sainte-Hélène, dans le cadre de la Fête des Neiges, les organisateurs du festival ont affirmé hier craindre ne pas avoir en leur possession l'équipe-

Un rapide tour d'horizon des autres équipements sportifs laisse également perplexe quant à la faisabilité du concept.

ment nécessaire pour la tenue d'un événement de plus grande envergure. « Le parc est sans aucun doute suffisamment grand pour accueillir une patinoire de taille réglementaire, mais la question des gradins risque de

poser problème », a indiqué à *La Presse* Hélène Girard, directrice marketing de la Fête des Neiges.

« Je vois difficilement comment on pourrait aménager en toute sécurité des milliers de places sur des gradins temporaires. Je ne dis pas que c'est impossible, mais

ça semble un peu complexe. De toute façon, les dirigeants du Canadien ne nous ont pas encore approché pour en discuter », a ajouté Mme Girard.

Un rapide tour d'horizon des autres équipements sportifs laisse également perplexe quant à la faisabilité du concept.

Du côté de la Régie des installations olympiques (RIO), tout en rappelant que des patinoires ont déjà été aménagées à l'intérieur du Stade alors qu'il n'était pas couvert, on insistait hier pour dire que la toile ne peut plus être rétractée pour des raisons de sécurité.

« Il faudrait trouver un moyen de fabriquer artificiellement de la glace, ce qui risque de représenter un sérieux problème, a expli-

qué Sylvie Bastien, porte-parole de la RIO. En plus, on élimine complètement l'intérêt de disputer le match en plein air. Je pense que le Stade n'est vraiment pas une bonne idée. »

« Quant aux installations extérieures du parc olympique, a-t-elle ajouté, je ne vois pas où on pourrait aménager une patinoire et suffisamment de gradins pour accueillir les fans. Il y a peut-être la piste d'athlétisme de 400 mètres, mais je pense qu'on y serait passablement à l'étroit. »

Reste donc le stade Molson de l'université McGill, mais il ne peut accueillir guère plus de 22 000 spectateurs, ce qui risque de poser problème sur le plan commercial, a affirmé M. Lalonde jeudi.

Quant au Carnaval de Québec...

MONTRÉAL PLUS

La taverne n'est plus ce qu'elle était

Chez Jos Dion, à Québec, la clientèle a changé mais l'esprit est resté le même

ALAIN BOUCHARD
LE SOLEIL

QUÉBEC — La taverne a beau proposer encore de la grosse « tablette », des oeufs et des langues dans le vinaigre, elle est néanmoins la démonstration percutante que la clientèle a changé.

La petite taverne Jos Dion, située dans la basse ville de Québec, fête

beaucoup changé. Mais l'esprit est toujours le même. Tout le monde y est bienvenu, sans distinction de classe, d'âge, de statut social ou d'orientation sexuelle. »

L'attrait de la « grosse »

Une autre cliente de 18 ans, qui étudie au cégep de Sainte-Foy en rêvant de devenir un jour artiste peintre, fréquente cette taverne « parce qu'il n'y a pas de grosse bière dans la haute ville et que je

re possible d'apporter son lunch... comme dans le temps. Les nouveaux propriétaires, Gilles Hinse et sa mère, Ginette Sanfaçon, ont voulu conserver la tradition du lieu, dit le jeune homme de 25 ans.

« Je n'ai pas connu les tavernes du temps de *Broue*, confie-t-il. Mais j'ai vu la pièce et je n'ai pas beaucoup ri. Parce que j'avais déjà vu tous les numéros ici. »

Un héritage bien transmis

« L'héritage a été bien transmis par les nouveaux propriétaires, dit un client. C'est un lieu de rencontre convivial où tout le monde sympathise mais où les voisins savent nous laisser tranquilles, quand ils nous voient en tête-à-tête, dans l'intimité. »

Il n'y a pas plus de son que jadis au hockey télévisé. Sauf que le silence a été rempli par de la musique rock qui joue parfois très fort. Certains aiment, d'autres moins.

Mais les vieilles photos noir et blanc qui racontent l'histoire du centre-ville et surtout du quartier Saint-Sauveur tapissent toujours les murs.



PHOTO JOCELYN BERNIER, OPTIMAGE

Gilles Hinse, propriétaire avec sa mère, Ginette Sanfaçon, de la taverne Jos Dion, à Québec, conserve la tradition du lieu. « Je n'ai pas connu les tavernes du temps de *Broue*, confie le jeune homme de 25 ans. Mais j'ai vu la pièce et je n'ai pas beaucoup ri. Parce que j'avais déjà vu tous les numéros ici. »

« C'est un lieu de rencontre convivial où tout le monde sympathise mais où les voisins savent nous laisser tranquilles, quand ils nous voient en tête-à-tête, dans l'intimité. »

ses 70 ans. Et si certaines choses ont changé, comme la présence des femmes, d'autres sont restées les mêmes.

« C'est pour toute cette diversité et cette très grande tolérance que je continue d'y venir, a confié un client. Je ne suis pas un gars de taverne. Je suis un gars de la taverne Jos Dion. Nuance! La clientèle a

viens de Saint-Félicien, au Lac-Saint-Jean ».

Mais il y a quelques autres raisons. « Il fait clair dans la bâtisse, ajoute-t-elle. Les serveurs font toujours régner l'ordre. Et les rencontres les plus exceptionnelles se font souvent dans les endroits les plus inattendus. »

À la taverne Jos Dion, il est enco-

ACTUEL
magazine

LE VIN, LA BOUFFE, L'HORAIRE TÉLÉ... VOILÀ!

Tous les samedis dans **LA PRESSE**

Grand solde de pianos en stock

Plus de 100 pianos droits et à queue à liquider neufs et usagés

- Baldwin
- Lesage
- Heintzman
- Yamaha
- Young Chang
- Chickering
- Willis
- Kawai
- Yamaha U-1
- Yamaha U-3
- Yamaha G-3



DU 19 AU 23 NOVEMBRE

Bouthillier Musique & YOUNG CHANG

3338, rue Bélair, Montréal
(514) 722-8741 Ouvert le DIMANCHE

Boul. Métropolitain	Boul. Pie-IX
St-Michel	Boul. Jean-Talon
Bélair	

3186083

CINÉMA
TOUS LES SCÉNARIOS...

Tous les samedis dans **LA PRESSE**

MEUBLES **ANDRÉ PERRAULT**

Le Chic de l'ouest au prix de l'est

Trois étages d'idées à parcourir...
Sharmag 3187275

3960, rue Bélanger Est, Mtl.
Fermé le dimanche
Tél.: 514-725-5245
Meubles du Québec

Exposition
Sylvain Tremblay
du 22 au 30 novembre 2003

Vernissage
le jeudi 22 novembre à 18 h

L'artiste sera aussi présent le dimanche à partir de 13 h.

GALERIE LYDIA MONARO
34, rue St-Paul, O. Vieux-Montréal
Tél.: 849-6052

3187621 www.GALERIELYDIAOMONARO.COM

ANGLAIS
COURS AXÉS SUR LA CONVERSATION

Petits groupes : 3 à 7 personnes, admission continue

À temps partiel et semi-intensifs
matin, après-midi, soir, samedi
1 à 7 fois/sem. • 250 \$/30 h*

COURS INTENSIFS de jour, 25 h/semaine
165 \$ à 185 \$/semaine*
aussi disp.: 30 h / sem.

*matériel pédagogique inclus, non taxable, déductible d'impôt, frais d'inscription : 45 \$

Formation en entreprise adaptée à vos besoins
Cours privés : toutes les langues

Converlang
école de langues postmoderne
accréditée par Emploi-Québec

1160, boul. St-Joseph Est, 3^e étage, Montréal
(514) 278-5309 www.converlang.com

hbc NETTOYAGE RÉSIDENTIEL @ la Baie

Nettoyage de conduits
Aucuns frais cachés!

Un seul prix*
Pour système de chauffage simple et système monozone.
179\$

- AUCUNS frais de départ
- AUCUNS frais par conduit
- AUCUNS frais d'accès

Notre équipement de qualité professionnelle nettoie par aspiration les conduits d'aération et de ventilation. Il est muni de filtres à très haute efficacité, qui retiennent jusqu'à 99,97 % des irritants en suspension dans l'air. Renseignez-vous au sujet de nos filtres électrostatiques et de notre désinfection entièrement naturelle!

Offre spéciale!
49\$ désinfection entièrement naturelle
Rabais de 30 \$. Notre prix ord.: 79 \$.
Pour aider à éliminer les moisissures et les bactéries.

Offre valide jusqu'au 29 novembre 2003.

1 800 818-7779
Pour les services de nettoyage résidentiel Hbc, faites le «1».

Avant Après

hbc SERVICES À DOMICILE
• NETTOYAGE RÉSIDENTIEL
• DÉCORATION INTÉRIEURE
• RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE

QUALITÉ • FIABILITÉ • COMMODITÉ

*Services résidentiels seulement. 30 \$ pour chaque panneau d'accès additionnel. L'équipement illustré peut être différent de celui qui est utilisé. Services non offerts dans toutes les régions.
© Copyright 2003 Compagnie de la Baie d'Hudson

www.hbc.com

hbc NETTOYAGE RÉSIDENTIEL @ la Baie

Nettoyage de moquettes
Rabais de 40%
15\$ par pièce
minimum de 4 pièces*
Notre prix ord.: 100\$ pour 4 pièces

Notre méthode de nettoyage en profondeur déluge la saleté, ravive les couleurs et rafraîchit les fibres.

Nettoyage de meubles
Rabais 10%
89\$ 1 canapé et 1 fauteuil†
Notre prix ord.: 99\$

*Nettoyage à la vapeur. Frais additionnels pour tissus spéciaux, coussins de dossier non attenants et meubles modulaires.

Renseignez-vous au sujet de nos offres spéciales de tapis d'appoint!

Offre valide jusqu'au 29 novembre 2003.

hbc SERVICES À DOMICILE
• NETTOYAGE RÉSIDENTIEL
• DÉCORATION INTÉRIEURE
• RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE

QUALITÉ • FIABILITÉ • COMMODITÉ

1 800 818-7779
Pour les services de nettoyage résidentiel Hbc, faites le «1».

*Minimum de 3 pièces. Les pièces de plus de 200 pieds carrés comptent pour deux pièces ou plus. Prix fixé séparément pour les escaliers et les vestibules. Moquette fixe seulement. Frais additionnels pour moquette en laine. Renseignez-vous sur notre désodorisant et notre traitement de protection des fibres. L'équipement illustré peut être différent de celui qui est utilisé. Services non offerts dans toutes les régions.
© Copyright 2003 Compagnie de la Baie d'Hudson

www.hbc.com

Le règlement sur la qualité de l'eau potable n'est pas bien suivi, admet Thomas Mulcair

BRUNO BISSON

Le règlement sur la qualité de l'eau potable au Québec ne reçoit pas de la part du ministère de l'Environnement (MENV) le soutien et le suivi qui lui seraient nécessaires pour être vraiment efficace et pour protéger la population des risques d'épidémies reliées à la distribution d'une eau potable contaminée.

C'est ce qu'a admis le ministre de l'Environnement du Québec, Thomas Mulcair, dans une entrevue accordée récemment à *La Presse* dans le cadre du premier anniversaire de la Politique nationale de l'eau, lancée par le gouvernement précédent le 26 novembre 2002.

Le ministre a déclaré que, dans un prochain rapport, la Vérificatrice générale du Québec par intérim, Doris Paradis, va probablement tomber à bras raccourcis sur son ministère parce que celui-ci n'a donné aucune suite à l'absence inexplicite d'au moins 18 000 relevés d'analyse d'eau potable qui devaient lui être acheminés et dont on n'a pas retrouvé trace, sans

que personne ne sonne l'alarme.

Même si le chiffre de 18 000 semble énorme, Thomas Mulcair a tenté de le relativiser en précisant que son ministère reçoit chaque année environ 2 millions de relevés de tests effectués par des municipalités ou des propriétaires de réseaux d'eau privés ou institutionnels, en du nouveau règlement provincial, en vigueur depuis juin 2001. Les relevés manquants ne représenteraient donc que moins de 1 % du volume total des relevés attendus, une proportion que le ministre a qualifiée de « marginale ».

En pratique, cela représente toutefois l'équivalent de centaines de municipalités en infraction qui n'auraient pas communiqué les résultats des tests qu'elles ont fait faire sur la qualité de leur eau, et qui pourraient n'en avoir réalisé aucun, sans que le Ministère soit en mesure de réagir... ou même de s'en apercevoir.

Le ministre n'a pas précisé si ces relevés manquants devaient être fournis par des petites ou des grandes municipalités, ou par des propriétaires de réseaux privés (en villégiature

ou en terrains de camping, par exemple), ni s'il y a un peu de tout dans ces milliers d'infractions au règlement. En vertu des normes imposées quant à la fréquence des tests, ces 18 000 relevés représentent tout de même l'équivalent de tous les tests d'analyse bactériologiques (les plus

18 000 tests de qualité de l'eau n'ont jamais été reçus ni signalés manquants

critiques) effectués au cours d'une année dans 190 réseaux d'eau desservant chacun entre 1000 et 8000 personnes.

M. Mulcair a admis que ce manque de suivi du MENV remet en question l'utilité même de ce règlement, adopté en 2001 après plusieurs années de tâtonnements et de débats scientifiques et techniques, pendant lesquels le Québec a reculé jusqu'au rang des états industrialisés les moins rigoureux en ce qui concerne la surveillan-

ce de l'eau potable.

Le nouveau règlement québécois a toutefois marqué un grand pas en avant, en modernisant les critères de qualité, en instaurant des contrôles efficaces pour filtrer des bactéries pathogènes, en imposant plus de vigilance et de contrôles aux municipalités et propriétaires de réseaux privés et en les obligeant à rendre des comptes plus souvent au Ministère.

Mais deux ans après son adoption, les principaux objectifs de ce règlement ne pourront être atteints, notamment en matière de protection de la santé publique, si personne n'est disponible pour vérifier si les municipalités s'y conforment et si aucune mesure n'est prise à l'endroit des villes qui ne s'y conforment pas.

« On va sans doute se faire dire que nous allons devoir être plus *tough*, a dit M. Mulcair. Le meilleur règlement du monde ne vaut pas grand-chose si personne ne veille à son application, tout le monde en conviendra. Présentement, nous n'avons pas

les ressources nécessaires, mais il va falloir trouver une solution. Walkerton, ce n'est pas de la fiction. C'est la réalité. C'est arrivé. Et des gens sont morts parce qu'ils n'ont pas été informés à temps que leur eau était contaminée par *E. coli*. »

Cette tragédie sanitaire survenue en 2000 a fait sept morts en Ontario, en plus de rendre malades des centaines de personnes. L'enquête publique qui a suivi a mis en cause la négligence des contrôles et l'absence de tout « filet de sécurité » qui aurait permis à un organisme public de prendre la relève de la municipalité fautive pour sonner l'alarme et prévenir la population de ne pas boire l'eau du robinet.

Au Québec, la tragédie, une des pires de l'histoire canadienne en matière environnementale, a trouvé une résonance particulière parce qu'elle est survenue deux mois à peine après que le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement eut publié un important rapport d'enquête sur la gestion de l'eau au Québec.

Le rapport indiquait qu'au moins 25 % de la population du Québec était exposée à un risque équivalent à celui de la population de Walkerton en raison de l'absence de tout traitement chimique avant la distribution de l'eau dans les réseaux d'eau, ou parce que l'eau ne bénéficiait que d'un traitement rudimentaire au chlore. Le règlement provincial de l'époque était si inapproprié que des centaines de municipalités rurales, beaucoup plus à risque que les autres, étaient aussi celles qui avaient le moins de comptes à rendre.

Depuis juin 2001, la qualité bactériologique de l'eau potable doit désormais être testée au moins deux fois par mois dans les réseaux alimentant moins de 1000 personnes, et au moins huit fois par mois dans ceux qui alimentent jusqu'à 8000 personnes. À Montréal, l'eau est testée jusqu'à 10 fois par jour.



UN JOUR SEULEMENT

TAPIS PERSANS ET ORIENTAUX
TAPIS LAINE ET SOIE ENTIEREMENT FAITS À LA MAIN
TAPIS TRÈS EN DEMANDE **AUSSI TAPIS GR. DIM.**

CECI N'EST PAS UN ENCAN

CHAQUE TAPIS 100\$ à 700\$

VENEZ FAIRE VOTRE CHOIX

DIMANCHE LE 23 NOVEMBRE DE 12 H À 18 H

TAPIS ORIENTAUX KHAN
5814, av. du Parc (angle Bernard), Montréal • Tél. : (514) 272-4778

Jeannine Julien inc.

— TAILLES PLUS —

Prêt-à-porter
16 à 30 ans

Rabais sur collections
automne-hiver

Collection croisière 2004
Maillots de bain
Bonnets jusqu'à H

Lingerie fine
Vêtements de nuit
Soutiens-gorge
jusqu'à taille 56
bonnets b à i

1330, rue Beaubien Est
277-2779

Liquidation spéciale

Tapis persans

CARGAISON DÉTOURNÉE (no 16661)
Port d'arrivée : New York, N.Y.

Une grosse cargaison de tapis faits à la main a été libérée et confiée à Heriz Persian Rugs pour liquidation immédiate. Tous les genres (Qum soie, Tabriz, Nain, Kashan, tapis tribaux, etc.) et toutes les dimensions, de 2 pi x 3 pi à 12 pi x 16 pi et tapis de passage jusqu'à 22 pi de longueur.

Tous les tapis vont de 100\$ à 1 800\$

Premiers arrivés, premiers servis
Vendredi 21 novembre 2003 - 11 h à 18 h
Samedi 22 novembre 2003 - 11 h à 18 h
Dimanche 23 novembre 2003 - 11 h à 18 h

HÔTEL RUBY FOO'S
7655, boul. Décarie
Montréal QC (514) 731-7701

VISA
MasterCard
AMERICAN EXPRESS
CHÈQUE

LANCEMENT

House&Home

STYLE FOR LIVING^{MC}

La Baie
et Lynda Reeves de
l'émission **House&Home**
sur HGTV et du
magazine **House&Home**,
sont fiers de lancer
cette marque exclusive
House&Home
STYLE FOR LIVING^{MC}

Un nouvelle gamme d'accessoires
comprenant un collection formidable
d'essentiels pour la salle de bains
et la chambre à coucher.

Style for Living^{MC}
de House&Home... l'option déco
par excellence et l'avantage de la qual-
ité à prix sensé chaque jour.

Seulement @ la Baie
Dans tous nos magasins.

la **Baie** encore plus

MONTRÉAL PLUS

Bouchard et Parizeau recevront 330 000\$ en dédommagement

PRESSE CANADIENNE

Les ex-premiers ministres Jacques Parizeau et Lucien Bouchard recevront environ 165 000 \$ chacun pour avoir été comparés à Hitler par un homme d'affaires de Montréal. En 1993, Richard Lafferty avait

expédié à des gens d'affaires de Montréal une lettre dans laquelle il associait les leaders souverainistes aux nazis d'Adolf Hitler. Un premier jugement l'obligeait à payer 40 000 \$ au total, mais il a interjeté appel.

La Cour d'appel donne à nouveau raison

à MM. Parizeau et Bouchard en augmentant substantiellement la compensation.

M. Lafferty est décédé le 20 octobre dernier, quatre jours avant la décision en appel. C'est la succession qui devra assurer le paiement. Les deux politiciens verseront la somme à des oeuvres de charité.

La grippe est mauvaise cette année.



La housse de chaise en velours SMOG (chaise non comprise)

40⁰⁰\$

3 MAGASINS DE 75 000 PIEDS CARRÉS
Ouvert tous les jours de la semaine de 10h à 21h

LAVAL 2888, avenue du Cosmodôme (450) 687-3361
ST-HUBERT 1651, boul. des Promenades (450) 443-1120
QUÉBEC 5600, boul. des Gradins (418) 634-5454

FLY
MEUBLES & DÉCORATION

3182129A

EN BREF

Jeune homme abattu

Un homme âgé d'une vingtaine d'années a été abattu de plusieurs projectiles d'arme à feu dans la nuit de jeudi à hier à Montréal. Ce sont des passants qui, vers 1h50, ont découvert la victime ensanglantée et ont communiqué avec le 911. L'homme gisait à l'extérieur du motel Chablis, au 6951, rue Saint-Jacques, dans l'ouest de la métropole. À l'hôpital, les médecins n'ont pu constater son décès. Plusieurs douilles ont été retrouvées à l'extérieur de l'établissement, tandis que les murs d'un corridor, à l'intérieur du motel, portaient des traces de balles. La police n'a pas précisé le calibre de l'arme utilisée. Le mobile du meurtre, le 41^e à survenir depuis le début de l'année à Montréal, n'est pas connu pour le moment et le meurtrier est toujours en fuite.

L'hôpital sur des sols contaminés

Le Centre hospitalier de Verdun compte bientôt agrandir son urgence sur un terrain qui, pourtant, est contaminé.

Un quotidien de Montréal rapporte que la présence de biogaz sous les fondations de l'hôpital obligera l'institution à installer deux capteurs d'alerte au sous-sol du nouveau bâtiment. On estime toutefois que ces biogaz ne représentent aucun danger car ils se trouvent en quantité limitée. Une soirée d'information sera tenue mercredi prochain. On y apprendra que la Régie de la santé de Montréal-Centre n'y voit aucun problème mais que le ministère de l'Environnement n'a pas encore autorisé le projet. L'urgence du Centre hospitalier de Verdun compte parmi les plus engorgées de Montréal. La valeur du projet d'agrandissement atteint 13 millions.

— Presse Canadienne

Effondrement de toit

Deux personnes sont portées disparues à la suite de l'effondrement du toit d'un bâtiment, vers 16h hier après-midi, à Saint-Ferréol-les-Neiges, près de Québec. Il y aurait aussi des blessés. Les policiers de la Sûreté du Québec ont été dépêchés sur place.

Presse Canadienne

Casquette fatale

Un Albertain est mort écrasé sous les roues d'une remorque tirée par un camion alors qu'il tentait de récupérer sa casquette de baseball. De forts vents ont soufflé la casquette de Derek Keenan, âgé de 44 ans, de Lethbridge, au moment où il sortait de sa voiture décapotable dans un stationnement d'un commerce de fournitures agricoles. Le couvre-chef de la victime s'est ensuite logé sous une remorque tirée par un camion alors en mouvement. « L'homme a plongé sous la remorque au moment où le camion s'est mis à avancer. Il pensait avoir le temps de saisir sa casquette et de ressortir à temps », a expliqué Josh Emard, l'un des témoins. Ce dernier se demandait même s'il n'assistait pas à une cascade faisant partie d'un film. Les roues de la remorque, qui contenait un chargement de tuyaux de drainage en béton, ont littéralement écrasé la victime. Le conducteur du camion a été conduit à l'hôpital, souffrant d'un violent choc nerveux. Aucune accusation ne sera déposée contre lui, affirme la police.

Presse Canadienne

ARTS SPECTACLES
À CHACUN SON CHOIX



Tous les jours dans **LA PRESSE**



Les chèques-cadeaux WestJet. Faits sur mesure... pour tout le monde !

Offrez-leur ce qu'ils désirent vraiment aux fêtes. Et pour une récompense à votre mesure, **DOUBLEZ** vos milles de récompense AIR MILES^{md} en achetant vos chèques-cadeaux en ligne à westjet.com* entre le 14 novembre et le 24 décembre 2003.

Vous cherchez le cadeau parfait à offrir aux fêtes? Pensez aux chèques-cadeaux WestJet. Une idée pratique, gentille, qui s'enveloppe bien, qui emballa à tout coup, et que vous pouvez obtenir au montant désiré. Alors cette année, évitez la bousculade du centre commercial et ne perdez pas le nord à essayer de dénicher le cadeau parfait pour les gens que vous aimez. Offrez-leur plutôt un chèque-cadeau WestJet. Après tout, nous avons la meilleure politique de retour en ville.

Communiquez avec notre Centre de chèques-cadeaux au 1 877 937-8538, ou achetez en ligne sur westjet.com dès aujourd'hui.

Victoria • Comox • Vancouver • Abbotsford • Prince George • Kelowna • Grande Prairie • Calgary • Edmonton • Fort McMurray • Saskatoon • Regina • Winnipeg
Thunder Bay • Windsor • London • Hamilton • Toronto • Ottawa • Montréal • Moncton • Halifax • Gander • St. John's

*Du 14 novembre au 24 décembre 2003, obtenez deux milles de récompense AIR MILES par tranche de 20 \$ dépensé lorsque vous achetez un chèque-cadeau à westjet.com.
md/mc. Marque déposée/le commerce d'AIR MILES International Trading B.V. employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Inc. et par WestJet.

3185303A



SERVICE EN BOEING 737 COLLATIONS GRATUITES
RÉSERVATIONS DE VOITURE ET D'HÔTEL À WESTJET.COM
APPELEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU WESTJET AU 1 877 936-6982

westjet.com

WESTJET
le ciel canadien à bon prix

3187151

Agissez.
(514) 934-4846
fondationpourenfants.com

URGENT

LA FONDATION DE L'HÔPITAL DE MONTRÉAL POUR ENFANTS

RECTIFICATIF

Veillez prendre note que les montres parues dans l'annonce de Federal Auction Service dans le journal du vendredi 21 novembre 2003 ne seront pas disponibles à l'encan du 23 novembre 2003. Nous nous excusons sincèrement des inconvenients que cela pourrait causer aux clients de Federal Auction Service.

Veillez consulter l'annonce d'aujourd'hui ou notre site Web : www.federalauctionservice.com pour d'autres items disponibles.

3187962

8

UNE FOIS PAR AN
DU 14 AU 24 NOVEMBRE

jours
exceptionnels

Pendant 8 jours exceptionnels Roche-Bobois vous offre des prix irrésistibles sur les canapés cuir et tissu, les meubles, tapis et accessoires... 8 jours pour satisfaire tous vos rêves de décoration!

Ouvert les dimanches 16 et 23 Novembre



*CET OFFRE NE PEUT S'APPLIQUER À AUCUNE AUTRE OFFRE PROMOTIONNELLE OU À LA COMMANDE ULTIMEUR

ROCHE BOBOIS
PARIS

LA VRAIE VIE COMMENCE À L'INTERIEUR

MONTRÉAL 505 AVENUE DU PRÉSIDENT KENNEDY TEL (514) 350 9070

www.roche-bobois.com

3185128A

3185151

Incendie mortel dans le quartier Émard

RAYMOND GERVAIS

Un homme de 35 ans a perdu la vie tôt hier matin dans l'incendie du logement qu'il habitait, au rez-de-chaussée du 7000, rue Lamont, dans le quartier Émard.

Lorsque les pompiers sont arrivés, des locataires de l'immeuble de six logements leur ont immédiatement indiqué qu'il y avait quelqu'un dans l'appartement, complètement envahi par les flammes.

Ils ont découvert le corps inanimé de l'homme, mais il était trop tard pour lui sauver la vie.

Des témoins ont affirmé avoir entendu durant une quinzaine de minutes le bruit du détecteur de chaleur de l'édifice avant que les pompiers n'arrivent sur les lieux.

Il semble que tous les locataires de l'immeuble aient tenu pour acquis que quelqu'un avait composé le 911 alors que personne ne l'avait fait, ce qui expliquerait l'intensité du brasier au moment où les pompiers sont finalement intervenus.

Hier matin, un porte-parole du Service de sécurité incendie de Montréal a précisé qu'il était très important de communiquer avec les pompiers dès que retentissait une alarme et de ne jamais tenir pour acquis que quelqu'un l'avait fait.

« Notre centrale est équipée pour répondre à plusieurs appels en même temps. Il vaut mieux recevoir plusieurs fois le même appel de détresse que de ne pas être avisé du début d'un sinistre », a précisé le pompier.

La cause de l'incendie n'était pas connue hier et l'enquête avait été confiée à la section des incendies criminels de la police de Montréal puisqu'il y a eu décès.

Un incendie sur le toit d'un immeuble du quartier Saint-Henri avait fait deux morts, il y a une dizaine de jours.



PHOTO ROBERT SKINNER, LA PRESSE

Lorsque les pompiers sont arrivés au 7000, rue Lamont, il était déjà trop tard pour sauver un homme de 35 ans qui n'avait pas réussi à sortir de l'immeuble en flammes. Les pompiers ont tardé à arriver sur place, car il semble que les locataires ne les aient pas appelés immédiatement.

SOLDE de FERMETURE

Vêtements pour **FEMMES • HOMMES ET ENFANTS**

Plus de 2 millions provenant de grandes marques

50% Sur tous les vêtements
HOMMES FEMMES
« sans exception »



VÊTEMENTS
POUR
ENFANTS

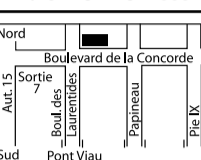
40%

Tous nos vêtements,
femmes, hommes et
enfants proviennent de la
collection de cette saison.
Automne hiver 2003

MODE IMPORT

90, boul. De la Concorde Est, Laval

Coin boul. Des Laurentides (450) 629-8421



La présentation de cette annonce vous donne droit à un tirage pour le remboursement de votre achat.

solde

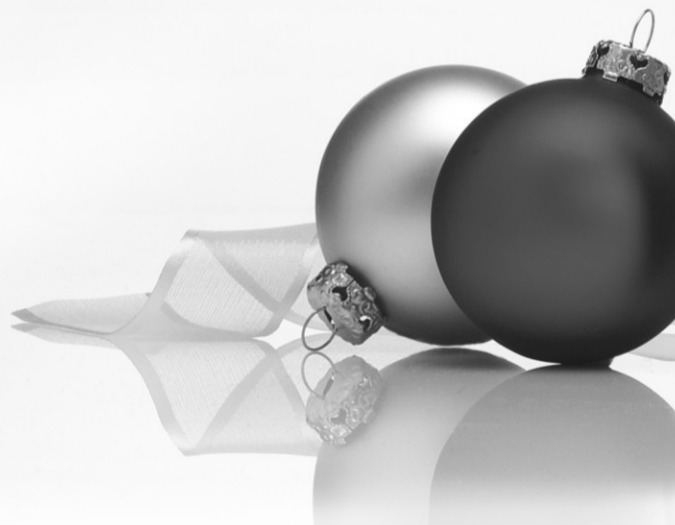
couchette canapé
couleurs disponibles:
Pacane, Cerise ou Fireside
régulier 800\$

maintenant
50% de rabais **400\$**

quantité limitée, voir détails en magasin

CLÉMENT
1200 rue Nobel, Boucherville
info? (450) 641.3305 www.clement.qc.ca

Un cadeau riche en surprises.



Procurez-vous la trousse du service Internet Sympatico^{MC} Haute vitesse de Bell pour seulement 34,95 \$ et obtenez instantanément 100 \$ en prime en magasin.

Sympatico
Haute vitesse

La trousse de vente au détail comprend :

- Guide Internet
- 1^{er} mois d'utilisation*
- Assistance technique 24 heures sur 24, 7 jours sur 7
- Jusqu'à 6 adresses de courriel
- Téléchargement illimité**
- Tutoriel interactif sur CD-ROM

Visitez l'un des détaillants participants Sympatico.



Et bien simple.^{MC}

Le service Internet Sympatico Haute vitesse est offert seulement aux clients résidentiels, là où la technologie le permet. L'offre prend fin le 31 décembre 2003 et ne peut être combinée avec aucune autre offre de Sympatico. Offres et tarifs sujets à annulation ou à changements sans préavis. Taxes en sus. Les vitesses de téléchargement en ligne peuvent varier selon l'achalandage sur Internet, le serveur ou d'autres facteurs. * Offert seulement aux nouveaux abonnés du service Sympatico Haute vitesse qui achètent la trousse du service Internet Sympatico Haute vitesse et qui souscrivent, en magasin, à un abonnement de 12 mois au tarif régulier de 44,95 \$/mois. Des frais d'annulation de 150 \$ sont exigibles en cas de résiliation anticipée. Le tarif régulier (actuellement de 44,95 \$/mois) s'appliquera au deuxième mois et comprend l'accès, l'utilisation du modem et une utilisation mensuelle de la bande passante. ** Sous réserve du respect des modalités de service par le client. D'autres conditions s'appliquent. Détails en magasin. Xbox Live est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Sympatico est une marque de commerce de Bell Canada.

FUTURESHOP

RadioShack

LA CABINE
TÉLÉPHONIQUE

CompuSmart

AudioTRONIC

Dumoulin
Électronique - Informatique - Photo

SCIENCE

Voyage tranquille pour les sondes en route vers Mars

AGENCE FRANCE-PRESSE

WASHINGTON – Deux sondes lancées par la NASA à destination de Mars au début de l'été poursuivent leur route sans encombre, malgré les récents orages solaires, et devraient se poser comme prévu en janvier sur la planète rouge, a-t-on

appris hier auprès de l'agence spatiale américaine.

La première des deux sondes, *Spirit*, a accompli sa troisième correction de trajectoire durant la semaine écoulée, allumant ses moteurs pendant un peu plus de deux minutes, lors d'une manœuvre qui s'est parfaitement déroulée, selon

le centre de contrôle de la NASA situé au Jet Propulsion Laboratory (JPL) de la NASA à Pasadena, en Californie.

Trois autres corrections de trajectoire seront encore nécessaires pendant ce voyage de sept mois, a précisé Louis D'Amario, responsable de la navigation des sondes au JPL.

Cette sonde transporte le premier de deux robots de la NASA, appelés Rovers, qui devront explorer la géologie de la planète rouge pendant trois mois. Le premier robot, de la taille d'une voiturette de golf, se posera le 4 janvier.

La seconde sonde, *Opportunity*, transporte un autre robot identique

qui se posera aux antipodes du premier, le 25 janvier.

Les deux sondes ont relancé leur ordinateur de bord au cours des deux semaines écoulées pour éviter toute corruption des fichiers informatiques ayant pu être provoquée par la vague d'éruptions solaires survenue récemment.

La Station spatiale internationale fête ses cinq ans en orbite

Seize pays participent à cette expérience

AGENCE FRANCE-PRESSE

– La Station spatiale internationale (SSI), fruit d'une collaboration entre 16 pays dont les États-Unis, la Russie, l'Europe, le Japon et le Canada, fête jeudi ses cinq ans en orbite autour de la Terre.

« Ensemble avec nos partenaires internationaux, nous avons appris comment construire, faire fonctionner et entretenir un engin spatial très complexe à travers les bons et les mauvais moments », a déclaré le responsable du programme de la SSI à la NASA, Bill Gerstenmaier, cité dans un communiqué de la NASA.

« La Station continue de grandir. Plus de 80 tonnes d'équipement et de matériel sont au centre spatial Kennedy, prêts pour un lancement », a précisé la NASA. L'achèvement du gigantesque complexe orbital est prévu en 2006.

Le premier élément de la station spatiale, le module russe *Zarya*, avait été lancé de Baïkonour dans le Kazakhstan le 20 novembre 1998. Deux semaines plus tard, la navette spatiale américaine *Endeavour* transportait dans l'espace le deuxième élément, le module appelé *Unity*.

La SSI, qui tourne autour de la Terre à environ 400 km d'altitude, est habitée depuis le 2 novembre 2000. Huit équipages se sont succédé dans la station, qui a actuellement la taille d'une maison de trois chambres. Ils ont mené des expériences scientifiques dans les domaines de la bio-astronautique, de la biologie de l'espace, des sciences physiques...

L'accident de la navette américaine *Columbia* le 1^{er} février, qui a coûté la vie à sept astronautes, a perturbé le programme de la SSI. La navette doit reprendre ses vols à partir de septembre 2004 au plus tôt.

À la fin octobre, la NASA avait annoncé qu'un équipement médical défectueux à bord de l'ISS, dénoncé par deux scientifiques de la NASA, serait remplacé.

OFFRES à tout casser!

CHAISE OPÉRATEUR

- DISPONIBLE EN NOIR, GRIS OU BLEU
- AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR

SANS BRAS

34⁹⁹*

Rég. 39⁹⁹

AVEC OPTION BRAS FIXES

44⁹⁹*

Rég. 49⁹⁹

FAUTEUIL ERGONOMIQUE

- DISPONIBLE EN NOIR
- AVEC DOSSIER EN MAILLES
- AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
- BRAS FIXES ET BASE EN ALUMINIUM

99⁹⁹*

Rég. 119⁹⁹

FAUTEUIL OPÉRATEUR

- DISPONIBLE EN GRIS, ARGILE, BLEU OU NOIR
- AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
- RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DE L'ASSISE ET DU DOSSIER
- BRAS AJUSTABLES EN HAUTEUR

149⁹⁹*

Rég. 159⁹⁹

CHAISE APPUI-GENOUX

- DISPONIBLE EN NOIR, BLEU ET ROUILLE
- SIÈGE ET APPUI-GENOUX REMBOURRÉS
- AJUSTEMENT MANUEL DE LA HAUTEUR

89⁹⁹*

Rég. 99⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE MOBILE

- DISPONIBLE EN FINI BLEU SUR PIÈTEMENT DE MÉTAL ARGENT
- TABLETTE • ESPACE POUR ORDINATEUR
- TIROIR-CLAVIER
- DIMENSIONS : 37" L X 15,5" P X 29,5" H

59⁹⁹*

Rég. 69⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE MOBILE

- DISPONIBLE EN FINI BLANC GRANITE SUR UN PIÈTEMENT DE MÉTAL ARGENT
- TIROIR-CLAVIER
- TIROIR UTILITÉ
- TABLETTES
- SUPPORT INCLINABLE POUR MONITEUR
- DIMENSIONS : 31,5" L X 27" P X 54,5" H

99⁹⁹*

Rég. 119⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE MOBILE

- DISPONIBLE EN FINI ÉRABLE SUR PIÈTEMENT DE MÉTAL ARGENT
- ANGLE AJUSTABLE
- PEUT SE TRANSFORMER EN SURFACE DE TRAVAIL
- PORTE-GOBELET
- ESPACE DE RANGEMENT
- DIMENSIONS : 36" L X 24" P X 30,5" H

109⁹⁹*

Rég. 129⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE MOBILE

- DISPONIBLE EN FINI ÉRABLE ET NOIR OU ÉRABLE ET NOIR
- TIROIR CLAVIER • BIBLIOTHÈQUE LATÉRALE
- SUPPORT POUR ORDINATEUR
- UN CAISSON AVEC TIROIR-FILIÈRE POUR FORMAT LETTRE OU LEGAL
- DIMENSIONS : 60" L X 67" P X 30" H

199⁹⁹*

Rég. 249⁹⁹

BIBLIOTHÈQUE

- FINI CERISIER
- 3 TABLETTES AJUSTABLES ET 1 FIXE
- DIMENSIONS : 24" L X 9,5" P X 67,5" H

39⁹⁹*

Rég. 49⁹⁹

POSTE DE TRAVAIL

- DISPONIBLE EN FINI ÉRABLE ET NOIR OU ÉRABLE ET NOIR
- TIROIR CLAVIER • BIBLIOTHÈQUE LATÉRALE
- SUPPORT POUR ORDINATEUR
- UN CAISSON AVEC TIROIR-FILIÈRE POUR FORMAT LETTRE OU LEGAL
- DIMENSIONS : 60" L X 67" P X 30" H

79⁹⁹*

Rég. 99⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE MOBILE

- DISPONIBLE EN FINI CERISIER SUR PIÈTEMENT DE MÉTAL ARGENT
- TIROIR-CLAVIER 25" • SUPPORT POUR CPU ET MONITEUR
- 2 PLATEAUX PIVOTANTS
- PLATEAU POUR TÉLÉPHONE ET PORTE-DOCUMENTS
- DIMENSIONS : 48" L X 24" P X 35" H

149⁹⁹*

Rég. 189⁹⁹

TABLE À DESSIN MOBILE

- DISPONIBLE EN FINI ÉRABLE SUR PIÈTEMENT DE MÉTAL TITANIUM
- ANGLE AJUSTABLE
- PEUT SE TRANSFORMER EN SURFACE DE TRAVAIL
- PORTE-GOBELET
- ESPACE DE RANGEMENT
- DIMENSIONS : 36" L X 24" P X 30,5" H

109⁹⁹*

Rég. 129⁹⁹

FAUTEUIL OPÉRATEUR

- DISPONIBLE EN PLASTIQUE BLEU OU GRIS
- AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
- BRAS FIXES

69⁹⁹*

Rég. 89⁹⁹

FAUTEUIL INCLUS
COULEUR SABLE AVEC BASE ARGENT

FOURNITURES DE BUREAU

Denis

MAGASINS ET SALLES DE MONTRE

ANDOU Les Galeries D'Anjou (514) 351-1055	POINTE-CLAIRE 2355, Rte Transcanadienne (514) 428-8044
BELOEIL 329, Duvernay (450) 464-1072	QUÉBEC 1415, boul. Charest O. (418) 682-3113
BROSSARD 7503, boul. Taschereau O. (450) 656-4840	ST-JÉRÔME 291, De Villemure (450) 438-4111
GATINEAU 120, boul. de L'Hôpital (819) 561-5611	ST-HYACINTHE 1312, rue des Cascades (450) 778-1212
LAVAL 2990, boul. Le Corbusier (450) 687-8682	SAINTE-ANNE 3500, Côte-Vertu (514) 332-7883
LONGUEUIL 2255, Place Roland-Therrien (450) 468-6319	SOREL-TRACY 72, rue du Roi (450) 742-2706
MONTRÉAL Centre-ville 499, Viger O. (514) 878-3777	TERREBONNE 1348, boul. Moody (450) 471-8704
OTTAWA 2500, Lancaster Road (613) 739-8900	TROIS-RIVIÈRES 2450, boul. des Récollets (819) 376-2538

OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 25 NOVEMBRE 2003 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. AUCUNE COMMANDE NE SERA DIFFÉRÉE. *ASSEMBLAGE REQUIS **TERRITOIRES LIMITÉS. †SUR APPROBATION DU SERVICE DE CRÉDIT VISA DESJARDINS. VOIR DÉTAILS EN MAGASIN.

POUR COMMANDER

PAR TÉLÉPHONE (514) 336-8113 EN LIGNE www.Denis.ca

LIVRAISON GRATUITE MÊME LE SAMEDI**

FINANCEMENT **accord D** **Desjardins**

FINANCEMENT SANS INTÉRÊT DISPONIBLE!

VENTE SUR TOUS LES RABAIS EN SOLDE!

Oui, vous avez bien lu, tous nos rabais sont en solde durant notre grande vente. Des prix jamais vus, tellement bas qu'ils sont réduits. Bref, c'est vraiment pas cher. De plus, à partir de tout de suite jusqu'à plus tard, toutes les places à notre séminaire sans frais sont gratuites.

RÉCEPTEUR CINÉMA MAISON NAD + LECTEUR DVD NAD :: PRIX COURANT : 1500\$ >>> EN SOLDE **995\$**

(modèle 1742) (modèle 1512)

Quantité limitée.

+
SÉMINAIRE GRATUIT SUR LES SYSTÈMES DE CINÉMA MAISON
Samedi 29 novembre, 10 heures. Places limitées. Inscriptions : (514) 254-6041

Obésité: la Grande-Bretagne menacée

OLIVIER LUCAZEAU
AGENCE FRANCE-PRESSE

LONDRES – Avec plus d'un adulte sur cinq victime d'obésité, l'espérance de vie des Britanniques pourrait reculer au XXI^e siècle, après avoir doublé en 140 ans. On compte 21 % d'obèses chez les hommes et 23 % chez les femmes, soit un triplement en 20 ans. En dévoilant, en novembre, ces statistiques, l'agence gouvernementale britannique de l'alimentation (FSA) a sonné le signal d'alarme.

Elle révèle en particulier des taux d'obésité de 8,5 % chez les enfants de six ans (une multiplication par deux en 10 ans) et de 15 % pour les adolescents de 15 ans (une multiplication par

trois en 10 ans). « Ce phénomène d'obésité chez les enfants est une bombe à retardement, a averti Sir John Krebs, président de la FSA. Et si rien n'est fait pour arrêter cette tendance, notre espérance de vie pourrait baisser pour la première fois depuis plus de 100 ans. »

En tête des statistiques européennes en matière d'obésité, la Grande-Bretagne se rapproche de plus en plus des chiffres américains, où 60 % des adultes de 20 ans et plus sont obèses ou victimes de surcharge pondérale. D'où la réaction du prestigieux magazine scientifique *The Lancet*, dans son dernier numéro, qui a réclamé l'interdiction pure et simple de toute publicité pour le *junk food* faite par des stars du football ou de la chanson.

Le régime Atkins suspecté

AGENCE FRANCE-PRESSE

WASHINGTON – Le régime Atkins sans féculents et à haute teneur en protéines et graisses est suspecté d'avoir provoqué plusieurs accidents dont un décès, ont expliqué jeudi des médecins, en déconseillant de suivre ce régime. Parmi ces experts réunis à Washington pour une conférence de presse à l'appel du Comité

des praticiens pour une médecine responsable, le Dr Paul Robinson a présenté le résultat d'une étude liant la mort par arrêt cardiaque d'un adolescent au suivi d'un régime de type Atkins. Les médecins ont appelé le Centre de contrôle et de prévention des maladies (CDC) à enquêter sur ce décès et sur plusieurs autres cas de maladies pouvant être associées à ce régime, parmi les plus suivis aux États-Unis.



Depuis 20 ans, la populaire *Collection Canada* relate l'histoire des timbres du Canada grâce à de remarquables photographies et à des textes captivants. Venez rencontrer sept des artistes qui ont conçu les timbres de cette année. Procurez-vous un exemplaire autographié de la *Collection Canada 2003*, qui renferme tous les timbres canadiens émis cette année – au bas prix de 49,95 \$.

Rencontrez sept artistes dont les œuvres sont recherchées.

Maison de la Poste
1250, rue University
Le jeudi 27 novembre 2003
11 h 30 à 13 h 30

www.postescanada.ca



Semaine québécoise des rencontres interculturelles

Pour la richesse du dialogue

Consultez notre site Internet pour connaître les activités : www.quebecinterculturel.gouv.qc.ca



23 AU 29
NOVEMBRE 2003

Pour tout renseignement :
(514) 873-1627
ou 1 866 817-9850

Avec la collaboration de



Relations
avec les citoyens
et Immigration
Québec

3183586A

stokes

Épargnes des fêtes

70%

sur la valeur comparable sur la marchandise sélectionnée

<p>TOSCANA Service de vaisselle de 16 mcx. pour 4 pers. Va au lave-vaisselle et micro-onde. Service comp. de 5 mcx. disponible.</p> <p>Valeur comp. : 138,95 \$ 49,99</p>	<p>MONSIEUR BAR Ens. à cocktail de 6 mcx. Acier inoxydable. Va au lave-vaisselle.</p> <p>Valeur comp. : 88,95 \$ 39,98</p>	<p>Valeur comp. : 88,95 \$ 29,98</p> <p>Ensemble de wok antiadhésif de 7 mcx.</p>
<p>CHRISTMAS PLAID Service de vaisselle de 45 mcx. pour 8 pers. Service comp. inclus.</p> <p>Valeur comp. : 208,95 \$ 99,99</p>	<p>Collection RIEDEL dégustation : Choisissez parmi flûtes, verres à porto, à vin rouge ou blanc.</p> <p>Valeur comp. : 88,95 \$ Ens. de 4 39,96</p> <p>FAIT EN ALLEMAGNE</p>	<p>Service à fondue en fonte de 12 mcx.</p> <p>Valeur comp. : 25,95 \$ 29,97</p>
<p>Service de couverts ROMINA Sery. de 84 mcx. pour 12 pers. Coffret compris. Acier inox. 18/10.</p> <p>Valeur comp. : 229,95 \$ 129,97</p> <p>CONÇU EN ITALIE</p>	<p>BOUQUET DE ROSES Ens. de 6 verres à champagne peints à la main. Vase-support inclus.</p> <p>Valeur comp. : 108,95 \$ 59,99</p>	<p>Batterie de cuisine MEDUSA en acier inox. 18/10 de 12 mcx.</p> <p>Valeur comp. : 199,95 \$ 79,50</p>

stokes

www.stokesstores.com

Le principal détaillant pour les articles de table et les articles cadeaux au Canada!

2 MEGA CENTRES PLUS 20

MARCHÉ CENTRAL 514 388 3315 (Boul. L'Acadie)
BLUE BONNETS 514 733 4333 (coin Desjardins et Jean-Talon)

AUTRES MAGASINS DANS LA RÉGION DE MONTRÉAL (CENTRE D'ACHATS).

1-888-STOKES-5 (1-888-786-5375)

3187016A

3 mois

6 mois

Maintenant 6 mois d'appels locaux illimités!

Contrairement à l'information contenue en page 18 du Cahier spécial Noël 2003 inséré dans cette édition de La Presse, non pas 3 mois, mais maintenant 6 mois d'appels locaux illimités, pour parler avec qui vous voulez, vous sont offerts avec le forfait Mégaminutes. Consultez l'offre complète.

WWW.ROGERS.COM/ZONE-URBAINE 1 800 IMAGINE



Pour plus de détails, consultez l'offre à la page 18 du Cahier spécial Noël 2003. ©Rogers Communications inc. Utilisé sous licence. ©AT&T Corp. Utilisé sous licence.

3187653A

La nouvelle SLEEMAN CLEAR!

CO. LTD., GUELPH, CANADA 3

alc./vol. • 2,5g Carbs & 90 C

4% ALC./VOL. 90 CALORIES 2,5 GRAMMES DE GLUCIDES



Un goût LÉGER et RAFRAÎCHISSANT!

Brassée avec des ingrédients entièrement naturels et de qualité supérieure, la nouvelle Sleeman Clear est la toute première bière à faible teneur en glucides au Canada. Cela en fait une bière légère haut de gamme remarquable, pure et rafraîchissante.

2,5 grammes de glucides
et **90 calories** par bouteille

Une excellente bière. La différence est claire.

